



bulletin municipal  
**SAINT-CLOUD**

**n°147**  
**septembre 1977**



Le bal du 14 juillet, place de la Mairie





association  
des commerçants  
et artisans de  
**St. CLOUD**  
*membre adhérent*

siège social mairie de saint-cloud

**Favorisez de vos achats**

les commerçants

membres de l'association

**Ils se sont groupés**

**pour mieux vous servir**

**PIERRE**

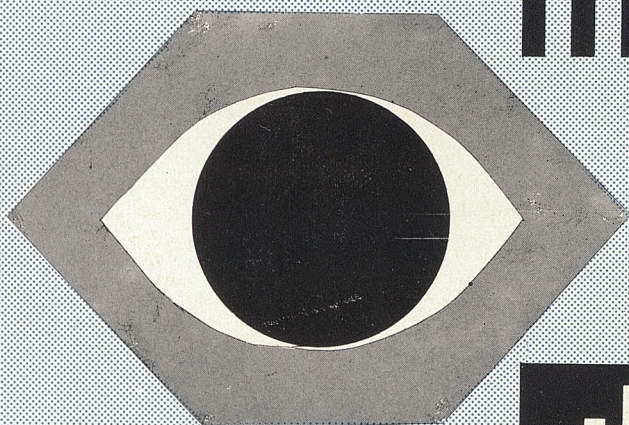
CHEMISIER-TAILLEUR  
90, boulevard de la République  
Tél. : 602 53.15

**service retouche**

LES GRANDES MARQUES  
les meilleurs prix

adaptation et modification de tous vêtements

**optique  
médicale**



**J. MIGNARD**

PHARMACIEN / OPTICIEN

**2 ter RUE ROYALE, SAINT-CLOUD**

TEL. 602-03-99



# Plan Epargne Logement du CREDIT LYONNAIS

Les crédits immobiliers à 6 %  
ne courent pas les rues

Les placements jusqu'à 8,70 % nets d'impôts (taux actuariel)  
ne courent pas les rues non plus

 **CREDIT LYONNAIS**  
l'autre façon d'être une banque

**C D :** 8, rue Dailly

du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30 **SANS INTERRUPTION**

**S B :** 98, boulevard de la République

du mardi au vendredi de 10 h 15 à 13 h et de 14 h 45 à 19 h

le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h 15 à 17 h

## Philips

nous a choisis

*Pour notre compétence  
technique*

*Pour le sérieux de notre  
service après-vente*

*Pour la qualité de notre  
accueil*

*Pour notre sens des  
responsabilités*

## Jean LECLERC

42, bd de la République SAINT-CLOUD

Tél. 602 66.55

nous avons choisi

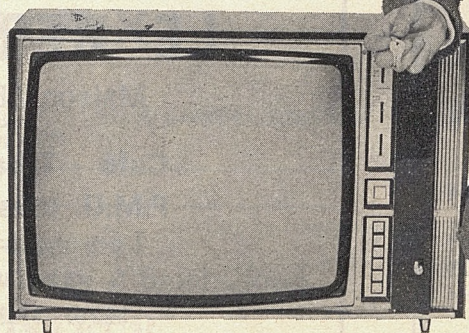
## Philips

*Pour ses techniques  
de pointe*

*Pour l'étendue de  
sa gamme*

*Pour la qualité de  
son assistance*

*Parce que c'est  
la 1<sup>re</sup> marque*



**Philips**  
Vous connaissez



Saint-Cloud - Tapisserie - Décoration

## J. PARENT

26, rue de la Porte-Jaune - Tél. 771 80.88

TENTURES MURALES, VOILAGES, RIDEAUX, SIEGES  
REVETEMENTS DE SOL  
GRAND CHOIX DE MOQUETTES  
TOUTE LA DECORATION INTERIEURE

## ARTOS FRANCE

MATERIEL TEXTILE

54, rue de la Porte-Jaune - 771 70.13 - SAINT-CLOUD

## ELECTRICITE GENERALE

Signalisation Lumineuse - Eclairage Public

## s.a.r.l. R. TRILA

196, boulevard de la République

92210 SAINT-CLOUD

Tél. 771 69.74

Agréé EDF et Qualifélec

COUVERTURE - PLOMBERIE - CHAUFFAGE CENTRAL  
INSTALLATIONS SANITAIRES

## Ets A. DURIN

76, avenue du Maréchal-Foch

Tél. 771 80.77

SAINT-CLOUD



## Agence DELAUNAY S.A.R.L. au capital de 20.000 francs

### Transactions Immobilières

Ventes - Achats - Locations de villas et appartements

113, bd de la République — SAINT-CLOUD

Tél. 771-85-13 - 83-49 - 67-23 - 67-28 - 67-32



Caisse garantie  
FNAIM

## PAT-LAURE

MODELES COLLECTIONS DE L'ANNEE A 50 %  
OCCASION COUTURE : DEPOT - VENTE ACHAT

9, rue de Montretout, SAINT-CLOUD Tél. 602 95.47

## AUTO-ECOLE BEAUSOLEIL A. THUINET

160, boulevard de la République

92210 SAINT-CLOUD - Tél. 771 61.01

COURS DE CODE AUDIO-VISUEL

Nous prenons et ramenons à domicile

## B. CLEMENT

5, rue Dailly, 92210 SAINT-CLOUD

Tél. 602 03.83

Fermé le mardi

TRAITEUR, PATISSIER, CHOCOLATIER

ORGANISE :

Lunchs, Cocktails, Déjeuners, Dîners

A votre service

Personnel et Matériel

Consultez-nous

Ancienne Maison Chevalier

## PIANOS

DIEFFEN J.-C. PENON

18, rue Preschez, 92210 SAINT-CLOUD - Tél. 602 66.84

VENTE - ACHAT - LOCATION - ACCORD - REPARATION

Location-Vente

## LE BERGERAC

Maison LEYMARIE

Café - Tabac - Hôtel

P.M.U. tous les jours

1, rue du Pierrier

92210 SAINT-CLOUD

Tél. 771 63.89 - Gare du Val d'Or



## ASSURANCES

ACCIDENTS - INCENDIE - VIE  
RESPONSABILITE CIVILE

PARTICULIERS - COMMERGES - INDUSTRIES

**VOIZARD et BERNARD**

27, rue Pasteur  
Parking réservé

92210 SAINT-CLOUD  
602 89.02 - 602 89.93

Ouvert jusqu'à 19 heures

## CENTRE CHIRURGICAL VAL D'OR - saint-cloud

Conventionné avec les  
Caisses d'assurance maladie,  
l'ensemble des Mutuelles Chirurgicales,  
le Ministère des Anciens Combattants, etc.

Tél. 602 70.72

16, rue Pasteur

Restaurant

## *Les Flamboyants*

PRESTIGE DE LA CUISINE  
VIETNAMIENNE ET CHINOISE

Ses Spécialités - Son cadre  
Noces et banquets

Fermé le dimanche

17, rue du Docteur-Desfossez  
92210 SAINT-CLOUD Tél. 602 23.36  
(derrière la mairie et l'église de Saint-Cloud)



## G. PAGEIX

Peinture - Papiers peints

39, avenue du Maréchal-Foch 92210 SAINT-CLOUD  
☎ 602 48.71

Ne perdez plus votre temps !  
CHAUSSEZ-vous « Arbelle » à Saint-Cloud

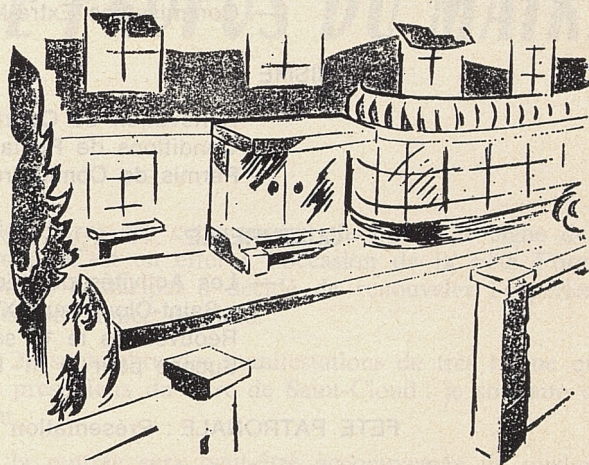
**R. CHLISTEUR**

101, avenue Foch - 771 87.22

## HOTEL RESTAURANT

3 ETOILES N.N.

## VILLA HENRI IV



36 CHAMBRES tout confort,  
salles de bains, douches,  
wc particuliers

UNE SALLE DE CONFERENCE  
pour 40 personnes

UN RESTAURANT dont la cuisine  
est confiée à un chef de classe

Il est prudent de retenir sa table  
le restaurant est fermé le dimanche soir

nous sommes à votre disposition  
pour étudier toute demande pour :

**SEMINAIRES  
COCKTAILS LUNCHS  
REPAS D'AFFAIRES  
RECEPTIONS**

43, boulevard de la République;  
92210 Saint-Cloud - Tél. 602.59.30.  
Télex 27 105 F TXFRA/Réf. 205  
Parking



# sommaire

LE PROPOS DU MAIRE .....	5
LA VIE MUNICIPALE .....	6 à 16
— Comités de Quartiers	
— Le Busphone	
— Commissions Extra-Municipales	
URBANISME .....	17 et 18
— Rénovation du Quartier du Centre	
— Conditions de Restauration de vieux immeubles	
— Permis de Construire	
VIE CULTURELLE .....	19 à 25
— Les Activités de l'Ecole de Musique	
— « Saint-Cloud au XX <sup>e</sup> siècle » :	
Réouverture le 15 septembre	
— Succès pour la III <sup>e</sup> Rencontre Chorale	
FETE PATRONALE : Présentation de la Semaine Culturelle .....	26 à 27
SPORTS .....	28 à 31
— La Quinzaine Sportive	
— Le bilan de l'U.A.S.	
MANIFESTATIONS COMMUNALES .....	32 à 37
COLONIES DE VACANCES .....	38 et 39
INFORMATIONS PRATIQUES .....	40 à 43
— Scolaires, Sociales, Médicales	
CONSEILS MUNICIPAUX .....	44 à 47
— du 8 juin	
— du 7 juillet	
ETAT-CIVIL .....	48

Photos B. RUFY : 8, 9, 22, 28, 29, 35, 36, 37 - M. MOREIRA : 16, 34 - LOMPRESZ : 21, 32, 33 - D. BASSINET : 20

Reproductions de Robert HARDOUIN, 26, 27

## BULLETIN MUNICIPAL OFFICIEL

Prix de Vente du Bulletin		Avec Envoi Postal (*)
— Au Numéro .....	2 F	4 F
— Abonnement Annuel (5 N <sup>os</sup> ) .....	10 F	20 F

(\*) Frais d'expédition : 1,85 F le Numéro - Tarif P.T.T. septembre 1977

Paiement par Chèque Bancaire libellé au nom de M. le Receveur Principal de Saint-Cloud ou par virement à son C.C.P. Paris 9003-64

**LA PUBLICITE EST EXCLUSIVEMENT REÇUE A LA MAIRIE DE SAINT-CLOUD au 602 70.40 Poste 37**

Directeur Gérant : Jean-Pierre FOURCADE

Imprimerie GELBARD - Paris





## LE PROPOS DU MAIRE

Votre Bulletin Municipal de rentrée est, cette année, placé sous le signe de la Fête Patronale de Saint-Cloud. C'est en effet à l'occasion de la Fête Foraine du Bas-Parc que votre Conseil Municipal a décidé de renouveler l'expérience d'animation culturelle déjà tentée l'année dernière.

Vous trouverez à partir du 21 septembre des manifestations de très bonne qualité, installées dans le cadre prestigieux du Parc de Saint-Cloud : je souhaite que vous y participiez largement.

Pour certains d'entre vous la rentrée sera peut-être accompagnée de quelques difficultés.

Pour essayer de vous aider à mieux les surmonter, vos élus vont développer leur action en matière d'emploi. Je compte organiser davantage de réunions d'information pour les jeunes de Saint-Cloud ayant des difficultés à s'insérer dans la vie active et renforcer l'action en faveur de ceux plus âgés qui connaissent également des problèmes d'emploi.

Les commissions extra-municipales et les comités de quartier ont bien fonctionné avant les vacances. Vous trouverez le compte rendu de leurs travaux dans le présent Bulletin Municipal. Je souhaite que le dialogue avec les Conseillers Municipaux délégués de quartier soit fructueux et que votre participation aux comités qu'ils animent soit, comme toujours, nombreuse.

Les services municipaux vont connaître un certain renouveau du fait des départs à la retraite, presque simultanés, du Secrétaire Général M. HALLE et du Directeur des Services Techniques M. NEVEU. J'exprime à ces deux serviteurs de Saint-Cloud la gratitude du Conseil Municipal et je forme le vœu que leurs successeurs s'adaptent rapidement aux particularités de notre ville.

Votre Conseil Municipal va dès la fin de l'année élaborer le 2<sup>e</sup> Plan Quinquennal d'Equipements Collectifs qui organisera le développement de la ville à partir de 1978. Le Budget supplémentaire, qui sera présenté fin septembre, marquera en effet la fin de notre premier Plan Quinquennal d'Equipements Collectifs. Ainsi Saint-Cloud, ville moyenne de moins de 30 000 habitants, essaie-t-elle de démontrer par la rigueur de sa gestion et par une bonne programmation de ses équipements que l'amélioration de la qualité de la vie est une création patiente et continue.

*J.-P. Fourcade*

J.-P. FOURCADE



# VIE MUNICIPALE

## COMITÉS DE QUARTIERS

*La principale fonction du Comité de quartier est l'information, et l'information dans les deux sens :*

- *Information de la population par la Municipalité de tout ce qu'elle entreprend ou peut entreprendre.*
- *Information de la Municipalité par la population, chacun pouvant s'exprimer librement sur ce qu'il considère comme souhaitable et pouvant porter un jugement sur l'action municipale.*

*Le Conseiller Municipal, délégué de quartier, connaissant individuellement les habitants, attentif aux problèmes de leur vie quotidienne, assure la liaison la plus étroite entre la population et la Municipalité.*

### Comité de quartier N° 6 " PASTEUR-MAGENTA "

Le comité de quartier n° 6 s'est déroulé le 13 mai.

M. VOIZARD remercie le public venu nombreux à cette occasion et présente les structures de la nouvelle Municipalité. Il rappelle le calendrier des inaugurations : celle de la Maison de Retraite du Parc et du square Cartigny le 19 février (réserve foncière aménagée provisoirement). M. FOURCADE apportera des précisions à ce sujet.

#### Propreté de la ville :

— M. VOIZARD procède à la lecture de lettres de réclamations concernant la propriété des chiens et des chats.

**Le ramassage des ordures ménagères :** Institution d'un système malheureusement trop souvent non respecté dans le quartier Santos Dumont par exemple.

— Les sacs de poubelles sortis posent des problèmes de circulation. Il est par exemple impossible d'emprunter les trottoirs de la rue Laval.

#### Les trottoirs :

— Ils sont défoncés au niveau de la place Magenta.

M. FOURCADE répond que d'importants travaux de réfection doivent être entrepris, mais les problèmes de propreté de la ville sont liés à des problèmes d'éducation. Il faudrait imposer des sacs de

triple épaisseur. M. BASSINET précise que ce système est onéreux.

**Le Marché de Montretout :** il continue à faire l'objet de critiques (éclairage, courants d'air auxquels on devra pallier par l'installation de portes.

#### Poteau d'éclairage :

Un vaste programme de réfection est prévu. Toute la signalisation doit être refaite. Un plan de circulation globale est actuellement à l'étude au Ministère de l'Équipement.

#### Elagage :

La végétation de certains pavillons abandonnés prend de telles proportions qu'il est parfois impossible d'accéder au trottoir.

M. FOURCADE précise que la Municipalité n'a pas le pouvoir de se substituer aux propriétaires. Il faut dans ce cas faire appel au juge d'instance.

#### Bruit :

Propositions d'installation de murs pareasons translucides d'environ 100 mètres de long pour lutter contre le bruit qui, chez certains riverains, dépasse 80 décibels (sortie de tunnel, etc.).

Pour M. FOURCADE ce procédé est particulièrement valable en zone de bruit courte mais très forte. Malheureusement ici aussi il s'agit d'un procédé onéreux.

#### Plaques d'argile :

Nécessité de biner les trottoirs afin d'aérer et laisser écouler l'eau. M. FOURCADE rappelle combien il était important d'élire un adjoint chargé de la qualité de la vie.

#### Voirie :

Élargissement de la rue de la Porte-Jaune (allée cycliste, allée piétonnière) et de la rue Gounod.

#### Diverses questions ont été abordées en fin de séance :

— Sur le **Funiculaire** : il est difficile d'établir une ligne sans risquer de casser la ville en deux.

— Sur le **Centre commercial** : l'affaire est en cours. Le tribunal n'a toujours pas statué.

— Sur l'usage abusif du klaxon des ambulances. Pour M. BASSINET il est difficile d'intervenir lorsque les habitudes sont prises.

— Sur la **réfection des locaux de l'hôpital** : d'ici la fin de l'année, l'hôpital sera complètement repeint.

— Sur la **piscine** de la Faisanderie : la Municipalité propose maintenant un choix entre piscine couverte et ouverte. Une nouvelle ouverture est prévue qui facilitera une entrée du Parc.



## Comité de quartier N° 1

### “ COUTUREAU-REPUBLICQUE ”

ANIME PAR M. GUAY

Le Comité de quartier n° 1 s'est déroulé le jeudi 26 mai au Centre Aéré Gounod. De nombreux Conseillers Municipaux assistaient à ce comité dénommé « Coutureau-République ».

Après avoir rendu hommage à Mme OHRESSER, son prédécesseur, M. GUAY a passé la parole à Mme DUPONT, déléguée à l'information qui précise que toute suggestion en ce domaine sera la bienvenue.

#### Circulation :

Entre la rue Coutureau et le lycée : de nombreuses personnes déplorent que les lycéens roulent en motocyclette sur les trottoirs pour venir ensuite stationner devant le café situé au 96, boulevard de la République.

#### Les parcmètres :

Leur demande est justifiée car leur existence permet de lutter contre les voitures « ventouses ».

M. JONKA, Maire-Adjoint chargé des transports, explique que la Municipalité ne cherche pas à réaliser des bénéfices avec ce système de stationnement payant (un pourcentage élevé en est d'ailleurs reversé aux contractuelles). Un détail qui a son importance : beaucoup de gens ignorent que les parcmètres sont utilisables gratuitement entre midi et 2 heures.

• Il est demandé que les informations en matière de transport soient développées et apparaissent dans le Bulletin Municipal par exemple. M. GUAY s'est ensuite enquêté auprès de M. JONKA, Maire-Adjoint chargé de la circulation, de la voirie, des espaces verts, des transports et de la qualité de la vie de quelle façon il entendait mener la mission qui lui avait été confiée :

« La Municipalité doit, avec l'aide des habitants chercher à réaliser un équilibre. Nous possédons un héritage important en espaces verts. Il convient maintenant d'en améliorer l'aménagement ou d'en créer lorsqu'ils n'existent pas encore. »

En ce qui concerne les problèmes de voirie M. JONKA précise qu'il est pratiquement impossible d'intervenir au niveau du sens d'une rue particulière, d'apposition d'un unique panneau car les répercussions sont souvent négatives. Il semble plus rationnel de s'intéresser au « plan général de circulation » actuellement à l'étude.

#### Les deux roues :

M. CUNY signale que la direction générale de l'équipement envisage de mettre en place une piste cyclable. Ce circuit qui devrait aller jusqu'au Parc de Saint-Cloud pourrait être transformé en agréable voie piétonnière pour les Clodoaldiens mais aussi pour les Parisiens auxquels le Parc est souvent méconnu.

## Comité de quartier N° 5

### “ MONTRETOUT ”

ANIME PAR Mme FAUQUENOT

Le comité de quartier n° 5 s'est déroulé le jeudi 2 juin, à l'ancien bureau de poste, 36, avenue Foch. De nombreux membres du Conseil Municipal assistaient à ce comité maintenant dénommé « Montretout ».

On notait la présence de :

- Mme DUPONT
- Mme OLIVIER
- M. le Docteur ARNAUD
- M. CUNY
- M. GAUDICHON
- M. JONKA
- M. ROCHICCIOLI

Mme FAUQUENOT donne la composition de la nouvelle municipalité en précisant le rôle de chaque adjoint.

Puis elle indique que M. GAUDICHON ayant accepté la responsabilité de Rapporteur de la Commission Extra-Municipale de la « Qualité de la Vie », il lui incombera désormais l'animation du Quartier Montretout.

En premier lieu elle détermine les limites du quartier, puis les répartitions géographiques des commerces, très concentrés à certains endroits.

Mme FAUQUENOT présente ensuite Mme DUPONT, Conseiller Municipal, spécialement chargée de la nouvelle fonction de l'information.

De nombreuses questions concernant ce domaine sont posées :

- le bulletin, sa distribution, son contenu, sa forme. Est-il suffisamment informatif ?
  - les panneaux d'affichage sont-ils suffisamment visibles, sait-on où ils se situent ?
  - création des informations téléphonées renouvelées chaque semaine
  - « bulletin vert » des Associations Culturelles.
- Autre sujet qui préoccupe certains habitants du quartier,

#### Le cimetière des Ulis

Ce cimetière nouveau étant d'abord celui de la commune des Ulis, Mme FAUQUENOT déclare qu'il faut laisser à la Municipalité de cette commune « récemment créée » le temps de se mettre en place. Il est évident que le fait d'avoir un cimetière à 18 kilomètres de Saint-Cloud posera des problèmes aux familles, mais toutes les recherches de terrains plus près de notre ville sont demeurées vaines.

De nombreuses communes font partie du Syndicat Intercommunal qui gèrera ce cimetière, citons les Ulis, Bagneux, Bourglain-Reine, Chaville, Meudon, Orsay, Palaiseau, Sèvres, etc.

Les Clodoaldiens doivent savoir que l'incinération relativement méconnue, se généralise. Dans une récente délibération,

le Conseil Municipal a voté la création d'un « Jardin du Souvenir » dans une partie du cimetière de l'avenue Foch. Pour tous renseignements, s'adresser au Service de l'Etat-Civil à la Mairie.

#### Le Centre Commercial Montretout :

M. CUNY signale que le Tribunal Administratif n'a pas rendu son arrêt. L'existence de ce Centre devrait pourtant permettre de rééquilibrer le commerce de Saint-Cloud.

Bonne note est prise des souhaits des riverains de voir fermer « réellement » toutes les parcelles qui appartiennent au GIE, rue de Montretout et rue Tahère.

#### Les sacs de poubelle :

Pour M. CUNY il faut différencier deux facteurs :

• Le concessionnaire : est-il ou non valable ?

• Les sacs en eux-mêmes : est-ce un bon système ?

Pour les personnes présentes, le ramassage est beaucoup mieux qu'ailleurs. En revanche, des efforts devraient être faits au niveau des horaires.

M. CUNY signale que des contrôles sont effectués. On note depuis le début, une certaine amélioration.

#### Voie :

• Trottoirs défoncés dans la rue des Gâtes-Ceps.

M. JONKA signale que des crédits seront débloqués par le Ministère de l'Équipement.

• Il est proposé un stop rue des Tennerolles - Porte Jaune : cette proposition fait l'objet de vives réactions de la part de l'assistance.

• Une autre proposition fait l'unanimité ; celle d'indiquer « carrefours multiples » dans la rue de la Porte-Jaune.

• L'aménagement de bandes blanches pour piétons, dans certaines rues est demandé.

Pour M. JONKA il s'agit malheureusement d'une sécurité trompeuse.

• Faire procéder à l'élagage des lierres.

#### Le square rue Sevin-Vincent/Lelégard :

Il était prévu d'y construire une école. Il s'agit d'une réserve foncière qui dans l'avenir ne restera pas sous forme de square. Il semble qu'un nombre important de personnes n'adhèrent pas totalement à cette idée.

#### Le Busphone :

La phase expérimentale prend fin au mois de juin.

Il est possible d'envisager un système intercommunal avec dispatching commun. La commune de Garches ne s'est pas encore prononcée. En revanche la commune de Suresnes est vivement intéressée.



## Comité de quartier N° 3 "18 JUIN-LES COTEAUX"

ANIME PAR Mme OLIVIER

Le comité de quartier n° 3 s'est déroulé le jeudi 9 juin au Centre Social de la rue de l'Yser. De nombreux membres du Conseil Municipal assistaient à ce comité, qualifié « 18 juin - les Coteaux » en raison des noms portés par ses quartiers périphériques.

On notait la présence de :

- Mme DUPONT
- Mme FAUQUENOT
- Mme WORBE
- M. CUNY
- M. GAUDICHON
- M. JONKA
- M. LEFORT DES YLOUSES
- M. LEYMARIE
- M. MAROSELLI
- M. RIGOULAY

En premier lieu, Mme OLIVIER a mis l'accent sur l'importance du comité de quartier, lieu privilégié de dialogues. C'est à ce niveau que s'établit un réel contact entre les habitants — qui font part de leurs désirs, posent des questions — et la Municipalité — qui cherche des solutions, donne des réponses, des points de vue reflétant l'intérêt général. Elle présenta, en second lieu la nouvelle équipe municipale et les principes de son organisation mettant en évidence :

• **les changements** : Il s'agit par exemple des commissions extra-municipales : autrefois irrégulières, thématiques et ouvertes à toute personne intéressée. Aujourd'hui : régulièrement fixées limitées à une vingtaine de personnes pour débattre d'un sujet particulier.

**Les nouvelles fonctions telles l'information et la qualité de la vie** : A cet égard, Mme DUPONT, chargée de l'information demanda quelles étaient les critiques et les suggestions en ce domaine : affichage, distribution, fréquence. Elle rappela ensuite le n° des informations téléphonées : 602.09.01.

**M. CUNY fait ensuite le point sur les grandes opérations en cours dans notre ville :**

— Elargissement du quai Carnot : le projet est actuellement totalement abandonné.

— L'élargissement de la Porte-Jaune et de la rue du Camp-Canadien : ce boulevard circulaire devrait décharger le boulevard de la République.

— Construction de la salle polyvalente (au début 1978).

— Rénovation du Centre.

— Elargissement du pont des Trois Pierrots : la programmation n'est pas immédiate. Les nouveaux travaux nécessiteraient de l'orienter de biais. Il n'y a pas de crédits débloqués actuellement pour ce type de construction.

— Z.A.C. Fouilleuse : les 124 H.L.M. sont terminés.

— L'école : la moyenne d'enfants par classe étant très faible pour le moment, peut-être faudra-t-il attendre la rentrée scolaire 1978 pour l'ouvrir.



*Double Noces d'Or le samedi 23 avril : M. FOURCADE a uni pour leur second mariage M. et Mme PERTHUIS (mariés le 23 avril 1927 à Saint-Cloud) résidant rue Henri-Regnault et M. et Mme GEFFROY (mariés le 26 février 1927 à Saint-Cloud) résidant avenue de Longchamp. Nos plus vives félicitations.*

### INFORMATIONS TÉLÉPHONÉES

- Pour faciliter votre vie à Saint-Cloud
- Pour connaître en quelques minutes les informations pratiques et toutes les manœuvres

Un numéro de téléphone  
**602 09-01**

24 heures sur 24



M. JONKA, chargé de la qualité de la vie prit ensuite la parole : la fonction d'ad-joint de la qualité de la vie est plus cohérente qu'il n'y paraît. Circulation, espaces verts sont en fait inter-dépen-dants. En revanche on remarque une in-ter-action au niveau des quartiers.

**Un certain nombre de thèmes fonde-mentaux ont été abordés.**

#### Circulation - stationnement :

• **Sur le plan général de circulation à Saint-Cloud :** une étude est actuellement effectuée par le Ministère de l'Equipe-ment.

Le stationnement reste un problème cru-cial dans le quartier n° 3. Des parkings sont nécessaires.

— Un stop serait nécessaire à l'angle de l'avenue Bernard-Palissy et de la rue du Docteur-Nicoli ; rue dans laquelle le sta-tionnement empêche d'ailleurs les rive-rains de sortir leur voiture.

La police ne pourrait-elle pas agir ? M. JONKA précise que la police se veut aussi peu répressive que possible. Nos relations avec elle sont excellentes, mais il est vrai que dans certains cas des mesures coercitives s'imposent.

M. CUNY, considère que certains park-ings un peu éloignés restent innocués car les automobilistes garent leur véhi-cule à proximité immédiate de leur lieu de travail.

Un important parking serait envisageable mais malheureusement supprimerait un espace vert. Il semble que les personnes présentes n'adhèrent pas à cette sugges-tion, certainement rationnelle mais allant à l'encontre de la politique écologique.

— La rue du Val-d'Or est extrêmement dangereuse pour les automobiles comme pour les piétons.

— Les trottoirs des rues de l'Yser, du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny, du boule-vard Sénard côté pair sont très abîmés. Ceux qui longent l'électronique DAS-SAULT sont défoncés depuis très long-temps.

Mme OLIVIER pense que cette fois, l'en-treprise de réfection est en place.

#### Propreté

#### et entretien de la ville :

— Les trottoirs salis par les chiens font l'objet de réclamations multiples. Ne pourrait-on pas mener des actions telles celles entreprise à la Mairie de Paris ?

On suggère aussi l'organisation d'un concours « quartier fleuri » pour amélio-

rer l'aspect du quartier, ce qui donne à M. JONKA l'occasion d'annoncer qu'une enquête va être faite auprès des habi-tants du quartier 18 juin Coteaux pour étudier leur cadre de vie et prendre note de leurs suggestions pour arriver à une amélioration d'ensemble.



*Noces d'Or le samedi 2 juillet : M. Jean-Pierre FOURCADE félicite M. et Mme RENAUD, résidant rue de l'Yser, pour cette longue vie commune*

La réunion se termine sur le problème souvent évoqué du mauvais éclairage de la passerelle dont Mme OLIVIER a l'in-tention d'informer la ville de Paris à laquelle ces travaux incombent ;

et la question du Busphone dont les usa-gers sont très satisfaits. Néanmoins il serait bon que des instructions soient données à nouveau pour que les chauf-feurs chargent en cours de route les clients qui leur font signe.

M. GAUDICHON précise : les chauffeurs sont pris dans un circuit complexe. Leur intense activité ne leur permet pas tou-jours de répondre à la demande.

Malgré le déficit, l'expérience continuera, peut-être étendue à d'autres communes, ce qui permettrait de doubler le nombre de voitures pour le même dispatching.

---

## A L'ATTENTION DES HABITANTS DU QUARTIER N° 3 « 18 JUIN-COTEAUX »

---

A partir du 1<sup>er</sup> septembre et pendant une période de quatre mois environ, les en-quêteurs du Cabinet d'Urbanisme GUI-GNARD, 3, rue Joseph-Gravier, 75007 Pa-ris, prendront contact avec les habitants du quartier « 18 Juin-Coteaux » en vue de recueillir les vœux de chacun, dans le domaine de l'amélioration de la qualité de la vie du quartier.

Il est demandé que le meilleur accueil soit réservé à ces enquêteurs.

---



# Comité de quartier N° 4

## “ VAL D'OR-TOURNEROCHES ”

ANIME PAR M. LEYMARIE

Le comité de quartier n° 4 s'est déroulé le jeudi 16 juin, à l'Ecole du Val-d'Or. M. FOURCADE, Maire de Saint-Cloud et de nombreux membres du Conseil Municipal assistaient à ce comité présentement dénommé: « Val d'Or-Tourneroches » en raison du nom attribué autrefois au lieu-dit.

On notait la présence de :

- M. CUNY
- M. LE LUHANDRE
- M. VINSON
- M. le Docteur ARNAUD
- M. JONKA
- M. ROCHICCIOLI
- Mme BARTHELEMY
- Mme DUPONT
- Mme OLIVIER
- M. GAUDICHON
- M. HAINQUE
- M. JEHANNO
- M. LEFORT DES YLOUSES
- M. MAROSELLI
- M. RIGOULAY

Après avoir rendu hommage à M. VINSON, son prédécesseur, M. LEYMARIE s'est penché sur les principes de la nouvelle organisation municipale, mettant en évidence les attributions, souvent méconnues, des huit adjoints.

Il a ensuite énuméré les noms et adresses des nouveaux élus : ceux de Mme DUPONT, Mme WORBE, M. JEHANNO, M. JONKA, M. LEFORT DES YLOUSES, M. MAROSELLI, M. RIGOULAY, M. ROCHICCIOLI.

Les commissions extra-municipales autrefois irrégulières, thématiques et ouvertes à toute personne intéressée sont, a-t-il ensuite souligné, aujourd'hui régulièrement fixées et limitées à une vingtaine de personnes motivées par le thème.

Avant de passer aux problèmes inhérents au quartier n° 4 et aux améliorations qui lui ont été apportées durant ces derniers mois, M. LEYMARIE a remercié M. FOURCADE de sa présence, ainsi que les Conseillers Municipaux et M. CHAFFRINGEON, Commissaire de Police de Saint-Cloud.

### Problèmes spécifiques abordés :

- Aménagement du parking Beausoleil.
- Evolution des décisions prises au sujet de la transformation en jardin public du Parc Marie Bonaparte.

### Améliorations apportées :

- Les trains bleus mis en service récemment ne s'arrêteront plus en bout, mais en milieu de quai (grâce à l'augmentation du nombre de postes magnétoscopes destinés au contrôle de la sécurité).
- Mise en service de feux tricolores à l'extrémité de la rue Michel-Salles.
- Possibilité de se fournir en pain pour les habitants du quartier même durant la période des vacances.

### VOIRIE

— M. JONKA explique que le parking Beausoleil situé boulevard de la République doit être agrémenté d'un espace vert. Ce projet s'inscrit dans le cadre de la politique menée par M. FOURCADE d'amélioration du cadre de vie : véritable « corps » de Saint-Cloud, le boulevard ne doit pas être élargi (c'est une route nationale), mais protégé (grâce au futur boulevard périphérique) et surtout amélioré par :

- des allées piétonnières,
  - des bandes de terrains plantés de chaque côté (allées gazonnées),
  - une double rangée d'arbres pour atténuer le bruit obtenant ainsi sa transformation en une voie urbaine agréable.
- Le plan de cet aménagement est visible à la Mairie.

Devant Beausoleil il faut reconnaître néanmoins que la surface de stationnement est diminuée de 50 %.

— M. CUNY demande un contrôle accru de la police afin de résoudre le problème des voitures ventouses.

On note l'existence de 7 000 voitures à Saint-Cloud pour 10 000 ménages.

Le problème du stationnement reste donc crucial. Il est regrettable qu'un grand nombre de personnes n'utilisent pas les parkings souterrains de leur propre immeuble.

### AMENAGEMENT D'ESPACES VERTS SUR LES TROTTOIRS

Les bandes gazonnées aménagées au bout de la rue du Mont-Valérien ne sont pas entretenues. La nuit, les trottoirs ne sont pas éclairés en raison des arbres qui commencent à pousser.

### AMELIORATION DE L'ECOLE DU VAL D'OR

— Il est signalé l'édification de la cantine de l'Ecole Maternelle du Val d'Or qui nécessite l'extension de la façade Nord (sur 3,50 m de hauteur). La salle comporte maintenant 80 places.

En réponse à une question posée sur le peu d'informations données au sujet d'éventuels travaux, M. FOURCADE précise que la restructuration de l'Ecole Maternelle a été annoncée dans le cadre de comité de quartier et dans le Bulletin Municipal. Les projets d'amélioration ont été étudiés par des spécialistes pendant 6 mois.

A une personne qui demande jusqu'où ira cette politique de restructuration M. LEYMARIE signale l'existence d'un plan d'occupation des sols.

— M. FOURCADE ajoute que les décisions prises par la Municipalité, au sujet des écoles sont débattues en présence de parents et de dirigeants. Lorsque les décisions sont prises les efforts portent sur d'autres aménagements.

### AMENAGEMENT DU TERRAIN DE L'AVRE

Ce terrain jouit d'un grand succès auprès des enfants mais des jeux de prairie seraient les bienvenus : obstacles fixes, etc.

— quelques buts de football existent déjà. Une piste bitumée pour patins à roulettes est envisagée.

Il faudrait en revanche y faire interdire le moto-cross, dangereux pour les enfants.

### Z.A.C. FOUILLEUSE :

• Les appartements de la Z.A.C., nouvellement aménagés ne jouissent pas encore du téléphone. M. FOURCADE promet l'installation de lignes dans un avenir très proche ou tout au moins d'une cabine téléphonique à proximité.

• Dans le même sens les nouveaux habitants de la Z.A.C. souhaiteraient bénéficier d'un affichage communal.

### SECURITE :

Les Clodoaldiens sont-ils en sécurité ? M. CHAFFRINGEON explique la position de Saint-Cloud en ce domaine.

Comme toutes les villes résidentielles le délit qui domine n'est pas l'agression, mais le cambriolage.

En effet en 1976 les services de police ont pu constater 6 agressions (dites « vols à l'arraché » dont 2 sur Garches), ce qui rend ce délit quasiment inexistant. Le vol dit « vol à la roulotte » sur les parkings, surtout s'il s'agit de parkings souterrains, est au contraire très répandu.

On remarque toujours un accroissement des cambriolages en période hivernale. 70 % se passent le jour entre 13 et 20 h 30 avec une pointe entre 18 et 20 h 30. 50 % d'entre eux sont commis sans effraction. A ce niveau des mesures sont à prendre. Les cambriolages de nuit sont plus rares.

Face à cet état de fait, la police clodoaldienne peut entre autre faire intervenir : — une O.A.C. (Opération anti-criminalité), — une opération du dernier train, — plan de quadrillage avec mise en action immédiate de la police de Nanterre, Suresnes, Puteaux.

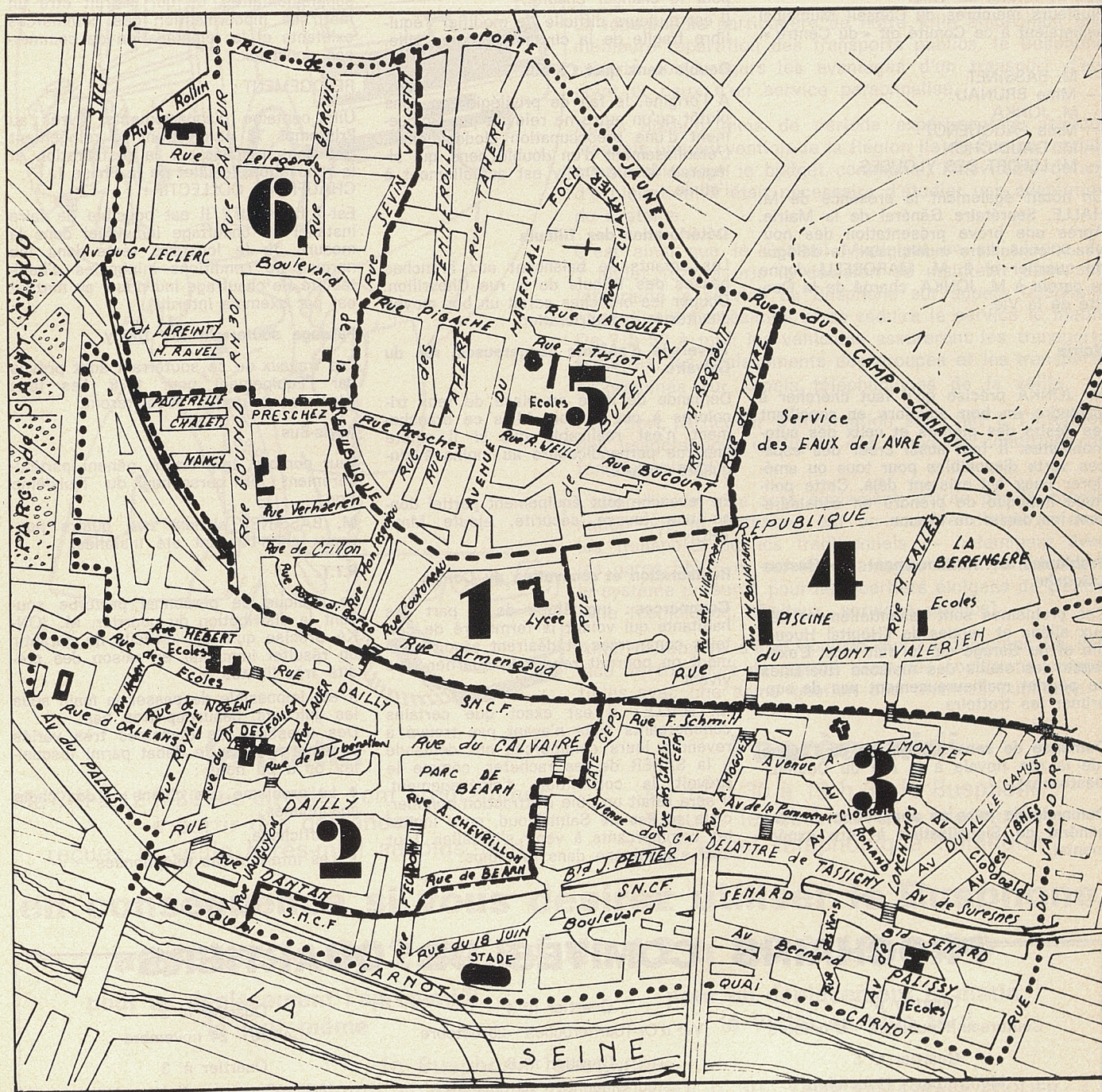
Pour conclure, il est demandé à la population d'alerter immédiatement le commissariat à la moindre alerte en appelant le 17 au moindre signe suspect.

### S.N.C.F. :

Il est regrettable que des trains en direction de Saint-Cloud aient été supprimés. Il semble que les personnes se dirigeant vers Paris soient favorisés au détriment de celles qui se dirigent vers Saint-Cloud. M. GAUDICHON doit voir ce problème. Une centaine de personnes étaient venues participer à ce fort animé et intéressant débat.



# DÉTERMINATION GÉOGRAPHIQUE DES SIX QUARTIERS DE SAINT-CLOUD





## Comité de quartier N° 2 " CENTRE "

ANIME PAR M. MAROSELLI

Le comité de quartier n° 2 s'est déroulé le jeudi 23 juin, dans la salle des mariages de l'Hôtel de Ville.

Plusieurs membres du Conseil Municipal assistaient à ce Comité dit « du Centre ».

- M. BASSINET
- Mme BRUNAU
- M. JONKA
- Mme FAUQUENOT
- M. GAUDICHON
- M. LEFORT DES YLOUSES

On notait également la présence de M. HALLE, Secrétaire Général de la Mairie. Après une brève présentation des nouveaux conseillers municipaux, le délégué du quartier n° 2, M. MAROSELLI donne la parole à M. JONKA, chargé de la Qualité de la Vie.

### Voirie

M. JONKA précise qu'il faut chercher à atteindre un bon équilibre en conciliant les désirs des piétons et ceux des automobilistes. Il faut aussi créer des espaces verts disponibles pour tous ou améliorer ceux qui existent déjà. Cette politique implique de prendre en considération les désirs de chacun.

### Problèmes de stationnement rue Gaston-Latouche

Ces problèmes sont essentiellement liés aux allées et venues de l'Hôpital Huguenin et du Garage qui lui fait face. L'existence des seuils des maisons riveraines ne permet malheureusement pas de supprimer les trottoirs.

**Demande de sens unique rue de l'Eglise** (de la rue Royale à la rue du Docteur-Desfossez).

**Demande de mise en application du Plan général de Signalisation** à titre expérimental.

M. JONKA pense qu'il serait risqué de mettre un plan en application maintenant pour le changer ensuite.

Il est toujours difficile de modifier l'équilibre fragile de la circulation d'une ville.

### Double sens quai Carnot

A l'origine, le fait de privilégier un sens plutôt qu'un autre ne relevait pas uniquement d'une préoccupation clodoaldienne. L'établissement d'un double sens, qui allègerait la rue Dailly est actuellement à l'étude.

### Détérioration des Tilleuls

Les enfants se balancent aux branches basses des Tilleuls de la rue Chevrillon. Couper les branches serait un bon moyen d'éviter leur détérioration.

### Traversée d'enfants dangereuses, rue du Calvaire

Demande de mise en place de feux tricolores à cet endroit. Mais ce branchement n'est réalisable que si il existe une rue perpendiculaire au moins à cinquante mètres.

En revanche tout équipement partiel donne une fausse sécurité, ajoute Mme BRUNAU.

### Restauration et rénovation du Centre

**Commerces :** inquiétude de la part des habitants qui voient la fermeture de certains commerces et désirent savoir comment on pourrait rendre le quartier plus vivant.

M. HALLE : il est exact que certains commerçants âgés n'ayant pas trouvé à revendre leurs commerces ont demandé à la SARER de les racheter, comme le prévoit la convention d'aménagement. Il sera refait un pôle d'attraction commerciale au Pas de Saint-Cloud, pour inciter les commerçants à venir s'installer. Tout ceci s'échelonne dans le temps.

Au stade définitif, le quartier du Centre comprendra quelques centaines de clients supplémentaires, ce qui devrait être un motif de modernisation des commerces existants et la réinstallation de commerces nouveaux.

### RELOGEMENT :

Une centaine d'appartements, livrés au Printemps 78 permettront le relogement des gens touchés par la restauration et la rénovation de l'îlot de la Phase I. **CHAUFFAGE COLLECTIF :**

Est-il facultatif ? Il est possible de faire installer un chauffage individuel dans la mesure où le locataire reste dans les normes de conditions minimales d'habitabilité (le chauffage individuel au mazout est par exemple interdit).

### Passage souterrain rue Dailly

Les travaux de ce souterrain sont prévus par l'Équipement pour 1978. Les feux tricolores toutefois subsisteront.

### Abris-Bus

Leur nombre, trop limité, gênent particulièrement les personnes du Troisième Age.

M. BASSINET signale que quatre nouveaux abris-bus ont été installés.

### P.T.T.

Le manque de personnel perturbe souvent la distribution du courrier. M. JONKA précise qu'il est difficile de garantir un résultat immédiat en raison des crédits très limités.

Il est impossible de passer la main sous les guichets, beaucoup trop bas. Des questions de domaines très variés devaient clôturer le débat parmi lesquelles on a pu noter :

- Le problème des chiens et des chats abandonnés,
- L'affichage,
- Les informations téléphonées.

## PROCHAINS COMITÉS DE QUARTIERS

Quartier n° 1  
Coutureau-République - 6 octobre

Quartier n° 5  
Montretout - 13 octobre

Quartier n° 4  
Val d'Or-Tourneroches - 20 octobre

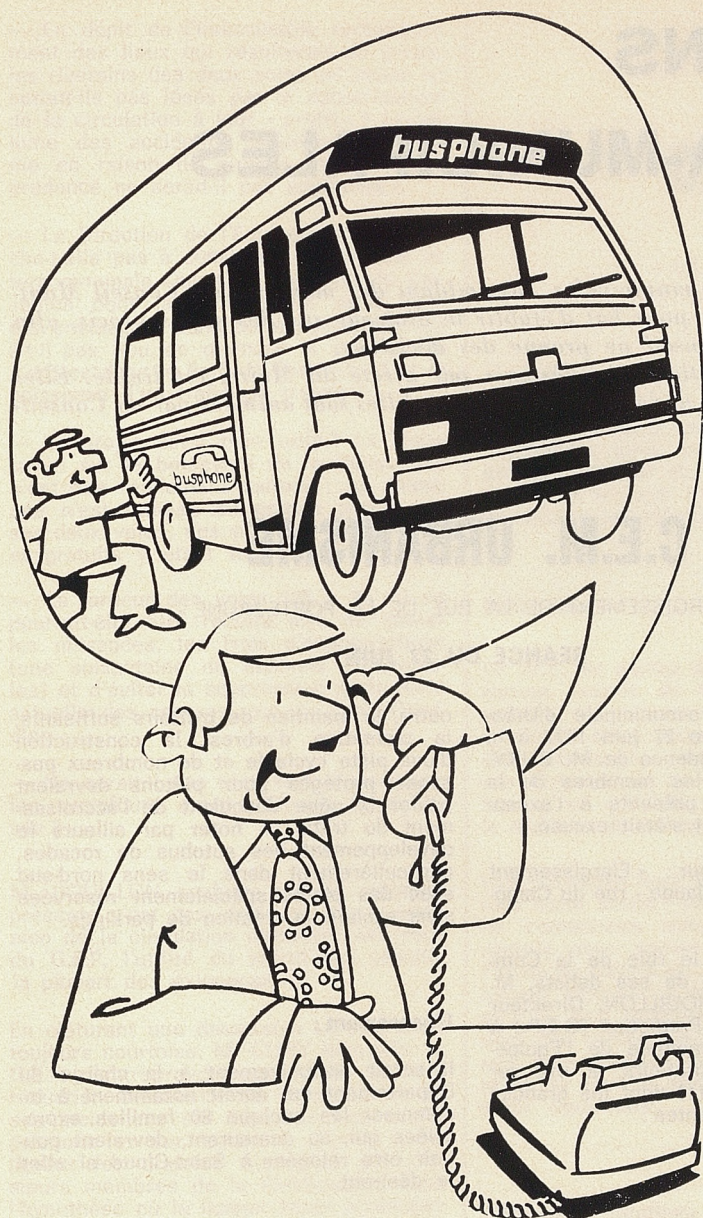
Quartier n° 6  
Pasteur-Magenta - 17 novembre

Quartier n° 2  
Centre - 24 novembre

Quartier n° 3  
18-Juin-Coteaux - 8 décembre



## à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1977 le busphone adapte ses services



Depuis bientôt deux ans le Busphone fait partie du paysage familial aux Clodoaldiens et pour beaucoup d'usagers il est devenu indispensable.

La topographie particulière de notre Ville empêchant une meilleure répartition des transports publics, le Busphone apporte aux usagers les avantages d'un transport d'appoint et ceux d'un service personnalisé.

Après dix-huit mois de période expérimentale pendant lesquels une subvention de la Région Ile de France rendait supportable pour le budget communal, l'inévitable déficit d'exploitation, il était nécessaire d'étudier une adaptation du système.

C'est ainsi que le Conseil Municipal en sa séance du 7 juillet 1977 a pris la décision de maintenir dans son intégralité le service du Busphone sur appels téléphoniques durant l'après-midi et de réduire le service le matin. De 7 h 30 à midi les véhicules assureront les transports scolaires, les déplacements des groupes et les transports programmés sur appels téléphoniques de la veille.

Un effort particulier d'information sera fait à l'intention des usagers pour expliquer ces nouvelles conditions de fonctionnement.

L'attention de tous sera également attirée par la coordination que le Busphone est en mesure d'assurer avec les transports publics traditionnels — notamment avec les gares SNCF et sur les avantages incomparables que le système présente pour les quartiers éloignés du Centre Ville (communes, hôpitaux, services publics).

Ainsi continuera d'être apporté aux Clodoaldiens un service de transport de qualité dans des conditions compatibles avec une saine gestion des finances publiques.

### le matin

de 7 h à 12 h 30 les circuits sont programmés  
à partir des demandes  
reçues la veille après-midi au plus tard

### l'après midi

de 12 h 30 à 19 h 30 le Busphone  
assure le service à la demande  
sur appel téléphonique immédiat

**en conséquence si vous désirez utiliser le Busphone,  
appelez le 602.84.84 de 12 h 30 à 19 h 30**

**pour un déplacement l'après-midi,  
le jour même**

**pour un déplacement le matin,  
la veille au plus tard**

TARIF NORMAL : 2 F

le Busphone fonctionne  
du lundi au vendredi de 7 h à 19 h 30 TARIF RAMASSAGE ECOlier : 1 F  
POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, FAITES LE 602 80.90



# COMMISSIONS

## EXTRA-MUNICIPALES

*Nouvel élément de la participation, les commissions extra-municipales, rassemblant des membres du Conseil Municipal et des représentants des associations de la ville, ont pour but d'établir le dialogue sur des sujets précis, afin de recueillir des avis mûrement discutés, avant que le Conseil ne prenne des décisions.*

*Ce sont des commissions de travail, où le nombre de participants, désignés par arrêté du Maire, est limité. Elles sont placées sous la présidence du Maire-Adjoint, chargé de la question à traiter. Elles sont animées par un Conseil Municipal rapporteur.*

### C.E.M. ANIMATION

« BILAN DE DEPART »

SEANCE DU 20 JUIN

Le 20 juin 1977 s'est réunie, sous la présidence de M. BASSINET, premier Maire-Adjoint chargé des affaires culturelles, la Commission extra-municipale « Animation Culturelle et Sportive ». Tous les membres de la Commission étaient présents à l'exception de Mme TRODE et MM. ROCHICCIOLI, BOIVIN, DANET et DEHAN qui s'étaient excusés.

Cette première réunion de la Commission se proposait quatre buts :

- d'abord permettre une prise de contact entre tous les membres de la Commission,
  - puis dresser un inventaire de toutes les associations qui s'occupent déjà d'animation culturelle ou sportive dans un domaine particulier ou dans un autre, avec :
    - ce qui est fait dans l'immédiat,
    - le nombre de participants ou d'adhérents,
    - les projets pour le proche avenir,
  - ensuite, prendre des mesures concrètes de coordination des diverses activités prévues au cours du 4<sup>e</sup> trimestre 1977, pour éviter les double emplois, ou les chevauchements de dates de manifestations (le « bulletin vert » mensuel),
  - enfin, dresser le bilan actuel des moyens d'information et demander des suggestions dans ce domaine.
- Réunion de bienvenue, très courtoise et enrichissante.

La prochaine réunion est fixée au lundi 24 octobre 1977 à 21 heures, en Mairie, avec pour ordre du jour :

- le nouvel ensemble culturel à construire,
- le calendrier du 1<sup>er</sup> trimestre 1978.

Mme WORBE, Rapporteur

### C.E.M. URBANISME

« ELARGISSEMENT DE LA RUE DE LA PORTE-JAUNE »

SEANCE DU 27 JUIN

La Commission extra-municipale d'Urbanisme s'est réunie le 27 juin 1977 à la Mairie, sous la présidence de M. CUNY, Maire-Adjoint. Tous les membres de la Commission étaient présents à l'exception d'un membre qui s'était excusé.

Comme ordre du jour : « Elargissement de la rue de la Porte-Jaune - rue du Camp-Canadien ».

Après avoir rappelé le rôle de la Commission et la portée de ses débats, M. CUNY a invité M. ROUILLON, Directeur du Groupe d'Etudes Promotion (G.E.P.) à la Direction Départementale de l'Équipement et ses collaborateurs, à exposer l'économie du projet (1) dont les grandes lignes sont les suivantes :

#### Objectif :

Le plan de circulation de la Ville de Saint-Cloud actuellement en cours d'élaboration prévoit un allègement du trafic dans les secteurs denses, en particulier au boulevard de la République, afin d'améliorer le cadre de vie par la création d'espaces verts, de commerces, etc. On doit envisager le détournement d'une partie de la circulation de ces secteurs, vers la périphérie de Saint-Cloud, sans cependant créer de nuisances. Il est d'ailleurs rappelé que le Plan d'Occupation des Sols de Saint-Cloud prévoit l'élargissement proposé.

#### Le projet :

Des emprises larges et des chaussées réduites permettraient la circulation de deux automobiles dans chaque sens. En

outre, le maintien de trottoirs suffisants, la plantation d'arbres, la construction d'une piste cyclable et de nombreux passages protégés pour piétons devraient pallier la gêne découlant de l'accroissement du trafic. A noter par ailleurs le développement des autobus de rocadés, particulièrement dans le sens nord-sud avec des pistes spécialement réservées sans exclure la création de parkings.

#### Financement :

Il serait exclusivement à la charge du Département qui aurait notamment à indemniser les quelque 80 familles expropriées qui, au demeurant, devraient pouvoir être relogées à Saint-Cloud si elles le désirent.

#### Procédure :

Une enquête d'utilité publique serait ouverte et le Maire consulté.

#### Délais :

Ils seraient fonction des études à réaliser et du financement. On doit compter sur un délai d'au moins deux ans pour commencer les expropriations et sur un délai d'au moins trois ans pour entamer les travaux. A ce jour, le G.E.P. a simplement établi ce qu'il baptise avec humour « un avant-projet sommaire ».

Au cours de l'échange de vues qui a suivi, quelques objections ont été présentées :



— En dépit de l'indiscutable embellissement des lieux qui résulterait du projet, les riverains des deux voies en cause ne seront-ils pas lésés par le détournement de la circulation à leur « profit » ? Le volume des accidents, actuellement minime en raison de virages incitant à la prudence ne serait-il pas augmenté ?

— La Direction de l'Équipement ne cherche-t-elle pas à constituer une liaison intercommunale Ouest en direction de Versailles dont la construction avait jadis été envisagée. Dans cette hypothèse, n'y a-t-il pas lieu de craindre la destruction d'arbres dans le Parc de Saint-Cloud et la naissance d'un trafic de transit ?

— Le projet est-il bien utile ? La circulation sur le boulevard de la République n'est pas réellement saturée ; sa chaussée n'est utilisée en grande partie que sur deux voies, des parkings permanents et gratuits y étant tolérés.

— La largeur des voies (28 à 35 m) ne pourrait-elle être réduite afin de limiter les nuisances, les frais d'expropriations (une soixantaine de maisons individuelles) et d'éviter la suppression de la piste actuelle des courses, rue du Camp-Canadien.

— Ne serait-il pas plus sage d'aménager les carrefours avant d'élargir la chaussée ?

M. ROUILLON souligne que la situation présente n'est pas idéale et que la pression de la circulation démontre aux yeux du G.E.P. l'utilité du projet qui concilie la plupart des exigences.

En clôturant une discussion animée mais toujours courtoise, M. CUNY demande au G.E.P. d'entreprendre une étude sur une réduction éventuelle de l'emprise et de ses incidences sur l'étendue des expropriations et sur le trafic. D'autre part, devant les craintes formulées par plusieurs membres de la Commission dans l'hypothèse où la liaison serait prolongée en direction de Versailles, le G.E.P. a été invité à présenter au cours de la prochaine réunion un plan schématique montrant comment cette liaison pourrait être réalisée, et plus généralement de faire connaître si le projet de LI Ouest est ou non abandonné.

La Commission reprendra l'examen du projet au cours de sa prochaine réunion fixée au lundi 19 septembre 1977.

A noter qu'avant cette prochaine réunion, des membres suppléants seront nommés de façon que chaque association soit représentée en cas de défaillance du membre titulaire.

M. LEFORT des YLOUSES, Rapporteur

(1) Les plans de l'élargissement peuvent être consultés à la Mairie.

## C.E.M. ENSEIGNEMENT

### « LA RENTREE SCOLAIRE » - SEANCE DU 2 MAI

Nous avons réuni cette Commission très rapidement après les élections car nous avions à trouver des solutions pour que la rentrée scolaire soit satisfaisante dans les écoles pré-élémentaires.

#### Difficultés

En 1976, les écoles du Centre et de Montretout avaient dû limiter l'accueil aux enfants qui avaient 3 ans à la rentrée scolaire ; nous propositions aux parents des enfants plus jeunes de les accueillir aux Coteaux ou au Val d'Or, ce qui ne leur a, en général, pas convenu malgré le système de transport mis en place.

Les difficultés sont sensiblement les mêmes cette année ; les effectifs que nous ne connaissons avec précision qu'à la rentrée sont encore très importants à l'école du Centre où les locaux sont absolument saturés ; à Montretout il semble qu'il y aura quelques enfants en excédent, par contre, l'école du Val d'Or avec ses huit classes pourra probablement accueillir tout le monde ; l'école des Coteaux également.

#### Différentes solutions possibles

1) Essayer d'obtenir des créations de postes et donc d'ouvrir de nouvelles classes ce qui suppose qu'il y ait au moins 35 enfants dans une école donnée et un local libre, le jour de la rentrée.

Or, si les enfants en excédent sont surtout au Centre, la classe libre se trouve aux Coteaux.

Les demandes de créations de postes doivent être formulées dès le mois de février, époque à laquelle les effectifs ne sont pas encore précisés.

2) Faire varier l'âge d'admission des enfants dans chaque école — ce que nous avions fait en 1976.

Cette année nous pensons pouvoir garantir l'entrée à l'école des enfants ayant au 1<sup>er</sup> octobre :

— 3 ans au Centre,

— 2 ans et 9 mois aux Coteaux,

— 3 ans à Montretout,

— 2 ans et 9 mois au Val d'Or, ceci revient à continuer la politique déjà suivie.

3) Rééquilibrer les groupes scolaires par modification des périmètres scolaires de chaque école.

Rattacher aux Coteaux les rues de Béarn, Chevrillon, Feudon, Eugénie, ce qui implique la mise en place de transports et suppose que les places de cantines sont suffisantes.

Les avantages de cette solution sont les suivantes :

a) favoriser l'ouverture de la 6<sup>e</sup> classe existant aux Coteaux (22 enfants venant du Centre), cela permettrait aussi d'abaisser l'âge d'admission dans ce quartier où il n'y a pas de crèche.

b) éviter la fermeture d'une classe élémentaire aux Coteaux par l'apport d'environ 40 enfants du Centre.

M. MAGDO n'aurait pas de difficulté à admettre ces enfants en classe ni à la cantine.

Les effectifs du Centre resteraient largement au-dessus de la limite qui assure la décharge de la directrice.

Cette suggestion a recueilli une large approbation des participants.

#### Problème particulier de la Fouilleuse

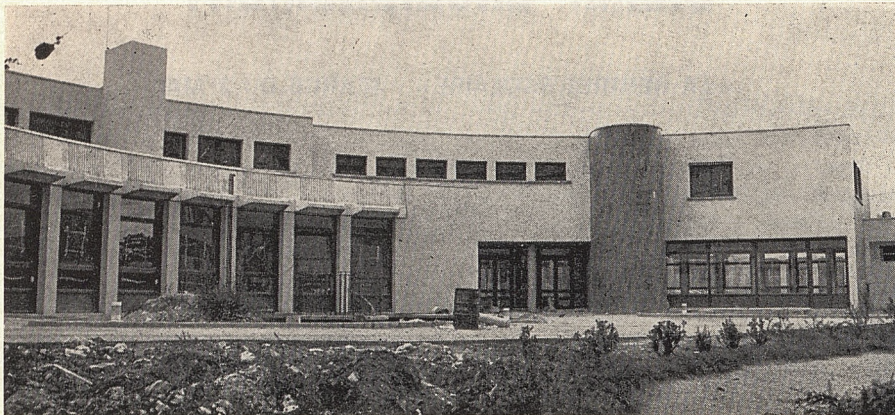
Les enfants à scolariser sont d'âges trop différents pour ouvrir l'école élémentaire. Il semble que la meilleure solution soit d'accueillir les enfants de pré-élémentaire à la Fouilleuse si les locaux sont terminés, les enfants d'élémentaire pouvant être admis temporairement à l'école du Val d'Or où il y a des locaux.



Cette question nécessite d'être à nouveau étudiée quand nous aurons plus de précisions sur le nombre des enfants. Ces points très importants continuent à être étudiés avec attention et la situa-

tion continuant à évoluer, une solution définitive ne pourra intervenir qu'à la rentrée.

Mme OLIVIER, Rapporteur



Ecole de la ZAC Fouilleuse

## LA RESTRUCTURATION DU GROUPE SCOLAIRE DU CENTRE SEANCE DU 13 JUIN

### Situation actuelle du Centre

L'école pré-élémentaire accueille 263 élèves dans 7 classes et n'a plus de possibilité d'extension. L'école élémentaire accueille 376 élèves dans 13 classes et 51 élèves dans trois classes de réadaptation.

Il y a en outre 2 classes utilisées par le GAPP et quelques salles occupées par

l'Ecole Normale et un terrain de Sports. Un certain nombre de ces classes sont très vétustes et doivent être démolies ; 12 pourraient être conservées.

D'autre part, l'école manque de locaux annexes tels que : cabinet médical, infirmerie, salle des professeurs, gymnase, ateliers, labo-photo, et la cantine est actuellement séparée de l'école.

### RESULTATS OFFICIELS DES ELECTIONS MUNICIPALES DU 13 MARS 1977 (PREMIER TOUR)

Supplément n° 10 au recueil des actes administratifs de la Préfecture des Hauts-de-Seine.

#### SAINT-CLOUD

Electeurs inscrits .....	17 616
Votants .....	12 094
Suffrages exprimés .....	11 634
Majorité absolue .....	5 818

#### Ont obtenu

Liste d'Union de la Gauche pour changer la Vie de Saint-Cloud Gérard BRISSET .....	3 733
(moyenne de la liste)	
Liste Renouveau de Saint-Cloud eJan-Pierre FOUR- CADE .....	7 812
élue (moyenne de la liste)	

Les noms des membres élus de la liste Renouveau de Saint-Cloud ont été donnés dans le n° 146 (juin 1977) du Bulletin Municipal.

### Prévisions d'effectif pour 1983

En fonction des normes dont les coefficients nous ont été fournis par l'Académie et qui sont applicables aux constructions neuves, HLM et logements non aidés, on peut s'attendre à devoir accueillir en 1983 :

- 386 enfants de pré-élémentaire,
- 554 enfants d'élémentaire,

ce qui, avec des effectifs moyens de 35 et 30 par classe, conduit à avoir :

- 11 classes de pré-élémentaire,
- 19 classes d'élémentaire.

Ce calcul théorique, qui ne tient pas compte de plusieurs facteurs comme l'évolution de la natalité, la modification de l'âge d'admission à l'école, la baisse probable de l'âge moyen dans la nouvelle population du Centre, conduisait donc à augmenter la capacité du groupe scolaire du Centre de :

- 4 classes pré-élémentaires,
- 7 classes élémentaires.

### Solutions envisagées

Mme BRUNAU pense que la superficie (environ 7 000 m<sup>2</sup>) du terrain de l'école du Centre est trop exiguë, compte tenu de sa disposition, pour qu'on puisse y implanter tout ce qui manque comme locaux.

1° Une solution consisterait à réduire le périmètre scolaire de l'école du Centre pour diminuer l'effectif et à construire des classes sur le terrain de la rue Sevin-Vincent pour accueillir les enfants du quartier Magenta tout en desservant le groupe scolaire de Montretout. Un inconvénient serait le risque pour la Directrice de l'Ecole Élémentaire du Centre de perdre sa décharge de classe.

2° Une autre solution serait, compte tenu de la baisse des effectifs, générale en élémentaire, de construire sur le terrain de la rue Sevin-Vincent une maternelle seule, comme il en existe dans les communes voisines.

3° L'idée a été lancée également d'agrandir l'école pré-élémentaire du Centre en transformant certains appartements en classes.

Les avis étant très partagés, compte tenu du nombre d'enfants à accueillir d'une part, et du problème de la décharge de la Directrice d'autre part, une prochaine réunion de la Commission est prévue pour le 10 octobre.

Mme OLIVIER, Rapporteur



# URBANISME

## Rénovation du quartier du Centre

### ZAC de rénovation urbaine du Centre-Ville

Par arrêté en date du 24 mars 1976, le Préfet des Hauts-de-Seine avait défini la liste des immeubles qui, bien que conservés pour leur partie essentielle, devraient faire l'objet de curetages, c'est-à-dire de démolitions partielles.

Par un nouvel arrêté en date du 24 juin 1977, il a précisé, pour la phase n° 1 de l'opération de restauration du Centre-Ville les constructions à démolir au titre de ces curetages qui ressortaient des plans affichés en Mairie (voir la liste des constructions à démolir au titre des curetages dans la phase n° 1 de Restauration page 18).

**Le Préfet des Hauts-de-Seine,  
Chevalier de la Légion d'Honneur,**

Vu le Code de l'Urbanisme,

Vu l'arrêté préfectoral en date du 24 mars 1976 dressant la liste des bâtiments à démolir, à restaurer et à conserver dans la zone d'aménagement concerté de rénovation urbaine du « Centre-Ville » de Saint-Cloud,

Vu la délibération du Conseil Municipal de Saint-Cloud en date du 28 avril 1977 approuvant la liste des constructions à démolir au titre des curetages dans la phase n° 1 de l'opération de rénovation et restauration du « Centre-Ville »,

Considérant la nécessité de préciser au vu des conclusions des études d'urbanisme effectuées par la Ville de Saint-Cloud et son organisme aménageur, les curetages à effectuer dans la première phase de l'opération, tels qu'ils avaient été mentionnés dans l'arrêté du 24 mars 1976 susvisé,

Vu l'arrêté préfectoral en date du 10 janvier 1977 portant délégation de signature,

#### ARRETE :

**Article 1.** — L'article 2 de l'arrêté susvisé du 24 mars 1976 est complété par la liste des constructions et le plan de repérage joints en annexe au présent arrêté.

**Article 2.** — M. le Secrétaire Général des Hauts-de-Seine et M. le Directeur Départemental de l'Équipement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au Recueil des Actes Administratifs du Département et dont ampilation sera adressée à M. le Maire de Saint-Cloud.

Fait à Nanterre  
pour le Préfet et par délégation  
du 24 juin 1977

Le chef du U.O.C.

Signé : B. FONTENAIST

#### COMMUNIQUE DE L'A.N.A.H.

##### PROPRIETAIRES, BAILLEURS ET LOCATAIRES

**non situés dans la ZAC de Rénovation  
du Centre-Ville, vous pouvez également  
restaurer votre immeuble ou votre**

##### logement

L'A.N.A.H. (Agence Nationale pour l'Amélioration de l'Habitat) qui accorde des subventions aux propriétaires bailleurs et aux locataires réalisant des travaux de restauration dans des

immeubles datant d'avant 1948 vient de mettre **un conseil gratuit d'architecte** à votre disposition.

Vous renseigner à la Délégation Départementale de l'A.N.A.H., Préfecture des Hauts-de-Seine, 22<sup>e</sup> étage, Nanterre :

- Réception du public pour tous renseignements, chaque mardi et vendredi de 9 h à 12 h 30.
- Réception par l'architecte conseil chaque mardi de 9 h à 12 h.

**MAIRIE  
DE SAINT-CLOUD**

**INFORMATIONS  
TELEPHONEES**

**602 09.01**

**24 h sur 24**



## Liste des constructions à démolir au titre des curetages dans la phase n° 1 de restauration

N° cadastral et plan de repérage	Adresse	Observations	Surface au sol
AH 236 C1 et C2	4, rue Royale	Construction à rez-de-chaussée, à usage d'annexe	40 m2
AH 235 C3	6, rue Royale	Construction à rez-de-chaussée, à usage d'annexe	20 m2
AH 233 C4 et C5	10, rue Royale	Constructions à rez-de-chaussée, à usage d'annexe	30 m2
AH 232 C6	12, rue Royale	Construction à rez-de-chaussée, à usage d'annexe	8 m2
		Construction à usage d'annexe et d'habitation (R + 3)	60 m2
AH 231 C8 et C9	16, rue Royale	Construction à rez-de-chaussée, à usage d'annexe	4 m2
AH 229 C10	18, rue Royale	Construction à rez-de-chaussée, à usage d'annexe	2 m2
AH 238 C11	20, rue Royale	Construction à usage d'habitation (R + 3)	75 m2
AH 230 C12	20, rue Royale	Construction à rez-de-chaussée, à usage d'annexe	20 m2
AH 226 C13	26, rue Royale	Construction à rez-de-chaussée, à usage d'annexe	15 m2
		Construction à rez-de-chaussée, à usage d'annexe et d'habitation	25 m2
AH 225 C15	28, rue Royale	Construction à rez-de-chaussée, à usage d'annexe	4 m2
		Construction à rez-de-chaussée, à usage d'habitation	65 m2
		Construction à rez-de-chaussée, à usage d'habitation (R + 2)	70 m2
AH 222 C18	34, rue Royale	Construction à rez-de-chaussée, à usage d'annexe	30 m2
AH 218 C19	14, rue de l'Eglise	Construction à rez-de-chaussée, à usage d'habitation (R + 3)	40 m2
		Construction à rez-de-chaussée, à usage d'annexe	14 m2
AH 207 C21	6, rue Dr-Defosse	Construction à rez-de-chaussée à usage cage d'escalier (R+2)	4 m2
		Construction à rez-de-chaussée, à usage d'habitation (R + 1)	15 m2
		Construction à rez-de-chaussée, à usage d'habitation (R + 1)	50 m2

Nota : se reporter au plan affiché en Mairie.

## PERMIS DE CONSTRUIRE

Permis de construire délivrés du 1-6-77 au 11-7-77 :

Date de dépôt en Mairie	Adresse du chantier	Nature des travaux
1-6-77	49, boulevard Sénard	Construction d'un pavillon
6-6-77	11, rue René-Weill	Modification de devanture (boutique)
9-6-77	Parc de Saint-Cloud	Modificatif piscine gymnase
10-6-77	38, rue Jacoulet	Garage
14-6-77	33, rue Royale	Modification de façade (bateau)
20-6-77	126, rue des Tennerolles	Modification d'une véranda
1-7-77	12, Sente des Pommiers-Rouges	Surélévation d'un pavillon

Demandes de Permis de Construire déposées en Mairie et tenues à la disposition du public, conformément à la circulaire du Ministre de l'Equipement, en date du 31-12-76, relative à la publicité des demandes de Permis de Construire.

6-6-77	46, avenue A.-Belmontet	Construction d'un pavillon
16-6-77	90, boulevard de la République	Aménagement d'un pavillon et parking
16-6-77	1, place Magenta	Modification de devanture : aménagement de l'intérieur et entrée
16-6-77	21, rue Armengaud	Modificatif collectif
22-6-77	86 bis, rue de Buzenval	Construction pavillon
28-6-77	106, rue Tahère	Garage
30-6-77	6, rue A.-Moguez	Extension pavillon
30-6-77	14, avenue A.-Belmontet	Garage
6-7-77	1, rue Gaston-Latouche	Modifications de devanture et aménagements intérieurs
6-7-77	56, rue Royale	Aménagements de combles
11-7-77	23, Parc de Montretout	Extension d'une villa (3 logements)



## “ SAINT-CLOUD AU XX<sup>ème</sup> SIÈCLE ”

réouverture de l'exposition le 15 septembre

*L'Exposition « Saint-Cloud au XX<sup>e</sup> siècle » ouvre ses portes pour la seconde fois cette année. M. MARIE, conservateur du Musée d'Histoire Locale, a eu le souci de présenter à l'aide de documents recueillis, l'évolution de la ville depuis 1900 : montrer ce qu'elle était au début du siècle, suivre les péripéties historiques, mais aussi esquisser ce que soixante-quinze années ont apporté de changements dans la structure de la ville.*

L'exposition rencontre essentiellement l'audience des moins jeunes, de ceux qui connurent le Saint-Cloud d'hier mais aujourd'hui disparu. Ils viennent se remémorer les souvenirs d'antan. Elle suscite aussi l'intérêt d'habitants récemment installés à Saint-Cloud qui s'intéressent au passé.

Pour les uns comme pour les autres, les documents et les objets exposés apportent le témoignage tangible de l'évolution de la ville qui, encore rurale en partie au début du siècle, est aujourd'hui urbanisée sur la totalité de son territoire. Des agrandissements photographiques d'anciennes cartes postales, des photographies originales permettent de mesurer cette évolution avec les points forts du lotissement des Coteaux avant 1914, la construction de Notre-Dame des Airs et la mutation du vieux Saint-Cloud déjà sensible en 1935 pour la création de l'autoroute de l'Ouest.

Les documents, rares sur l'occupation allemande et sur la Libération donnent un aperçu de ce que furent ces années dures où Saint-Cloud connut des heures bien angoissantes.

Enfin deux centres d'intérêt retiendront l'attention du visiteur :

- la naissance de l'aviation dont Saint-Cloud s'enorgueillit d'être l'un des berceaux, avec Santos DUMONT, René CAUDRON et l'aéronaute Charles DOLFUSS. Cette vocation a été confirmée par l'implantation des usines DASSAULT ;



Le Pont de Saint-Cloud et l'Hôtel de la Tête Noire en 1930  
Ce document unique met en évidence non seulement l'évolution d'une ville mais montre aussi combien il est parfois agréable de partir à la recherche du temps perdu

- la maquette de la Rénovation Urbaine du Centre-Ville, avec plans et photo-

graphies qui donnent un aperçu sur ce que sera le Centre dans une décennie.

L'Exposition est de nouveau visible du 15 septembre au 26 novembre 1977 chaque jeudi et chaque samedi de 14 h 30 à 17 h 30. Groupes sur rendez-vous pris

auprès du Conservateur M. André MARIE, en téléphonant à l'Hôtel de Ville (602 70.40, poste 36) entrée libre.



# L'ECOLE DE MUSIQUE



Pour M. FOURCADE la formation musicale doit être avant tout une voie d'éducation largement ouverte

## INSCRIPTIONS

Les pré-inscriptions sont reçues depuis le mois de juin au Secrétariat, **4, rue du Mont-Valérien**. Pour les inscriptions définitives, se présenter aux permanences, qui se tiendront :

- du 19 au 23 septembre de 15 heures à 19 heures ;
- le samedi 24 septembre de 9 heures à 12 heures.

**DISCIPLINES ENSEIGNEES :** Alto, chant, clavecin, clarinette, contrebasse, cor, flûte à bec, flûte traversière, gui-

tare, hautbois, luth, percussion, piano, saxophone, trombone, trompette, viole de gambe, violon, violoncelle.

**CLASSES :** de musique de chambre, d'harmonie, de déchiffrage.

**ENSEMBLES :** de cordes, de flûte à bec, ensemble vocal.

**CHORALES :** Enfants, A Cœur Joie, Age d'Or.

## CONCERTS DE L'AUDITORIUM

Ces concerts donnés en fin d'après-midi, pendant les week-ends, sont surtout destinés aux élèves de l'Ecole, afin de compléter leur culture musicale et de leur présenter des instruments qui ne leur sont pas familiers.

Devant le succès qu'ils ont connu durant la dernière saison, nous essaierons de les organiser cette année encore.

L'entrée en est libre et ouverte à tous, membres ou non de l'Ecole de Musique.

## ERRATUM

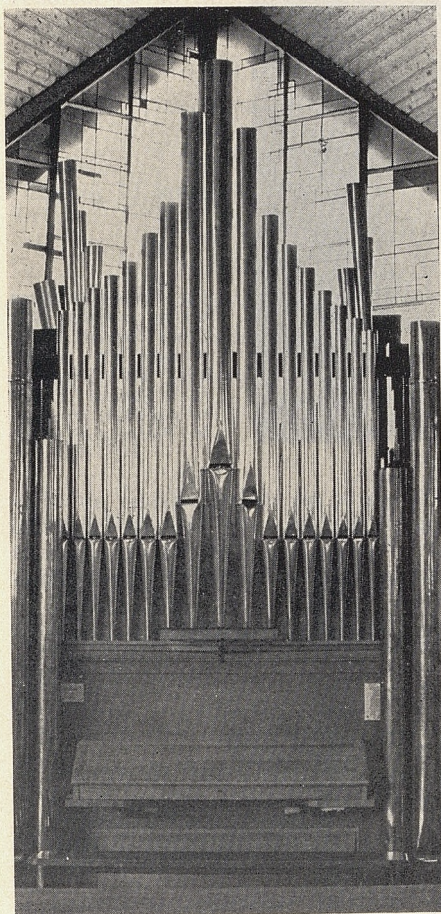
Nous vous prions de bien vouloir excuser l'erreur survenue dans le Bulletin N° 146 (mois de juin) concernant l'adresse de l'Ecole de Musique. Il fallait lire **4, rue du Mont-Valérien** et non 7, rue Sevin-Vincent, comme cela était indiqué.

## RECOMPENSES OBTENUES AUX CONCOURS DEPARTEMENTAUX DE L'UNION DES CONSERVATOIRES

<b>CLARINETTE</b>	Anne-Marie DULIEGE	Moyen 1	2 <sup>e</sup> Mention
<b>HAUTBOIS</b>	Bruno OBERKAMPF	Moyen 1	1 <sup>re</sup> Mention à l'unanimité
<b>FLUTE</b>	François BOURDIN Jean-Christophe DEHAN Bruno BOURQUARD	Supérieur Supérieur Supérieur	1 <sup>er</sup> Prix 1 <sup>er</sup> Prix 1 <sup>er</sup> Accessit
<b>FLUTE A BEC</b>	Denis PORTHULT Olivier GICQUIAU Christèle TAYEAU Paul DELAHAIE Benôit CHOMARAT Christine POLLAK Paul DELAHAIE	Moyen 1 Moyen 1 Moyen 1 Moyen 2 Moyen 2 Moyen 2 D.F.E.	1 <sup>re</sup> Mention 2 <sup>e</sup> Mention 3 <sup>e</sup> Mention 1 <sup>re</sup> Médaille 2 <sup>e</sup> Médaille 2 <sup>e</sup> Médaille a obtenu le Diplôme de fin d'études
<b>MUSIQUE DE CHAMBRE</b>	Bernadette NOIROT NERIN, Piano Emmanuel OBERKAMPF, Alto Brigitte ROTH, Violon Jerry STERNBAUM, Violoncelle	Moyen 2	1 <sup>re</sup> Médaille
<b>PIANO</b>	Sophie JAMET Ariane PARIS François DUPOUX Paul de PLINVAL Jacqueline TOUSSAINT Muriel COUTON Nicolas FRANCHOMME Armelle POUSSE	Moyen 1 Moyen 1 Moyen 2 Moyen 2 Moyen 2 Supérieur Supérieur Supérieur	1 <sup>re</sup> Mention à l'unanimité 3 <sup>e</sup> Mention 2 <sup>e</sup> Médaille à l'unanimité 2 <sup>e</sup> Médaille à l'unanimité 2 <sup>e</sup> Médaille à l'unanimité 2 <sup>e</sup> Prix 1 <sup>er</sup> Accessit à l'unanimité 1 <sup>er</sup> Accessit
<b>SOLFEGE</b>	Anthony GIRARD Joëlle CARDEILHAC Sophie JAMET Christian MORIGNY	Moyen 1 Moyen 1 Moyen 1 Moyen 2	1 <sup>re</sup> Mention 2 <sup>e</sup> Mention 2 <sup>e</sup> Mention 3 <sup>e</sup> Médaille



**Association  
pour l'aménagement  
et l'entretien de l'orgue  
Stella Matutina**



L'Association pour l'Aménagement et l'Entretien de l'Orgue Stella Matutina à Saint-Cloud est heureuse de vous présenter la photo ci-dessus qui fait apparaître le nouvel et très artistique effet de l'orgue. Elle envisage de faire donner pour l'année 1977-1978 comme elle le fit pour l'année 1976-1977 deux ou trois concerts de grande qualité.

L'Ensemble Paul KUENTZ dont la renommée et l'activité s'accroît sans cesse nous a promis son concours. Le prochain bulletin donnera des précisions sur la date et le programme de ce concert. D'autre part, la paroisse a donné son accord pour que quelques petits ensembles vocaux viennent de temps à autre animer les services des messes très suivies de l'Eglise.

Le Président,  
Jacques ISAMBERT

# ARTS et LOISIRS

CONFERENCES LES MARDIS DE 14 H 30 A 16 H A LA MAIRIE DE SAINT-CLOUD

Calendrier d'octobre à décembre 1977

- Mardi 4 octobre — COURBET, par Mme LIGNAC, Conférencière des Musées Nationaux.
- Mardi 11 octobre — DIX POINTS SUR LA RESTAURATION DE TABLEAUX, par M. VASSALLO, Restaurateur de tableaux.
- Mardi 18 octobre — LES ETRUSQUES ET LA NAISSANCE DE ROME, par M. PERCHERON, ancien chargé de mission des Musées de France.
- Mardi 25 octobre — Visite-conférence : HISTOIRE DE PARIS - UNE DES GRANDES FONDATIONS DU 17<sup>e</sup> SIECLE « LA SALPETRIERE », par des Conférenciers du Musée Carnavalet. R.V. 47, boulevard de l'Hôpital (s'inscrire à l'avance).
- Mardi 8 novembre — LA NAISSANCE A VINCENNES DE LA PORCELAINE DE SEVRES, par Mme HALLÉ, Conservateur au Musée de Sèvres.
- Mardi 15 novembre — PORTRAIT D'UN PEINTRE : RUBENS LE MAL CONNU, par M. VERHOEVEN, Conférencier des Musées Nationaux.
- Mardi 22 novembre — LA COLLECTION DE LOUIS XIV - DESSINS, par Mme VIATTE, Conservateur au Cabinet des Dessins du Louvre.
- Mardi 29 novembre — Visite-conférence : HISTOIRE DE PARIS - L'EMBELLISSEMENT DES QUAIS, LE PALAIS DE L'INSTITUT, L'HOTEL DE LA MONNAIE, par des Conférenciers du Musée Carnavalet. R.V. 21, quai de Conti (s'inscrire à l'avance).
- Mardi 6 décembre — LE CORPS ET SON IMAGE, par Mme EGLER, Conférencière des Musées Nationaux.
- Mardi 13 décembre — LE MAROC DU MOYEN-AGE, par Mme BOUCHER, Ancienne Elève de l'Ecole du Louvre, Conférencière de l'Alliance Française.

Renseignements : ARTS ET LOISIRS DE SAINT-CLOUD, 15 bis, avenue de la Pommeraie, 92210 Saint-Cloud. Carte d'adhérent : 30 F. Droit d'entrée conférence adhérent : 8 F. Non-adhérent : 15 F. Association Loi 1901.

## L'EXPOSITION LIRE : UNE DATE A RETENIR

La Bibliothèque pour Tous de Saint-Cloud a le plaisir de vous informer qu'elle présentera du 21 au 27 novembre 1977 la Sélection,

### 430 livres pour la Jeunesse

réalisée par l'Association « LIRE ». La Sélection se compose de deux parties :

- la première regroupe environ 300 titres et comprend des ouvrages relativement classiques, qui paraissent devoir figurer au fond de toute Bibliothèque de Jeunes.

- La seconde environ 130 « Nouveautés », choisies parmi les meilleurs ouvrages parus entre l'automne 1976 et l'automne 1977.

Cette exposition est prévue en liaison avec la Bibliothèque Municipale et la

Maison des Jeunes et de la Culture. Elle se déroulera dans l'Auditorium,

**7, rue Sevin-Vincent**

Une telle manifestation peut contribuer à éveiller le goût des jeunes pour la lecture et aider les parents et les éducateurs dans le choix des livres pour les enfants.

Pour tous renseignements vous pouvez vous adresser à l'une des responsables de la **Bibliothèque pour Tous** auprès de Mme MALBRUNOT ou Mme TOXE (7, rue Sevin-Vincent) ou à la Bibliothèque Municipale auprès de Mme BERREGARD.

### RAPPEL

La **Bibliothèque pour Tous** est ouverte tous les jours de 10 à 12 heures et de 15 à 19 heures sauf dimanche.



# OLIVIA GARNIER

## le récital d'une petite clodoaldienne de 7 ans

Olivia GARNIER, âgée de sept ans, a donné, au Conservatoire de Versailles, son premier récital.

Dès son arrivée sur scène, le contact s'établit entre la salle et l'artiste, car réellement il n'y a pas d'autre terme pour qualifier cette petite fille à la fois touchante de fragilité apparente et stupéfiante d'autorité et de maîtrise. Le plus frappant ne fut pas son étonnante virtuosité, la sûreté de sa mémoire, la précision de ses réflexes : elle transmettait la musique.

Ce fut Mozart, à la fois souriant et douloureux, Beethoven, avec ses impulsions inimitables, Debussy, racé, impalpable, aérien.

Sa manière de dialoguer implicitement avec la salle, de guider son public donnait l'impression étrange d'une longue expérience de soliste.

Le jury réuni par Pierre FARAGGI pour décerner le diplôme professionnel d'exécution préparatoire 1° (puisque'il s'agissait en fait d'un épreuve) se laissa porter par l'immense mouvement d'émo-



*De famille clodoaldienne depuis 1903, Olivia GARNIER a le pouvoir de séduire ceux qui l'écoutent, sans jamais perdre sa candeur. Ici avec M. Pierre FARAGGI*

tion qui remua chacun profondément. Ils en avaient oublié leur rôle et l'un d'eux déclara plus tard : « Ce fut une véritable naissance ».

Il s'agit maintenant pour les parents

d'Olivia et ses maîtres d'aider au développement de cette nature hors du commun en la préservant des excès et dangers qui menacent les gloires précoces.

## LES CONCERTS DE SAINT-CLOUD

### IIIème rencontre chorale



*M. et Mme FOURCADE ont écouté avec attention l'Ensemble Instrumental de Saint-Cloud dirigé par François POLGAR*

La troisième rencontre chorale de Saint-Cloud a eu lieu dimanche 8 mai en l'Eglise Stella Matutina. On remarquait la présence de M. FOURCADE et Mme, de M. BAUMEL, Député-Maire de Rueil et de nombreux membres du Conseil Municipal.

La diversité des chorales (enfants, lycéens, Age d'Or, adultes) mettait en évidence la personnalité de leurs directeurs et directrices : MM. DEHAN et POLGAR, Mmes BRIANÇON, JALADIS et DEHAN. Qualité retrouvée aussi avec l'Ensemble Instrumental de Saint-Cloud, dirigé par François POLGAR. La Cantate B.W.V. 140 « Wachet Auf » de J.-S. BACH a permis d'apprécier les voix de U. REINEMANN, et de Mme MONTGOBERT-AUVRAY, professeur de chant à l'Ecole de Musique.

Mme RYAN, organiste de Stella avait aimablement prêté son concours ainsi que M. PARROT, hautbois, professeur à l'Ecole de Musique.

La Cantate fut interprétée par les chorales de Saint-Cloud auxquelles s'étaient joints des membres de la Chorale de l'Ecole Allemande et des personnes venues spontanément.



## calendrier des manifestations musicales pour l'exercice 1977-1978

- Vendredi 14 octobre à 21 h Mairie de Saint-Cloud  
Récital de Piano Georges SOLCHANY  
Sonates de BEETHOVEN : « Pathétique », « La Tempête », « Les Adieux », op. 110 (n° 31).
- Vendredi 18 novembre à 21 h Mairie de Saint-Cloud  
Harmonie de Chambre de la Police Nationale  
MOZART, GOUNOD, DVORAK, Jean FRANÇAIS.
- Dimanche 11 décembre à 17 h Eglise Stella Matutina  
Orchestre J.-F. PAILLARD  
Musique française.
- Vendredi 13 janvier à 21 h Mairie de Saint-Cloud  
Quatuor TALICH  
BEETHOVEN : 15° quatuor - DVORAK : quatuor op. 96.
- Jeudi 9 février à 21 h Mairie de Saint-Cloud  
Anne-Marie MIRANDA - Martine GELIOT  
Chant et harpe. Du Moyen-Age au XX<sup>e</sup> siècle.
- Dimanche 21 mai à 17 h Eglise Stella Matutina  
4<sup>e</sup> Rencontre Chorale  
HAENDEL : « Le Messie »  
(Ensemble Instrumental de Saint-Cloud).

Places : 35 F et 25 F. Etudiants et cartes Vermeil : 12 F.

## rencontre chorale du 21 mai 1978

La rencontre Chorale du 21 mai 1978 est ouverte à toutes les Chorales de Saint-Cloud dont nous rappelons la liste :

- **Chorale de Saint-Cloud**, Directeur François POLGAR  
Répétitions le mercredi à 20 h 30, Salle Paroissiale, rue Vauguyon.
  - **Chorale « A Cœur Joie »** de l'Ecole de Musique, Directeur J.-M. DEHAN  
Répétitions le lundi à 20 h 40, 4, rue du Mont-Valérien.
  - **Chorale de l'Age d'Or**, Directeur Françoise BRIANÇON  
Répétitions : renseignements à l'Ecole de Musique, 4, rue du Mont-Valérien.
  - **Chorale d'Enfants de l'Ecole de Musique**, Directeur Françoise BRIANÇON  
Répétitions : renseignements à l'Ecole de Musique, 4, rue du Mont-Valérien.
  - **Chorales des Lycées de St-Cloud**, Directeurs M.-C. JALADIS et J.-M. DEHAN  
Se renseigner auprès des professeurs d'éducation musicale.
  - **Chorale de l'Ecole Allemande**, Directeur Hermann KORTE  
Se renseigner auprès de M. KORTE, 18, rue Pasteur.
- Le recrutement est ouvert ; inscrivez-vous le plus tôt possible.

## CONCERT

### en l'église du centre de la police nationale

Une assistance nombreuse s'était réunie le vendredi 17 juin en l'Eglise du Centre pour le Concert donné par la Police Nationale sous la direction du Commandant Pierre BIGOT, chef de musique. On notait la présence de M. BASSINET, Premier Adjoint, de plusieurs Membres du Conseil Municipal, de M. de PLINVAL, Président de l'Ecole de Musique, de M. DEHAN, Président des Concerts de Saint-Cloud et de M. CHAFFRIN-GEON, Commissaire Divisionnaire. Ce concert offert par la Municipalité de Saint-Cloud comportait un programme de choix pour les Mélomanes.

#### Au programme :

Ouverture de TANNHAUSER de Richard WAGNER.  
Mont Saint-Michel du Sergent Serge LANCEN.  
Passacaille pour orchestre d'harmonie de REED.  
Water-Music de HAENDEL.

#### LA MUSIQUE DE LA POLICE NATIONALE

La Musique de la Police Nationale est une musique de type militaire, forte de 120 instrumentistes professionnels, comprenant un orchestre d'harmonie et une batterie-fanfare. L'orchestre d'harmonie n'utilise que des instruments à vent, qui assument à la fois le rôle des vents et des cordes de l'orchestre symphonique. La Batterie-Fanfare, traditionnelle dans les musiques militaires françaises groupe tambours, clairons, trompettes et trompes de chasse. La Musique de la Police Nationale a conservé le répertoire traditionnel des musiques militaires, elle y a ajouté les œuvres les plus marquantes de la musique symphonique classique et moderne.

## INFORMATIONS TÉLÉPHONÉES

- Pour faciliter votre vie à Saint-Cloud
- Pour connaître en quelques minutes les informations pratiques et toutes les manifestations

Un numéro de téléphone

**602 09.01**

24 heures sur 24



**UN SERVICE  
POUR TOUS LES  
CLODOALDIENS**

**MAISON DES JEUNES**

**m.j.c. CENTRE**

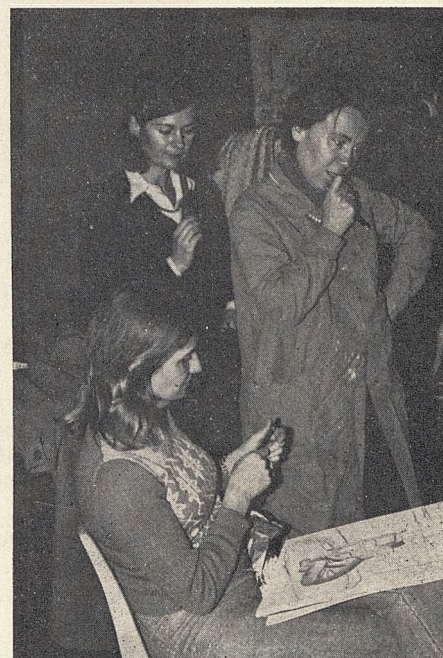
14, rue des Ecoles

Activités adultes et jeunes :

Gymnastique, danse classique, moderne, jazz, claquettes, karaté, ping-pong, dessin, peinture, théâtre, yoga, bridge, cinéma

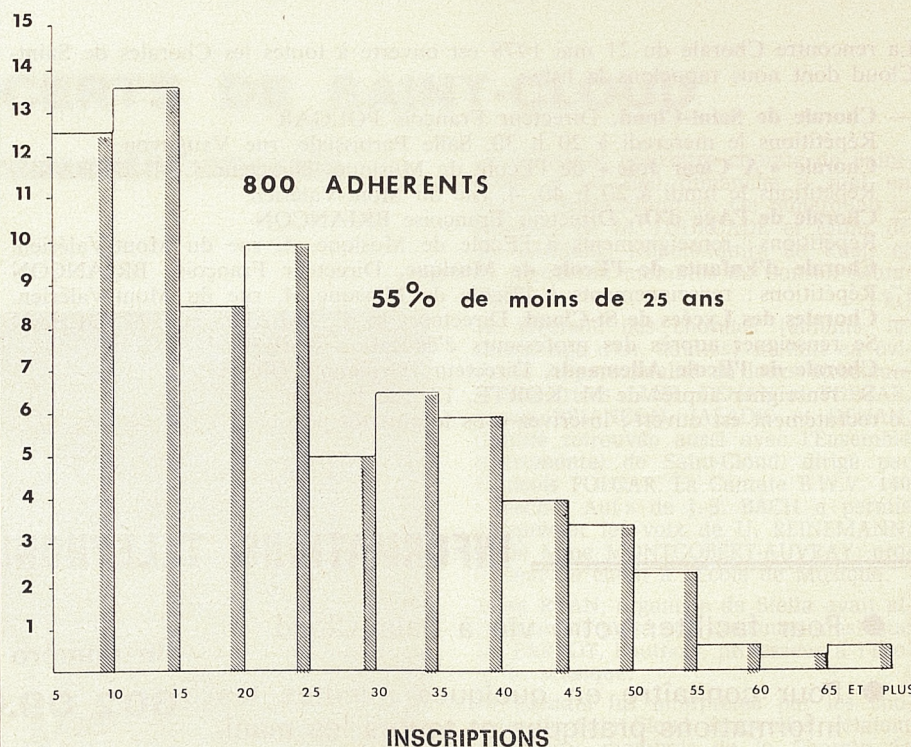
Activités enfants :

Dessin, peinture, karaté, danse classique



**DANS TOUTE  
LA VILLE**

**POUR TOUS  
LES AGES**



M.J.C. Centre, 21, 22 et 23 septembre toute la journée  
M.J.C. Montretout, 28 et 29 septembre toute la journée



# ET DE LA CULTURE

## m.j.c. MONTRETOUT

7, rue Sevin-Vincent

Activités adultes et jeunes :

Echecs, maquettes bois, maquettes plastique, yoga, Allemand, photo

Activités enfants :

Danse initiation, animation théâtre, dessin, peinture, Espagnol et Portugais



### RENSEIGNEMENTS

M.J.C. Centre : tous les après-midi de 14 à 18 h

M.J.C. Montretout : tous les après-midi de 14 à 18 h

### CINE-CLUB

400 personnes se sont inscrits cette année, résultat d'autant plus appréciable que ce n'est encore qu'un début. Beaucoup de jeunes viennent puisqu'ils représentent les 3/4 des inscrits. Cette année verra une expérience nouvelle le mercredi après-midi, pour les enfants la projection d'un film spécialement choisi pour eux.

Et toujours le lundi soir en programme varié, vous pourrez vous joindre à ceux qui ont retrouvé le plaisir d'aller au cinéma à Saint-Cloud.

### ANIMATIONS

La M.J.C. ce n'est pas seulement une trentaine d'activités régulières — environ 155 heures par semaine, ce sont aussi

30 séances ciné-club fréquentées par 80 personnes à chacune  
20 représentations théâtrales

les conférences organisées par la M.J.C. mais aussi par d'autres associations

4 stages d'initiation et de formation  
9 bulletins d'information réalisés avec le concours d'autres associations des expositions

● **DES LOCAUX** pour les manifestations, conférence ou activités

● **DES PERMANENTS** pour le secrétariat, la réalisation du bulletin interassociation

● **DU MATERIEL** pour faciliter le travail des associations ou des groupes

mis en place en vue de favoriser le développement d'activités culturelles, artistiques, sportives de loisir, de rencontre, de recherche.

Dans tous les domaines dans le respect, l'originalité et l'intérêt de tous.

## CENTRE SOCIAL

rue de l'Yser



Activités enfants :  
Céramique, poterie  
Atelier libre

Activités adultes et jeunes :  
Céramique, poterie (stage de tissage)



# FÊTE

## SEMAINE CULTURELLE du 21 Septembre au 1<sup>er</sup> Octobre



« DOM JUAN » DE MOLIERE  
TRETEAUX DE FRANCE  
JEAN DANET

RECITAL PACO IBANEZ

JOSEPH RUSSILLO ET SES BALLETS

CHANTEZ AVEC NOUS  
PAR  
LES CHANTECLERS

CONCERT DONNE  
PAR LA MUSIQUE  
DE LA POLICE NATIONALE

LES MARIONNETTES  
YVES VEDRENNE

MERCREDI 21 SEPTEMBRE à 14 h 30  
SPECTACLE DE MARIONNETTES de YVES VEDRENNE  
Offert par la Municipalité aux enfants des Ecoles

JEUDI 22 SEPTEMBRE à 14 h 30

« CHANTEZ AVEC NOUS »

par le groupe les « CHANTECLERS »  
Revue Rétro 1900-1925, en deux actes, offerte par le bureau  
d'« AIDE SOCIALE » aux personnes du Troisième Age

VENDREDI 23 SEPTEMBRE à 21 heures

Ballets « JOSEPH RUSSILLO » organisés par la Maison des  
Jeunes et de la Culture et l'Association des Concerts de  
Saint-Cloud.

SAMEDI 24 SEPTEMBRE à 21 heures

Soirée « PACO IBANEZ », organisée par la Maison des  
Jeunes et de la Culture, l'Association des Concerts de  
Saint-Cloud et l'Association de Solidarité des Travailleurs  
Immigrés

DIMANCHE 25 SEPTEMBRE à 16 heures

CONCERT PAR LA MUSIQUE DE LA POLICE NATIONALE  
sous la direction de M. Pierre BIGOT, Chef de Musique  
Offert par la Municipalité

JEUDI 29 SEPTEMBRE

Soirée de Gala au profit de la Croix-Rouge Française de  
Saint-Cloud

VENDREDI 30 SEPTEMBRE

SAMEDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE

Pièce créée par les TRETEAUX DE FRANCE  
et jouée pour la première fois à Saint-Cloud

DOM JUAN  
de Molière  
20 h 30

LOCATION DES PLACES

Voir encart spécial, affiches et presse



# PATRONALE

## GRANDE FETE FORAINE

du 20 Août au 25 Septembre

**Attractions,  
Manèges, Tirs,  
Loteries, Buvettes,  
Rôtisseries**

**installés dans le Bas Parc**

### MERCREDI 7 ET 14 SEPTEMBRE

Jeux et concours gratuits pour les enfants organisés par le Comité Local des Forains de la fête de Saint-Cloud

### DIMANCHE 11 SEPTEMBRE

Stand de l'AMICALE PHILATELIQUE  
Allée principale de la fête foraine

### SAMEDI 17 SEPTEMBRE

#### 5° RALLYE CYCLOTOURISTIQUE

Parcours de 50 ou 75 kilomètres. Départ à partir de 7 heures et arrivée entre 10 et 12 heures devant Stella Matutina

### SAMEDI 24 SEPTEMBRE A 14 HEURES

- TOURNOI D'ECHECS « BLITZ » organisé par la Maison des Jeunes et de la Culture
- Finale de la Première Coupe de Saint-Cloud entre les équipes de Issy-les-Moulineaux, Meudon et Suresnes

### SAMEDI 24 SEPTEMBRE

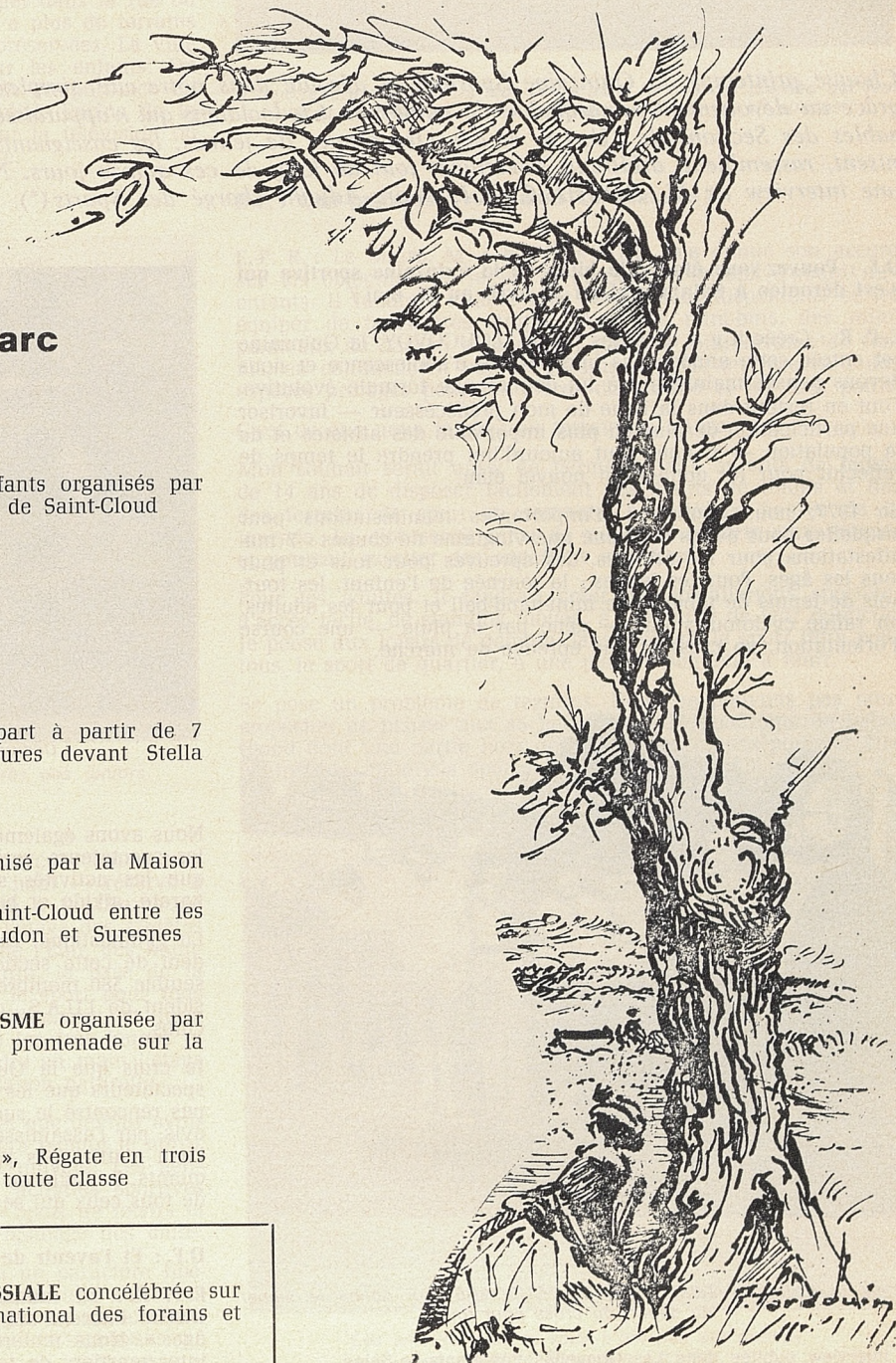
JOURNEE PORTE OUVERTE DE NAUTISME organisée par le Club Nautique de Saint-Cloud, avec promenade sur la Seine

### DIMANCHE 25 SEPTEMBRE à 10 heures

« LES SIX HEURES DE SAINT-CLOUD », Régate en trois manches de 2 heures pour dériveurs toute classe

### DIMANCHE 18 SEPTEMBRE à 10 h 30

GRAND MESSE PATRONALE PAROISSIALE concélébrée sur un manège forain par l'aumônier national des forains et M. le Curé de Saint-Cloud





## LA QUINZAINES SPORTIVE :

*du sport pour tous et  
pour tout âge*

Chaque printemps, la Quinzaine Sportive se déroule dans notre cité, simplement, mais avec une ardeur sympathique grâce au dévouement remarquable de nombreux Clodoaldiens qui n'apparaissent pas au palmarès. Ce sont les responsables des Sections de l'U.A.S. et des Organismes de jeunes, les enseignants et les moniteurs, tous ceux qui organisent, rassemblent, arbitrent, s'évertuent tout au long de ces quinze jours. Nous les en remercions et publions, ici, une interview de M. ROCHICCIOLI, Maire-Adjoint chargé des Sports (\*).

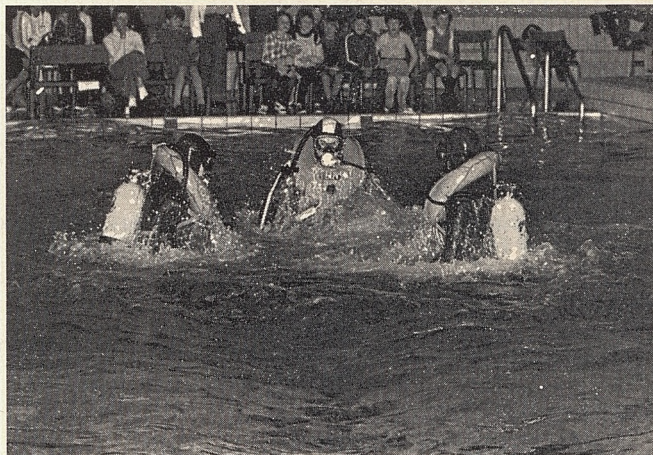
**D.F. :** Pouvez-vous établir le bilan de la quinzaine sportive qui s'est déroulée à Saint-Cloud du 30 avril au 15 mai ?

**E.-P. R. :** Créée il y a trois ans par M. LOUGOVOY, la Quinzaine est entrée cette année dans une période d'adolescence et nous devons penser maintenant à lui donner une formule évolutive. Tout en restant dans la ligne de mon prédécesseur — favoriser une participation de plus en plus importante des athlètes et de la population — il nous faut aujourd'hui prendre le temps de réfléchir pour lui donner un nouvel élan.

En 1977, nous avons eu d'importantes manifestations pour lesquelles nous avons distribué une vingtaine de coupes : 7 manifestations pour les athlètes, des épreuves pour tous et pour tous les âges. Pour les jeunes : la journée de l'enfant, les tournois de tennis de table et de mini-hand-ball et pour les adultes, un rallye cyclotouristique — gêné par la pluie — une course d'orientation, un cross et une épreuve de marche.



C'est le Maire de Saint-Cloud, M. FOURCADE, qui donna le signal du départ du cross pour tous



Démonstration de plongée subaquatique

Nous avons également organisé des démonstrations pour attirer les spectateurs vers des sports qu'ils connaissent moins, tels que les activités subaquatiques et les arts martiaux (judo, karaté, aikido et boxe française).

En gymnastique, ce fut la coupe Georges HUET, ancien Président de cette section. Signalons à ce propos que celle-ci rassemble 380 membres sous la houlette de M. GUILLAUME, Président de l'U.A.S., ce qui la place en France au 10<sup>e</sup> rang des clubs.

Je crois que la Quinzaine a rassemblé plus d'athlètes et de spectateurs que les années précédentes, bien que la voile n'ait pas rencontré le succès escompté. Un succès qui passe, à mon avis, par l'assainissement de la Seine : actuellement l'aspect de l'eau n'attire pas particulièrement les spectateurs ni les pratiquants. La ville de Saint-Cloud s'associera d'ailleurs à l'action de tous ceux qui se préoccupent de ce problème de pollution.

**D.F. :** Et l'avenir de ces journées sportives ?

**E.-P. R. :** La municipalité pense qu'il convient, en 1978, de mettre l'accent sur la formule « Sport pour tous et pour tous âges ». Nous tenterons aussi de lancer l'idée de compétitions inter-quartiers de tennis, volley-ball, cyclotourisme et — pour

\* Interview publiée dans Les Nouvelles des Hauts-de-Seine.



quoi pas — de football, de boules et pétanque. Nous allons tenter d'associer : les épreuves de natation pour tous, la marche ou le cross. Enfin, nous avons l'intention d'organiser au mois d'octobre une réunion d'information à laquelle sera invité l'ensemble des habitants de Saint-Cloud et des associations sportives, pour préparer la prochaine Quinzaine, en faisant l'étude des objectifs et des moyens.

**D.F. : Quelles sont vos propres conceptions du sport ?**

**E.-P. R. :** Mes conceptions sont très liées à des sentiments d'enfance. Pour ma part, je suis resté sensible au fait que les enfants ne pouvaient pratiquer le sport que le jeudi ou le dimanche, sur des stades affectés, au sein de clubs bien structurés et sous la responsabilité des entraîneurs. En dehors de ces jours-là et de ces conditions très strictes, les stades restaient fermés et déserts. Il fallait se réfugier dans la rue ou dans les terrains vagues. Aujourd'hui, il n'y a plus de terrains vagues et les pelouses des immeubles sont préservées. La ville est pleine de contraintes et d'interdits pour les enfants. On les empêche de jouer, alors que l'on connaît l'importance du jeu dans l'épanouissement de leur personnalité. Exclues de la cité, les enfants s'enferment chez eux devant la télévision ou refusent cette société d'adultes qui les rejette.



*Le cross pour tous fut bien ressenti auprès des juniors*

Pour moi, la politique sportive devrait être conçue comme une fusée à trois étages. Le premier — le plus haut — réservé à l'élite, le niveau international qui doit être à la charge de l'Etat ou de professionnels. Le second, c'est l'étage des athlètes de clubs, il est placé sous la responsabilité de l'Etat, des municipalités et des associations d'amateurs. Enfin, la base de la fusée, partie la plus importante, représente le sport pour tous et pour tous les âges qui doit se pratiquer librement, et aussi hors des clubs, surtout en ce qui concerne les très jeunes et les moins jeunes. Chaque ville devrait prendre en main l'étage de la fusée pour lequel elle se sent une vocation naturelle.

On n'insiste jamais assez sur le rôle essentiel que devrait avoir le sport dans la civilisation des loisirs qui sera bientôt le nôtre. Il apporte une autre dynamique, un autre univers. Les gens recherchent d'ailleurs de plus en plus les activités sportives en pleine nature. Il faudrait développer le « Sport de loisirs et de tous » à côté du sport de compétition, apanage des clubs.

Détaché de l'esprit professionnel, le sport a un caractère libérateur irremplaçable, il devient une forme de culture, au même titre que la lecture ou le théâtre. Sans négliger ses associations sportives si dynamiques, Saint-Cloud devrait s'intéresser au Sport pour Tous.



*Il faut rendre aux enfants leur place dans la cité. La journée qui leur était destinée au terrain de l'Avre remporta un vif succès*

**D.F. : Que préconisez-vous dans ce domaine ?**

**E.-P. R. :** Le Maire, M. J.-P. FOURCADE, m'a donné son accord sur les objectifs que je lui ai proposés. Pensons d'abord aux enfants. Il faudrait utiliser tous les espaces disponibles et les équiper de façon très simple, avec des mini-buts, des mini-panneaux de basket, et pourquoi pas des mini-terrains de tennis, en commençant par les jardins publics, en réservant des espaces protégés pour les mères de famille et les tout petits.

C'est ce que nous faisons au terrain de l'Avre.

Mon souhait serait aussi de permettre aux enfants de moins de 14 ans de disposer facilement des courts de tennis et des terrains de sport en semaine, à certaines heures de la journée. La cité serait ainsi de nouveau ouverte aux enfants et pourrait susciter des vocations sportives.

Pour les adultes, il faudrait créer des installations sportives d'accès facile, de standing moyen, à proximité de leur domicile. Je pense aux loisirs de demain dans lesquels le sport libre pour tous, le sport de quartier, a une place essentielle à tenir.

Se pose un problème de terrains. Nous ne pouvons pas nous empêcher de penser aux 45 hectares de l'hippodrome de Saint-Cloud dont une partie hors des pistes de courses pourrait être équipée de matériels sportifs, discrets et amovibles.



*Les amoureux de la voile n'ont pas été oubliés pendant la Quinzaine Sportive*





## UNION ATHLÉTIQUE & SPORTIVE

« L'Union Athlétique et Sportive de Saint-Cloud est l'une des plus anciennes associations de notre ville. Les jeunes et les adultes y pratiquent — en amateurs — huit disciplines sportives individuelles ou collectives — sous la direction de moniteurs qualifiés, dans des locaux et sur des terrains bien équipés et bien adaptés. »

LA SAISON SPORTIVE 1976-1977

### ATHLETISME

Deux grandes manifestations à Saint-Cloud (organisées par la section athlétisme) :

- le cross du 13 février 1977 (la section s'y est classée première au classement par équipes) ;
- la rencontre d'athlétisme de la quinzaine sportive où plusieurs centaines d'athlètes des clubs voisins ont concouru.

On ne peut pas citer toutes les nombreuses rencontres auxquelles la section a participé avec souvent de très bons résultats pour des athlètes pleins d'avenir.

La section est mixte ; elle s'entraîne au stade du Pré-Saint-Jean et à la salle Omnisports du centre des Tourneroches. Une école d'athlétisme fonctionne le mercredi après-midi au Pré-Saint-Jean pour les enfants d'âge scolaire ; le busphone les y conduit et les y reprend. La formation sportive et l'équilibre personnel que garçons et filles peuvent acquérir grâce à cette école sont importants pour leur avenir comme adultes et comme sportifs.

### CYCLOTOURISME

Chaque dimanche, de quatre à vingt cyclotouristes partent de l'Eglise Stella Matutina pour faire un parcours de 30 à 130 kilomètres. Chaque mois, des membres de la section participent à un ou plusieurs rallyes comme le rallye de la fête de Saint-Cloud, la Flèche-Paris-

Dieppe et même un Paris-Roubaix moins rapide que la célèbre course cycliste qui suit le même itinéraire. Chaque année, la section organise un cyclo-cross au Pré-Saint-Jean et les sections cyclotouristes voisines y participent.

Le cyclotourisme est une activité bien-faisante pour tous, seniors ou juniors, garçons ou filles. Ce n'est pas de la course et l'on y recherche surtout le plaisir et les bienfaits d'une sortie en groupe, qui ne demande que de raisonnables qualités athlétiques.

### FOOTBALL

En saison, c'est chaque dimanche que la section de football de l'U.A.S. Saint-Cloud joue plusieurs matches. Les effectifs nombreux couvrent toutes les classes d'âge depuis les poussins (8 à 12 ans) jusqu'aux vétérans (plus de 34 ans) et la section est classée en Division d'Honneur Régionale.

Les résultats en 1976-1977 ont été meilleurs pour les jeunes que pour les anciens. Une équipe de juniors a été finaliste de la coupe des Hauts-de-Seine. Deux joueurs juniors ont été retenus dans la sélection de Paris. L'un d'eux a disputé le tournoi international d'Amsterdam et l'autre le tournoi international de Fontainebleau.

Lorsqu'elle ne joue pas à l'extérieur, la section s'entraîne au stade du Pré-Saint-Jean, au stade du quai Carnot et au stade Fouret. Grâce au dévouement de ses dirigeants et de ses entraîneurs, elle maintient haut le niveau d'activité de ses équipes dans ce sport dont on sait combien il passionne ceux qui le pratiquent.

### GYMNASTIQUE

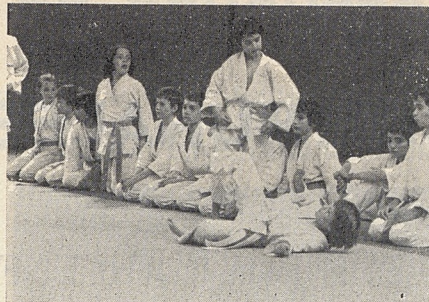
La section de gymnastique, lorsqu'elle ne concourt pas à l'extérieur, s'entraîne chaque jour au gymnase Georges Huet dont le matériel est particulièrement moderne.

Comme chaque année, elle a, pendant la dernière saison, participé aux championnats départementaux et régionaux. Une équipe masculine de moins de 15 ans s'est classée première au championnat départemental et deux équipes féminines de moins de 15 ans se sont classées première au championnat départemental, deux équipes féminines de moins de 15 ans s'y sont classées première et deuxième. On retrouve la première de ces deux équipes en finale régionale à Courbevoie le 30 avril ; elle s'y classe de nouveau première et devient ainsi championne régionale.

Comme chaque année également, la section a participé à de nombreux challenges et à de nombreux matches amicaux. C'est ainsi qu'une équipe féminine a remporté le challenge Nokovitch à Courbevoie et comme c'est la cinquième fois consécutive que la section emporte ce challenge, il lui est définitivement acquis. Le 12 juin, la section a reçu les équipes de gymnastique de Bourges en un match amical retour (en 1976, Saint-Cloud est allé à Bourges).

On sait que la gymnastique est un sport extrêmement formateur qui, malgré une certaine austérité, apporte de grandes joies à ceux qui le pratiquent. La section organise des séances de ce qu'on appelle la « gymnastique volontaire » pour les dames et les jeunes filles qui souhaitent maintenir leur forme et leur ligne.





**Pour plus d'information :** écrire au Président de l'U.A.S. Saint-Cloud en Mairie de Saint-Cloud ou demander au Bureau des Sports à la Mairie (Tél. 602 70.40, poste 58) l'adresse des Présidents des différentes sections.

## HAND-BALL

Une équipe senior masculine de handball a terminé troisième de sa poule en Division d'Honneur et très près du second. Grâce à cette place, cette équipe fanion montera en promotion d'excellence lors de la prochaine saison.

L'équipe seconde masculine a fait elle aussi une très bonne saison qu'elle a terminée en quatrième place sur 12 équipes ce qui la fera passer l'an prochain en division « argent » du championnat des équipes « réserve ».

Une équipe senior féminine, très récente, a obtenu de son côté des résultats très encourageants.

Lorsqu'elle n'est pas en déplacement, la section de handball s'entraîne à la salle omnisports du centre des Tourneroches. Ce sport d'équipe, particulièrement rapide, attire de nombreux jeunes et notamment beaucoup d'élèves de nos lycées.

## JUDO

La saison 1976-1977 de la section judo a été particulièrement riche en compétitions individuelles et en compétitions par équipes. On relève des victoires dans toutes les catégories et très souvent d'excellentes places. Les ceintures noires se sont distinguées au championnat inter-régions toutes catégories, corporatif, au championnat départemental toutes catégories et au championnat d'Ile-de-France toutes catégories.

La compétition a été souvent vive lors des rencontres inter-clubs où les poussins de Saint-Cloud ont fait match nul avec ceux de Garches (tandis que les benjamins de Saint-Cloud ont battu ceux de Ville-d'Avray. Citer toutes les rencontres serait bien entendu trop long.

La section judo abandonnera à la rentrée la salle de la rue des Ecoles et son entraînement se fera dorénavant dans une des salles du C.E.S. Gounod. Ceci permettra de renforcer les effectifs de cette section qui comporte aujourd'hui 55 % de licenciés de moins de 11 ans, 25 % de licenciés de 12 à 15 ans et 20 % de licenciés de plus de 16 ans.

Il n'y a pas à redire ici combien l'exercice du judo peut être une source d'équilibre personnel pour les garçons et les filles qui le pratiquent.

## NATATION

La section de natation est constituée par des groupes homogènes : école des nageurs, initiation sportive, perfectionnement, natation sportive. Sa saison s'étend d'octobre à juillet et son entraînement a lieu, bien entendu, à la piscine de Saint-Cloud, au centre des Tourneroches.

Des centaines de tests ont été passés par les nageurs des trois premiers groupes indiqués ci-dessus et des centaines de brevets leur ont été délivrés. Quant à la natation sportive qui, à son tour, se pratique en 4 niveaux (club, département, région et niveau national), les résultats en ont été également très satisfaisants. A l'heure où ces lignes sont écrites, les championnats ne sont pas terminés mais trois de nos nageurs sont qualifiés pour les critères et les finales des championnats régionaux de l'Ile-de-France.

Sauf pour les courses de relais, les épreuves par équipes sont rares en natation et ce sport individuel permet à chacun de prendre sa propre mesure et est naturellement une source de développement athlétique inappréciable. A noter, la très belle soirée de natation organisée par la section à l'occasion de la quinzaine sportive.

## VOLLEY-BALL

La section de volley-ball s'entraîne dans la salle omnisports du centre des Tourneroches, six heures chaque semaine. Les filles sont plus nombreuses que les garçons et c'est pourquoi, c'est un tournoi féminin que la section a organisé à l'occasion de la quinzaine sportive.

Les équipes engagées venaient du Mesnil-Saint-Denis, de Bagneux, de l'U.A.S. Saint-Cloud et de la Maison des Jeunes et de la Culture de Saint-Cloud. Le 5 mai 1977, l'U.A.S. Saint-Cloud et Le Mesnil-Saint-Denis se sont qualifiés pour la finale en battant respectivement Bagneux et la Maison des Jeunes et de la Culture. L'U.A.S. Saint-Cloud a remporté la finale le 12 mai tandis que la Maison des Jeunes et de la Culture en battant Bagneux se classait troisième du tournoi.

La section de volley-ball de l'U.A.S. Saint-Cloud est en division d'excellence et s'est classée deuxième du championnat en fin de saison. Ce sport vif et rapide comme le handball est très apprécié des jeunes (en général à partir de l'âge de 15 ans).

## SPORTS INTERNATIONAUX

Grâce à la collaboration qui s'est établie entre la Maison des Jeunes et de la Culture, le Centre d'Initiation Sportive et l'U.A.S. Saint-Cloud, un groupe de dix sportifs et de huit sportives de Saint-Cloud est allé participer à Maidenhead à un tournoi amical entre les quatre villes jumelées de Maidenhead, de Frascati, de Bad-Godesberg et de Saint-Cloud.

Ce tournoi avait lieu à l'occasion du jubilé de la Reine Elizabeth et il fallait y pratiquer six disciplines sportives. Notre groupe clodoaldien y a très bien tenu sa place et est rentré heureux de cette diversion.



# MANIFESTATIONS COMMUNALES

## VOYAGE A DIEPPE POUR 810 ENFANTS CLODOALDIENS



Le Maire de Saint-Cloud, M. FOURCADE, et M. VINSON ont assisté au départ des enfants heureux de se rendre au bord de la mer

Le jeudi 16 juin à 8 h 30 du matin, 810 enfants, de joyeuse humeur malgré le temps maussade, ont pris à la gare du Val d'Or, le train de grande ligne loué à la S.N.C.F. qui devait les emmener à Dieppe. Le Maire de Saint-Cloud, M. Jean-Pierre FOURCADE, accompagné de plusieurs conseillers municipaux, de M. HALLE, Secrétaire général de la Mairie, et de Mme PLUNDER, Secrétaire générale adjointe étaient venus assister au départ de ces enfants appartenant respectivement aux écoles primaires, du Centre, des Coteaux, de Montretout et du Val d'Or.

A l'arrivée en gare de Dieppe (en fin de matinée) enfants et accompagnateurs ont été scindés en deux groupes, qui à tour de rôle visitaient la ville, grâce aux six cars loués par les enseignants pendant que la seconde moitié s'ébattait librement en bordure de mer. Cette première expérience, à l'initiative des enseignants, qui remplaçait avantageusement la remise traditionnelle des prix a été approuvée par la ville, très bien ressentie par les enfants, et jugée très positive par les enseignants.

## CONFÉRENCE DU DOCTEUR HAAS

Depuis 20 ans, le Docteur HAAS s'efforce de sensibiliser l'opinion sur les problèmes de l'éthilisme. Il a créé une section de désintoxication alcoolique à l'Hôpital de Saint-Cloud mais il a aussi regroupé les aspects de cette maladie si déroutante dans un livre « Médecin du bateau ivre ».

Le soir du 1<sup>er</sup> juin, en présence de M. FOURCADE, Maire de Saint-Cloud, de M. BASSINET, 1<sup>er</sup> Maire-Adjoint et de nombreuses personnalités, le Docteur HAAS a expliqué aux Clodoaldiens qui se pressaient dans la salle des mariages de l'Hôtel de Ville pourquoi il a écrit ce livre.

Le Maire de Saint-Cloud a souligné combien il était satisfait d'accueillir ce médecin qui, durant vingt ans de sa vie s'est penchée sur cette maladie particulière.

Au cours de cette conférence, qui, à la demande de l'auteur, se voulait davantage un entretien, de nombreuses questions furent posées : sur la situation actuelle de la France, dans ce domaine, la solitude de l'alcoolique, les chances de guérison...

Après avoir annoncé la place occupée par l'alcoolisme au cours de l'histoire le Docteur HAAS, gastro-entérologue, médecin-chef à l'hôpital de Saint-Cloud a rappelé où nous en étions actuellement. Il y a 4 millions de buveurs dans notre pays dont un grand pourcentage sont pharmaco-dépendants, 4 millions et demi à 5 millions de personnes vivent de la production, de la distribution et de la vente.

Mais la situation évolue, le Français consomme un peu moins de vin, mais davantage de whisky. Les jeunes adop-

tent le type de consommation anglo-saxon, soit une sobriété quotidienne durant la semaine puis une alcoolisation intensive en ensemble pendant le week-end. Enfin l'alcoolisme féminin est en recrudescence.

Le Docteur HAAS a ajouté que 30 % des malades traités en gastro-entérologie sont atteints de cirrhose du foie. En fait, il faudrait s'occuper d'eux avant le stade des complications.

Le médecin a trop longtemps ignoré cet immense appel muet. A cet égard le Docteur HAAS, a d'ailleurs tenu à mettre en évidence, le rôle prépondérant des infirmières des équipes de soins, et a remercié tout particulièrement M. FOURCADE, qui apporte dans le cadre de la prise de conscience des pouvoirs publics, un soutien très ferme.



# CONCOURS DE BOUQUETS D'ENFANTS

Lorsque les enfants du Club des « Amis des Fleurs » font des bouquets, ils n'utilisent pas forcément un vase et de l'eau. Ils recherchent, au contraire, des effets à partir de cailloux, de mousse, de souches ou même de jouets. Cela donne un résultat charmant et montre aussi le déploiement d'une grande imagination.

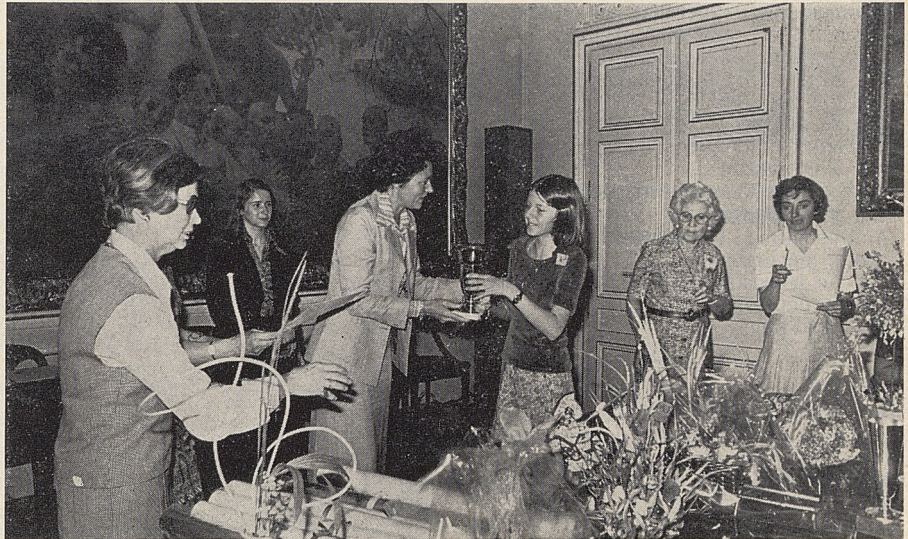
Ce concours de bouquets, qui avait pour thème « Le Printemps » remporta beaucoup de succès.

33 enfants — 23 filles et 10 garçons — réunis dans la salle des Mariages de l'Hôtel de Ville, ont mis tout leur cœur à la réalisation de ces compositions florales qui ont véritablement étonné jury et spectateurs. Car non seulement les enfants ont pris leur participation très au sérieux mais ils ont fait preuve aussi d'une imagination débordante.

Ces quelques titres donnent une idée des sujets créés : « Le bonheur est dans le pré », « Symphonie en rose mineur », « Bouquet arrivé dans le chapeau on ne sait comment », « Pêcheur pêchant sur une île pleine de fleurs ».

Ils étaient pourtant bien jeunes (la benjamine, Marie-Sophie n'avait que six ans) !

Le règlement prévoyait deux séries mixtes. Une série « benjamins » de 6 à 11 ans et une série « juniors » de 12 à 15 ans. Aucune aide ne pouvait être admise et le jeune artiste devait confectionner son bouquet entièrement seul. Les supports conventionnels tels que vases, piques-fleurs, ne furent que peu utilisés au profit de fruits, coquillages, pierres, souches, bois... ou tout accessoire au choix du concurrent.



Mme FOURCADE a remis des coupes récompensant les plus jolies compositions

Les montages spéciaux, collages ou gros bricolages pouvaient toutefois être construits chez soi et agrémentés ensuite (pendant le concours proprement dit) d'un contenant pouvant être original, classique ou inattendu.

Le jury, composé de Mme FOURCADE,

de deux membres du Club et d'une jeune fille de dix-sept ans, Isabelle PERRON, eut les plus grandes difficultés à départager les concurrents.

Finalement, tout le monde reçut son cadeau et les plus jolies compositions furent récompensées par des coupes, offertes par les « Amis des Fleurs ».

## LE PALMARES

### Série benjamins (6 à 11 ans)

- Hors concours : Caroline Bogrand, 10 ans « Repos fleuri après le sport ».
- 1<sup>er</sup> prix : Nathalie Oudin, 11 ans, « Fleurs de printemps ».
- 2<sup>e</sup> prix : Delphine Villotte, 8 ans, « Le bonheur dans le pré ».
- 3<sup>e</sup> prix : Benoît Rousseau, 10 ans, « Le retour du jardin ».
- 4<sup>e</sup> : Marie Cazaubiel, 11 ans.
- 5<sup>e</sup> : Sibylle de la Chaise, 7 ans pour ses « Rosso Dinderons ».
- 6<sup>e</sup> : Amélie Cazaubiel, 9 ans.
- 7<sup>e</sup> : Christian Hatt, 10 ans, « Canard fleuri ».
- 8<sup>e</sup> : Agathe Laisney, 9 ans, « La rose ».
- 9<sup>e</sup> : Carole Zeltzman, 11 ans, « En revenant du marché ».
- 10<sup>e</sup> : Karine Laurain, 9 ans, « Panier de printemps ».
- 11<sup>e</sup> : Marie-Capucine Lambert,

- 11 ans, « Retour des champs ».
- 12<sup>e</sup> : Nathalie Guedon, 11 ans.
- 13<sup>e</sup> : France Briand, 10 ans.
- 14<sup>e</sup> : Fabienne Paul, 8 ans.
- 15<sup>e</sup> : Ludovic Bischoff, 7 ans, « Petit jardin ».
- 16<sup>e</sup> ex-aequo : Nicolas Dussart, 11 ans, « Des Sosis et des Iris » et Marie-Sophie Briand, 6 ans, « Coupe fleurie ».
- 18<sup>e</sup> ex-aequo : Claire Gatteau, 11 ans, « Jardin rustique », Amélie Streichenberger, 10 ans, « Le panier fleuri » et Gwenaëlle Lacroix, 11 ans, « Plaisir d'offrir ».

### Série « Juniors » (12 à 15 ans)

- 1<sup>er</sup> prix : Valérie Larroumets, 14 ans.
- 2<sup>e</sup> prix ex-aequo : Marie-Pierre Gauthier, 14 ans, « Printemps radieux » et Catherine Michelin, 13 ans.

- 4<sup>e</sup> : Christophe Chidlovsky, 13 ans.
- 5<sup>e</sup> : Marie-Laure Bogrand, 14 ans.
- 6<sup>e</sup> : Albane Tizon, 14 ans, « Printemps expansif ».
- 7<sup>e</sup> : Ariane Chemin, 15 ans.
- 8<sup>e</sup> : Nathalie Cadoret, 14 ans.
- 9<sup>e</sup> : Carole Nicolas, 12 ans.

### Prix spéciaux Benjamins

- Prix d'originalité : Delphine Villotte.
- Prix d'harmonie : Nathalie Oudin.
- Prix de poésie « Coupe Mamina » : Caroline Bogrand.

### Juniors

- Prix d'originalité : Valérie Larroumets.
- Prix d'harmonie : Valérie Larroumets.
- Prix de poésie « Coupe Mamina » : Catherine Michelin.



## Les amis des fleurs de Saint-Cloud - Programme du 1<sup>er</sup> trimestre 1977-78

### ART OCCIDENTAL

Centre Aéré, 7, rue Gounod, Saint-Cloud de 9 h à 11 h 30 et de 14 h 30 à 16 h 30

**Judi 6 octobre 1977**

Reprise des séances d'art floral. Inscriptions.

« Echange des Trouvailles de d'Eté » (Pierres, souches, galets, éléments secs ramassés pendant les vacances).

Démonstration de Bouquet.

16 h 30 à 18 h : Assemblée Générale pour tous les membres adhérents du Club.

**Judi 20 octobre**

« 12 Fleurs inattendues » (12 roses).

**Judi 3 novembre**

« La Fusée ». Bouquet Moderne.

**Judi 17 novembre**

« Anniversaire ». Centre de Table.

**Judi 1<sup>er</sup> décembre**

« Souche Hivernale » (avec fleurs fraîches ou sèches)

**Judi 15 décembre**

« Noël Exotique ».

A chaque séance, les membres du Club doivent apporter fleurs, vase personnel, un pique-fleurs lourd et sécateur. Nous leur fournirons le montage et le feuillage nécessaire.

La cotisation annuelle de 50 F donne droit à la carte de l'Association « Amis des Fleurs de Saint-Cloud » et à ses avantages.

### ART JAPONAIS

8, avenue Pozzo-di-Borgo, Saint-Cloud, de 10 h à 11 h 30 et de 14 h 30 à 16 h

Responsable : Hermine Bogrand (602 56.85)

Ecole SOGETSU

**Judi 13 octobre**

« Accueil » (Reines-Marguerites).

**Judi 27 octobre**

« Dernier Eclat » (soucis).

**Judi 10 novembre**

« Légèreté » (Anémones).

**Judi 24 novembre**

« Élégance » (Deux grands chrysanthèmes).

**Judi 8 décembre**

« Bouquet à offrir » en éléments secs.

### COURS POUR ENFANTS

8, avenue Pozzo-di-Borgo, Saint-Cloud

**Mercredi 16 novembre** : 14 h 30

Cours « Benjamins » : « Bouquet dans un petit pot enfoui dans un mouchoir ».

**Mercredi 7 décembre** : 14 h 30

Cours « Juniors » : « Joyeux Noël »

Il est demandé 15 F par séance pour les adhérentes et 30 F pour les intéressées occasionnelles.

Pour tous renseignements tél. 602 69.23 ou 602 52.13

## TRENTE-TROIS MAMANS FÊTÉES A LA MAIRIE

Double cérémonie dans la salle des mariages de la Mairie à l'occasion de la Fête des Mères. Entouré d'une partie du Conseil Municipal, M. Jean-Pierre FOURCADE a déclaré : « Nous allons d'abord remettre des récompenses aux enfants qui ont gagné le concours de dessins organisé par la Municipalité dans les Ecoles, les Centres de Loisirs, les Haltes garderies, et la M.J.C., puis décerner la médaille de la Famille Française aux mères ayant eu au moins cinq enfants.

Voici le palmarès :

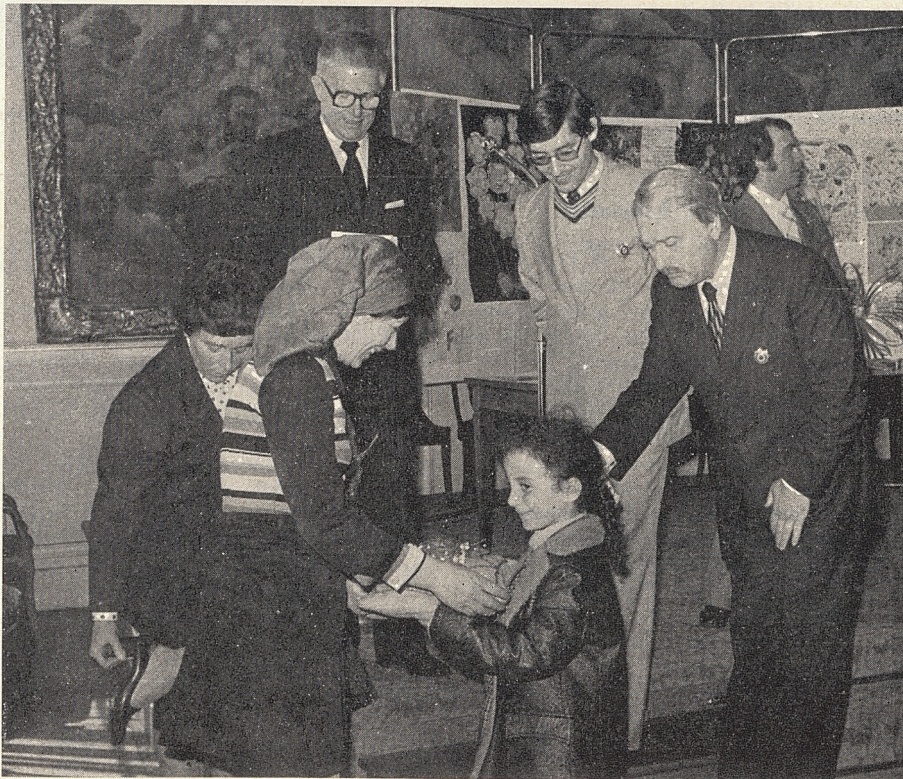
Ecoles maternelles : Centre, Thomas Leltellier ; Montretout, Baya Hamoun ; Centre de loisirs maternels : Centre, Catherine Baseilhac et Stéphanie Chaffaugon ; Coteaux, Sébastien Lucas ; Montretout, Virginie Bault et Jean-Louis Jacques ; Halte-garderie Bérengère, Xavier Homsy ; Halte-garderie Stella Matutina, Marc Vukovic ; Ecole Saint-Joseph, Claire-Sophie Royaux ; Cours privé des Coteaux, Chantal Cordery ; Ecoles primaires : Coteaux, Jean-Luc, Stéphane Dupont ; Montretout, François Hitter et Sylvain Burgos ; Ecole Saint-Joseph, Daphné Rault-Coppin ; Centres aérés : Montretout, Nathalie Bouquet ; Gounod, Nathalie Brajon ; Val-d'Or, Nathalie Blavette ; Maison de la jeunesse et de la culture, Valérie Nevers, Christelle Binder et Marie-José Post.

Lorsque les enfants eurent donné les dessins aux mamans, M. FOURCADE remit la Médaille Départementale de la Famille Française à Mme Ghislaine BERTHE, puis les Médailles de la Ville à Mmes Paulette BURGOS, Marie-Thérèse CHIDLOWSKY, Marie-France CLERMONT,

Pierrette JAMMOT, Valentine FOUILLAND, Bernadette PELLETIER, Marie-Thérèse POTTIER, Anne-Marie PRADA, Chris-

tiane YALLANT.

La fête s'acheva par un buffet très apprécié.



La petite Baya HAMOUN, de l'école de Montretout, reçoit son cadeau. Elle est entourée de M. FOURCADE, Mme FAUQUENOT, du Dr ARNAUD, de M. HAINQUE et de sa maman



Mardi 21 juin, Mme FOURCADE et M. VINSON, Maire-Adjoint chargé de l'Enseignement, entourés de la presque totalité des membres du Conseil Municipal, recevaient en Mairie le personnel enseignant des écoles élémentaires et pré-élémentaires de la ville.

Mme BOURGIN et Mlle BOULLE, Inspectrices Départementales assistaient à la réunion.

M. FOURCADE, retenu à Paris par la visite de M. BREJNEV, avait demandé à M. VINSON de bien vouloir l'excuser. Mais Mme FOURCADE qui, elle-même rejoignait Paris un peu plus tard, avait tenu à être présente au début de la réception pour accueillir le personnel enseignant et dire en particulier à Mlle DUBARRY, Directrice de l'Ecole Élémentaire du Centre, à Mmes ROY, Directrice de l'Ecole Pré-Élémentaire du Centre, CESMAT, Directrice de l'Ecole Pré-Élémentaire du Val d'Or, et CARREE, Institutrice à l'Ecole Élémentaire du Val d'Or, combien elle et son mari regrettaient de les voir quitter leurs fonctions à Saint-Cloud.

Dans une allocution, M. VINSON tout en s'adressant plus particulièrement aux enseignants qui prenaient leur retraite, rendait hommage à l'ensemble des directeurs et instituteurs de Saint-Cloud.

« La mission que vous assumez est d'aider nos enfants à communiquer et à se situer ainsi dans leur univers. C'est plus que d'exercer un métier et c'est pourquoi, ce soir, nous vous honorons.

Pour assumer cette charge vous devez être attentifs aux enfants, à chacun d'eux, avec l'intelligence du cœur. Votre sensibilité est ainsi sans cesse aiguisée. C'est à elle que vous devez de réussir généralement si bien. Mais vous la ressentez parfois comme un handicap. Et c'est vrai que vos relations avec les enfants, les parents, les administrations préfectorales et municipales et même les élus locaux ne sont pas toujours exemptés de conflits dont chacun souffre.

## RECEPTION ANNUELLE DES ENSEIGNANTS



M. VINSON remet à chacune une gravure ancienne. Ici avec Mme DUBARRY et Mme OLIVIER

Mais qu'en reste-t-il lorsque, comme ce soir, l'on peut s'arrêter un instant pour faire le point ? A voir avec quel amour tous, poursuivez votre action il semble que vous en oubliez les épreuves. Quant à vos interlocuteurs habituels que j'ai la charge de représenter je peux vous assurer que leurs sentiments à votre égard sont toujours respectueux et, plus souvent que vous ne le soupçonnez, de gratitude souvent teintée d'affection ».

Puis au nom de tous, en leur faisant des vœux d'heureuse retraite, il remettait à chacune un arrangement floral, une gravure ancienne et la médaille de la ville de Saint-Cloud.

**Au moment où nous mettons sous presse nous apprenons les nominations des nouvelles Directrices.**

Ces quelques renseignements les concernant vous permettront de faire plus ample connaissance.

**Mme LANGEAC** qui remplacera Mlle DUBARRY, Ecole Élémentaire Centre Normalienne  
Mariée, 2 enfants

Mari professeur au C.E.S. Félix Pujat à Puteaux

Fut 19 ans éducatrice spécialisée de l'enfance inadaptée

4 ans Directrice de l'Ecole Élémentaire Parmentier à Puteaux spéciale pour enfants non francophones.

**Mme GERHARDS** qui remplacera Mme ROY, Ecole Maternelle du Centre  
Mariée, un fils  
Normalienne (4 ans)

Institutrice jusqu'à 1963, a toujours enseigné en maternelle

Directrice à Pierrefitte puis à Ville-neuve-la-Garenne.

**Mlle LEMOINE** qui remplacera Mme CESMAT, Ecole Maternelle du Val d'Or

A fait ses études au Lycée de Suresnes 17 ans de poste de Directrice, toujours dans l'enseignement pré-élémentaire

Dernier poste : Gennevilliers.

Nous leur souhaitons la bienvenue à St-Cloud.



## Foule, place de la Mairie, pour le 14 Juillet

On a dansé jusqu'à deux heures du matin aux sons des accordéons d'André VERCHUREN père et fils. En effet, chaque année à pareille époque — et de plus en plus nombreux — les Clodoaldiens se réunissent sous les lampions, place de la Mairie.

On notait les présences de M. et Mme FOURCADE, entourés de nombreux membres du Conseil Municipal.

Nous tenons, en revanche à remercier la Nouvelle Association des Commerçants de Saint-Cloud qui, lors de chaque Fête Nationale du 14 juillet, fleurit les danseuses du bal.



## PREVENTION ROUTIÈRE

### Récompenses aux meilleurs conducteurs

Entourés de leurs instituteurs et institutrices, les vingt meilleurs conducteurs en herbe des Ecoles de Saint-Cloud — finalistes du Concours de la Prévention Routière — ont reçu leurs récompenses : livres, médailles et jeux, au cours d'une cérémonie présidée par M. Jacques JONKA, Adjoint au Maire. On reconnaissait également le Colonel COUTAUD, Directeur Général de la Prévention Routière, M. LAFFONT, Commissaire divisionnaire des polices urbaines du département, M. JARDIN et M. RATINET, de la Compagnie Départementale de la Circulation, M. CHAFFRINGEON, Commissaire divisionnaire de Saint-Cloud et son adjoint, M. POULAIN, et le Brigadier AUJARD, du Bureau d'étude de la circulation. Deux groupes d'enfants de centres aérés exposaient aussi leurs dessins de la journée de l'arbre.



*M. JONKA présidait la cérémonie de remise des récompenses. On reconnaît également le Colonel COUTAUD, Directeur Général de la Prévention Routière*

## M. GERMAIN reçoit la Médaille d'Honneur de la Croix Rouge



*Maître CARRAUD remet la Médaille de la Croix-Rouge à M. GERMAIN  
De gauche à droite : Mme FAUQUENOT, le Dr ARNAUD, M. HALLE, Mme DUPONT  
M. FOURCADE, M. MARIAN*

Le samedi 18 juin, M. Jean-Pierre FOURCADE a remis la médaille de la Croix Rouge Française à M. GERMAIN, Membre de la C.R.F. depuis de nombreuses années.

Plusieurs personnalités entouraient le Maire de Saint-Cloud.

Maître CARRAUD, Président National de la Croix Rouge, de M. François MARIAN, Président Départemental de la Croix Rouge des Hauts-de-Seine, de Mme FOURCADE, Président du Comité Local, Mme FAUQUENOT et Mme DUPONT, Conseillères Municipales ainsi que M. HALLE, Secrétaire Général de la Mairie.

M. FOURCADE a souligné l'activité inlassable dont M. GERMAIN a toujours fait preuve et a chaleureusement félicité le récipiendaire.

Maître CARRAUD, Président National, déclare : « La Croix Rouge est un terrain d'union, un lieu de rencontre, ceci grâce à des militants qui savent apporter beaucoup d'eux-mêmes. Sans les Comités, la Croix Rouge ne serait pas. Cette médaille en est la plus haute distinction ». Très ému par ces déclarations, M. GERMAIN a ensuite remercié ceux avec qui il a travaillé durant toutes ces années.



# Bureau d'Aide Sociale



Promenade en pays Blesois qui permet d'admirer le château et sa terrasse dominant la Loire

## UNE PROMENADE dans le Val de Loire très appréciée

Dans le cadre de leur sortie traditionnelle, fixée cette année au 9 juin, les Anciens de Saint-Cloud, ont visité les châteaux de la Loire.

Les 238 invités, répartis en 5 cars, quittèrent l'église Stella Matutina à 8 heures en direction de Blois.

Le départ se fit sous des trombes d'eau, mais l'arrivée à Blois, très ensoleillée, permit d'admirer le château forteresse et sa magnifique terrasse dominant la Loire.

Après un repas rapidement pris dans un grand centre commercial de Blois, les cars reprirent la route en direction de Chambord avec un court arrêt à Cheverny.

A Chambord, une pluie diluvienne obligea les participants à rester un grand moment dans les cars avant de visiter le château. Mais, profitant d'une belle éclaircie, les plus courageux ont ensuite parcouru, pendant plus d'une heure, le plus impressionnant des châteaux de la Loire.

Le retour s'effectua, sans encombre, sous le soleil qui fit un peu oublier le temps maussade de l'ensemble de la journée.

## 14 MAI : Chaude Ambiance au Repas de l'Amitié

Neuf cents repas servis : tel est le bilan de la journée de l'Amitié organisée le samedi 14 mai et destinée à honorer les Anciens de Saint-Cloud.

Selon la coutume, M. CAGE, Directeur des Etablissements Hospitaliers reçut à la Maison de Retraite Lelégard, M. et Mme FOURCADE pour l'apéritif qui devait précéder le repas de fête des pensionnaires.

De nombreux adjoints et conseillers municipaux, ainsi que les médecins et tout le personnel de la Maison de retraite s'y associèrent.

Ce fut ensuite l'arrivée du Maire de Saint-Cloud et de son épouse au C.E.T. Santos-Dumont où 500 Anciens de la Ville débutèrent le repas par le verre de porto traditionnel offert par M. ANTO-

NAT. Repas animé où les vieilles connaissances se retrouvaient et où un contact chaleureux s'établit tout de suite entre tous et ne cessa de régner jusqu'à la fin du repas.

Un jeune couple de chanteurs guitaristes et la chorale de l'Age d'Or ont animé fort agréablement cette réunion pendant qu'un spectacle présenté par une troupe de variétés se déroulait au même moment à la Maison Lelégard.

M. Jacques BAUMEL, Député-Maire de Rueil, Président du Conseil Général avait tenu à partager le repas des Anciens de Saint-Cloud. De nombreux représentants des différentes Associations de la ville s'occupant des personnes âgées étaient également présents pour s'associer dans une ambiance chaleureuse à la joie générale.

## FOYER RESTAURANT FOYER D'ACCUEIL ouverts pendant les vacances

Nous sommes heureux d'annoncer que le Foyer d'Accueil du Centre Social de la rue de l'Yser est exceptionnellement resté ouvert tous les lundis et jeudis après-midi du mois de juillet.

Les personnes du troisième âge qui ont bénéficié de ces services avaient également à leur disposition le système de ramassage par cars qui fonctionne pendant le reste de l'année.

Les deux foyers-restaurant sont également restés ouverts pendant tout le mois de juillet.



# COLONIES DE VACANCES

## Mer et montagne pour les enfants de Saint-Cloud



Un petit déjeuner attendait les enfants

Pendant plusieurs années, les enfants de Saint-Cloud ont passé leurs vacances en centre alpin. Depuis un an, la Municipalité leur propose, au choix, la mer à Saint-Brévin ou la montagne à Tamié.

Le centre de Saint-Brévin, inauguré au début de l'été 1976, n'avait pas suscité l'engouement qu'avaient généralement les enfants pour Tamié.

En 1977 l'équilibre des demandes est rétabli.

Dès le 30 juin, l'école à peine terminée, les enfants quittent Saint-Cloud et rejoignent par le train, accompagnés de leurs moniteurs, leurs maisons de vacances. Les régisseurs des Centres, M. MERMOZ pour Tamié et M. TOUSAIN pour Saint-Brévin, les accueillent à la gare et les conduisent immédiatement au réfectoire où un repas léger les attend. Ensuite ils prennent possession des locaux clairs et agréables qui seront leur domaine de jeux et de repos pendant un mois.

### LES ACTIVITES QUOTIDIENNES

Différents ateliers sont ouverts aux enfants qui ne sont pas à l'extérieur. Conseillés par leurs moniteurs, ils se sont initiés à la fabrication de poupées de laine, rotin, montage diapositives, de fleurs et bouquets, de boîtes en coquillages, de bijoux, d'inclusion sous résine. Ils travaillent aussi de l'étain et développent ou tirent des photos en laboratoire.

A l'extérieur, la plupart des enfants pratiquent la voile à Saint-Brévin, le poney,

la natation et participent à des promenades.

Des veillées sont organisées. Elles prennent, selon les soirs, des formes différentes : il peut s'agir de veillées à la

carte, au cours desquelles l'enfant choisit l'activité et l'animateur de son choix, de veillées collectives avec séance de cinéma, jeux d'intérieur ou de veillées spectacles durant lesquelles chaque groupe présente aux autres une pièce, un chant, ou une danse.

### DES ACTIVITES EXCEPTIONNELLES...

En dehors de cet emploi du temps type, mais qui subit parfois des modifications de détail pour répondre aux besoins et aux désirs des enfants, on peut ajouter des activités exceptionnelles qui mobilisent les intéressés sur une occupation précise : excursions, pique-niques, camping, jeu de piste, jeux olympiques.

Quelques enfants se sont également très bien classés au cours de régates qu'ils ont disputées avec le Club Nautique et également lors des épreuves inter-colonies (elles sont nombreuses à Saint-Brévin) organisées par la prévention routière.

Mais pourquoi ne pas donner la parole aux enfants qui mieux que nous le feraient, savent exprimer spontanément leurs impressions :

« Nous sommes arrivés à Tamié le 1<sup>er</sup> juillet au matin. Après le petit déjeuner nous avons gagné nos chambres et rangé nos affaires. De nombreuses activités nous ont été proposées pendant notre séjour.



Les enfants découvrirent les lacs de hautes montagnes





*Des cours de voile sont donnés chaque jour*

» Nous avons fait deux camps. Le premier a été écourté à cause du mauvais temps. Le deuxième nous fit découvrir les joies de la montagne. Suite au réveil difficile des moniteurs et des enfants, le petit déjeuner pris, nous descendions au chalet en contre-bas, pour faire la vaisselle. Nous découvrîmes l'activité journalière du berger et nous l'avons regardé travailler et avons même participé à la fabrication du beurre et de la tomate.

» Le jour suivant, nous partîmes en excursion, le long des crêtes à la découverte des neiges éternelles et des lacs de hautes montagnes. Arrivés au but de notre promenade, nous nous adonnâmes aux longues glissades sur la neige. Ce fut grisant !

» Dans les premiers jours, nous sommes allés à la découverte des pâturages de hautes montagnes. Par des chemins sinueux et glissants nous arrivâmes au col du haut du four à 1600 m où vaches et chèvres broutaient aux rythmes et tintements de leurs cloches. Une matinée nous sommes partis à pied à la piscine la plus proche qui se trouve à 11 km. Et

après une baignade longue et animée, nous mangeâmes sur l'herbe et réparâmes couverts de coups de soleil, mais joyeux ! Les dimanches et jours de fêtes, nous faisons de grands jeux, tels que : jeux olympiques, jeux de piste, jeux de l'oie...

» Le 14 juillet le chalet se trouvait en effervescence du fait de l'organisation de la kermesse. De nombreux stands étaient tenus par des moniteurs et des colons. Après le diner, les grands avaient organisé un bal costumé auquel l'ensemble de la colonie participa. La nuit tombée, à la lumière des flambeaux, les moniteurs tirèrent le feu d'artifice.

» Le 23 nous apprenons une nouvelle très réjouissante : les grands vont pouvoir prendre des cours d'équitation à Frontenex.

» Le 22 juillet, après une courte sieste, les grands partent voir un taxidermiste de la région. Après une heure de marche, nous arrivons. Il nous montre des animaux qu'il a empaillés : des têtes de sangliers, de chamois, de boucs, des lapins, des écureuils et quelques oiseaux.



*Certains préfèrent les jeux d'extérieur*

» Nous avons aussi visité la fromagerie de Beaufort et le barrage de Roselend.  
 » Nous remercions ensemble les organisateurs et le Maire de Saint-Cloud pour ce séjour instructif et joyeux que nous avons passé à Tamié. »

Ali LAIDI  
 Catherine GERLOD  
 Franck CYMES

#### SAINT-BREVIN AU MOIS D'AOUT

« C'est dans le train qui nous amenait à Saint-Brévin que nous avons fait connaissance avec l'équipe d'animation qui allait passer le mois avec nous. Et c'est enfin, sous le soleil, que nous avons découvert Saint-Brévin.

» Arrivés à la colonie nous sommes montés dans nos chambres où nous nous sommes retrouvés à six, et nous avons rangé nos affaires tout en nous installant confortablement.

» Nous fîmes rapidement connaissance avec les animateurs, chaque animateur a sa méthode de travail.

» Nous nous réveillons à peu près une demi-heure avant le petit déjeuner. Nous montons ensuite faire nos lits et un brin de toilette.

» Sur ce nous descendons voir le beau tableau sur lequel nous prenons connaissance du programme de la journée. Puis nous nous réunissons pour nous expliquer et nous répartir dans les activités.

» Vers midi nous rangeons tout et allons manger, ensuite nous prenons un temps calme dans nos chambres.

» La journée continue par un jeu puis vers cinq heures, nous goûtons et c'est enfin vers six heures que nous pouvons nous délasser sous une bonne douche avant d'aller manger à sept heures.

» Chaque soir nous avons droit à une veillée. Après nous regagnons nos lits pour dormir tranquillement malgré quelques « colons » qui rigolent encore bien fort.

» Après avoir consulté toutes les activités manuelles nous en choisissons une et nous nous retrouvons avec un moniteur plus ou moins spécialisé, et nous essayons de créer quelque chose, ou lorsque nous ne faisons aucune activité manuelle nous faisons des activités d'extérieur.

» Activité dominante dans le centre : la voile où nous passons en général deux heures sur « 320 » ou « Caravelle ».

» Et quand ce n'est pas sur l'eau, c'est à cheval (poney) que nous prenons l'air.

» Pour visiter un peu le pays nous partons, par petits groupes avec deux animateurs, par monts et par vaux, pendant deux à trois jours, c'est l'aventure. Sinon nous profitons du soleil sur la plage ou sous forme de grands jeux extérieurs.

» Le soir nous nous réunissons chaleureusement pour des soirées très diversifiées.

» Notre propos serait incomplet si nous ne rendions pas hommage au travail, à la compétence, et au dévouement des différents directeurs de centres et de leurs équipes : M. LEGRAND et M. TALOPP à Tamié, M. ALBERT et M. LECOIN à Saint-Brévin.



# INFORMATIONS PRATIQUES

## INFORMATIONS SCOLAIRES

### REUNION DU COMITE DE LA CAISSE DES ECOLES LE 22 JUN 1977

M. VINSON, Maire-Adjoint chargé de l'Enseignement, ouvre la séance en l'absence de M. J.-P. FOURCADE, souhaite la bienvenue à M. STIFFEL désigné par le Préfet des Hauts-de-Seine en qualité de délégué préfectoral.

Le compte rendu de la séance du 25 avril 1977 est adopté après quelques précisions demandées par Mme de FONCLAIR.

#### I. — Régularisation des régies d'avances et de recettes

Cinq délibérations permettent d'harmoniser les procédures financières de la Caisse des Ecoles, des cantines scolaires.

#### II. — Modification des statuts

Après discussion générale sur les documents présentés par M. MILLOT, la proposition suivante est adoptée : chaque membre du comité étudiera les textes proposés et développera son point de vue et ses observations à la prochaine réunion du comité.

#### III. — Information pour la rentrée 1977-78

Une sous-commission composée de Mmes DUPONT, OLIVIER, PIOT, de FONCLAIR et MM. CORNUBERT et MILLOT, est chargée d'élaborer la présentation et la rédaction des documents destinés à l'information des familles sur les activités dont la Caisse des Ecoles assume la responsabilité.

#### IV. — Préparation du budget primitif de l'exercice 1978

Chaque Directeur de CLSH et de Garderie maternelle présentera ses prévisions de budget (recettes et dépenses) pour l'activité dont il est responsable.

#### V. — Visite des Centres de Loisirs par les membres du Comité

Mme de FONCLAIR fait le compte rendu de cette visite et indique quelles améliorations pourraient être étudiées.

Les enfants du quartier de la Fouilleuse pourront être accueillis à l'école du Val d'Or soit à temps complet ou à mi-temps suivant les demandes.

### CENTRES DE LOISIRS SANS HEBERGEMENT MATERNELS

Pour les enfants de 3 à 6 ans :

- Centre Aéré Maternel du Centre : 17, rue Hébert.
- Centre Aéré Maternel de Montretout : 9 bis, rue René-Weill.
- Centre Aéré Maternel des Coteaux : 60, avenue Bernard-Palissy.

**Pour les enfants du quartier du Val-d'Or et de la Fouilleuse**, ils sont accueillis au Centre Maternel des Coteaux.

Ces centres sont ouverts toute la journée de 8 h 30 à 18 h avec ramassage le matin et le soir par car municipal, chaque mercredi de l'année scolaire et les jours ouvrables des petites vacances,

sauf le samedi et le dimanche, ainsi que pendant les mois de juillet et septembre. Les repas sont pris à l'école.

### CENTRES DE LOISIRS SANS HEBERGEMENT PRE-ELEMENTAIRES

Pour les enfants de 6 à 12 ans :

- 1) Centre Gounod, 7 bis, rue Gounod.
  - 2) Centre Montretout, 36, avenue Foch.
- Ces deux centres fonctionnent en journée continue, de 8 h 30 à 18 h, chaque mercredi de l'année scolaire et les jours ouvrables (sauf le samedi et le dimanche) des petites vacances, ainsi que pendant les mois de juillet et septembre.

Les repas de midi sont pris aux réfectoires de la rue des Ecoles pour Gounod,

### REAJUSTEMENT DU QUOTIENT FAMILIAL ET DES PARTICIPATIONS DES FAMILLES AUX DEPENSES DES CANTINES SCOLAIRES, SEJOURS EN COLONIES DE VACANCES ET CLASSES TRANSPLANTEES

A compter du 1<sup>er</sup> septembre 1977 les tranches du quotient familial et les participations des familles à différentes prestations ont été fixées ainsi qu'il suit :

#### 1) CANTINES SCOLAIRES (Prix des repas) :

— Pour un quotient familial de moins de 640 F	2,90 F
— Pour un quotient familial de 641 à 880 F	4,70 F
— Pour un quotient familial de 881 à 1 170 F	5,85 F
— Pour un quotient familial de plus de 1 170 F	7,75 F

#### 2) COLONIES DE VACANCES :

**Séjour de février en montagne** (tarif forfaitaire, voyage compris) :

— Pour un quotient familial de moins de 640 F	200,00 F
— Pour un quotient familial de 641 à 880 F	295,00 F
— Pour un quotient familial de 881 à 1 170 F	400,00 F
— Pour un quotient familial de plus de 1 170 F	440,00 F

**Colonies de Pâques et d'été** (tarif journalier, voyage compris) :

— Pour un quotient familial de moins de 640 F	17,50 F
— Pour un quotient familial de 641 à 880 F	26,50 F
— Pour un quotient familial de 881 à 1 170 F	35,00 F
— Pour un quotient familial de plus de 1 170 F	41,00 F

#### 3) CLASSES TRANSPLANTEES

(Tarif journalier, voyage compris) :

— Pour un quotient familial de moins de 640 F	14,65 F
— Pour un quotient familial de 641 à 880 F	22,40 F
— Pour un quotient familial de 881 à 1 170 F	26,60 F
— Pour un quotient familial de plus de 1 170 F	29,25 F

Une réduction de 25 % à partir du 2<sup>e</sup> enfant est accordée.

et à celui de l'école élémentaire pour Montretout.

3) Centre du Val-d'Or : 4, rue Michel-Salles. Ouvert de 14 h à 17 h.

Il reçoit les enfants fréquentant le quartier ainsi que ceux des Coteaux et de la Fouilleuse.

Ce centre ne fonctionne que les mercredis de l'année scolaire.

Dans tous les centres, indépendamment des jeux de plein-air et des promenades, les enfants peuvent :

- pratiquer la natation,
- fréquenter les ateliers de céramique,
- émaux sur cuivre, la vannerie, la photographie, la feutrine, etc.,
- participer à des visites de musées, expositions, projections de films...



## GARDERIES MATERNELLES DU MATIN ET DU SOIR

Inscription et versement de la cotisation auprès de la Directrice de l'Ecole.

### Enfants d'âge pré-élémentaire :

#### GARDERIE DU MATIN

Ecole Pré-Elémentaire des Coteaux  
60, avenue Bernard-Palissy  
de 7 h 30 à 8 h 30.

Ecole Pré-Elémentaire de Montretout  
7, rue René-Weill  
de 7 h 30 à 8 h 30.

#### GARDERIE DU SOIR

Ecole Pré-Elémentaire du Centre  
17, rue Hébert  
de 16 h 30 à 19 h.

Ecole Pré-Elémentaire des Coteaux  
de 16 h 30 à 19 h.

Ecole Pré-Elémentaire de Montretout  
de 16 h 30 à 19 h.

Ecole Pré-Elémentaire du Val-d'Or  
4, rue Michel-Salles  
de 16 h 30 à 19 h.

## SPIP

Un service permanent d'information sur les conditions d'exercice des professions est mis gracieusement à la disposition des élèves des établissements scolaires de Paris et de la région parisienne par le Rotary International (166<sup>e</sup> district).

Il a pour but d'organiser des entrevues entre les jeunes, demandeurs d'informations sur les conditions d'exercice des professions, et les personnes capables d'apporter une réponse.

Ces informations concernent notamment les avantages et les inconvénients de la profession, ses contraintes spécifiques, les difficultés à surmonter, les satisfactions qu'on peut attendre sur le plan social, spirituel, matériel, ou encore les qualités requises pour réussir et les possibilités de faire carrière.

Pour obtenir un entretien avec une personne exerçant une profession déterminée, il suffit :

- d'écrire au SPIP, 30, place de la Madeleine, 75008 Paris.
- on peut également s'adresser directement au Rotary-Club de Saint-Cloud dont le siège est à l'adresse suivante : Villa Henri-IX, 43, boulevard de la République, Saint-Cloud. Le correspondant du SPIP est M. J. DELEMAZURE.

## CENTRE D'INITIATION SPORTIVE

- **HAND-BALL**, Garçons de 9 à 15 ans : mercredi après-midi de 13 h 30 à 17 h Salle Omnisports (près Piscine).
- **TENNIS DE TABLE**, Garçons et filles de 9 à 15 ans : mercredi matin et après-midi de 8 h 30 à 12 h (pour les primaires) ; 13 h 30 à 17 h (pour les élèves des lycées et collèges), Salle de l'Ecole Primaire du Centre, 4, rue des Ecoles.
- **INSCRIPTION** : Mercredi 21 et 28 septembre 1977 de 13 h 30 à 17 h Salle Omnisports, auprès de M. DASSAUD. Passées ces dates, sur place, auprès des moniteurs responsables des différentes sections.
- **COTISATION** : Hand-ball, Tennis de table : 40 F pour l'année pour chaque activité.
- **COMPETITION** : Les différentes équipes (Hand-ball) participent aux Championnats organisés par l'U.S.E.P. le mercredi après-midi.
- **TENNIS**, Garçons et filles de 13 à 17 ans : mercredi après-midi de 13 h 30 à 17 h 30 sur les courts de l'Ensemble Sportif des « Tourneroches », rue Marie-Bonaparte.
- **ESCRIME**, Garçons et filles de 9 à 12 ans : lundi, jeudi, de 17 h à 18 et 18 h à 19 h, Gymnase du C.E.S. Gounod, 6, rue Gounod.
- **PRE-INSCRIPTION** : Mairie de Saint-Cloud les mercredis 21 et 28 septembre de 9 h à 12 h. En cas de surnombre, priorité sera donnée aux nouveaux inscrits. Pour les autres, tirage au sort en Mairie en présence des parents concernés.
- **COTISATION** : Tennis, Escrime : 140 F pour l'année pour chaque activité.

## COURS DE DANSE RYTHMIQUE

### I - GROUPE SCOLAIRE DU CENTRE

#### Inscriptions :

Ecole Elémentaire du Centre  
2, rue des Ecoles  
à partir du mardi 27 septembre à  
16 h 45.

#### Début des cours :

Enfants de moins de 6 ans  
le mardi 4 octobre de 16 h 45 à  
17 h 45.  
6 à 8 ans  
le mercredi 5 octobre de 10 h à 11 h.  
Plus de 8 ans  
le vendredi 7 octobre de 16 h 45 à  
17 h 45.

### II - GROUPE SCOLAIRE DES COTEAUX

#### Inscriptions :

Ecole Elémentaire des Coteaux  
82, boulevard Sénard  
à partir du 27 septembre - 16 h 45.

#### Début des cours :

Enfants de 6 à 12 ans  
le mardi 4 octobre de 16 h 45 à  
17 h 45.

### III - GROUPES SCOLAIRES DE MONTRETOUT ET DU VAL-D'OR

Enfants de 4 à 6 ans

#### Inscriptions :

Salle des Sports  
rue Marie-Bonaparte  
à partir du lundi 26 septembre à  
16 h 45.

#### Début des cours :

Lundi 3 octobre de 16 h 45 à 17 h 45.  
Enfants de 7 à 12 ans :

#### Inscriptions :

Salle des Sports  
rue Marie-Bonaparte  
à partir du jeudi 29 septembre à  
16 h 45.

#### Début des cours :

Jeudi 6 octobre de 16 h 45 à 17 h 45.  
Pour ces activités  
— des centres de loisirs,  
— des garderies,  
— d'initiative sportive,  
— et cours de danse rythmique  
l'inscription à la Caisse des Ecoles  
est obligatoire.  
— Cotisation annuelle : 15 F.  
Pour tous renseignements, s'adresser  
à la Mairie, Bureau de l'enseignement,  
602 70.40, poste 26.



# INFORMATIONS SOCIALES

## SERVICE DE GARDE DES PHARMACIENS

Mme ROCHICCIOLI, 7, rue de Buzenval  
M. MIGNARD, 2 ter, rue Royale

M. PLATANIDES, 51 bis, rue du Val-d'Or

M. RICQUIER, 85, boulevard de la République  
Mme MICLEA-RIBEROLLE, 4, parc de la Bérengère

Mlle THOMAS, 7, rue Dailly  
Mme AYACHE, 160, boulevard de la République

Mme BAILLY, 17, rue de l'Eglise  
Mme LANDRY, 14, avenue de Longchamp  
Mme LESSAULT, 9, avenue Bernard-Palissy  
Mme MARECHAL, 4, parc de la Bérengère

Dimanche 2 octobre  
Dimanche 9 octobre  
Dimanche 25 décembre  
Dimanche 16 octobre  
Dimanche 1<sup>er</sup> janvier 1978  
Dimanche 23 octobre  
Dimanche 30 octobre  
Mardi 1<sup>er</sup> novembre  
Dimanche 18 décembre  
Dimanche 6 novembre  
Vendredi 11 novembre  
Dimanche 13 novembre  
Dimanche 20 novembre  
Dimanche 27 novembre  
Dimanche 4 décembre  
Dimanche 11 décembre

## CROIX ROUGE FRANÇAISE



La Croix Rouge  
est jeune

Section Saint-Cloud :

175, boulevard de la République  
Tél. 602 42.53, 771 88.63

Pour la rentrée scolaire prochaine, les membres du Comité de Saint-Cloud avaient des projets, ils les ont réalisés... Outre le développement des activités existantes :

- secourisme,
- activités physiques pour le 3<sup>e</sup> âge,
- enseignement,
- crèche familiale.

Nous sommes heureux d'annoncer l'ouverture de la Halte Garderie de la Fouilleuse dès le 16 septembre 1977.

Vous pourrez faire garder vos enfants par du personnel diplômé pendant une heure de plus de 9 h 30 à 17 h 30.

Les renseignements pourront vous être donnés sur place par la Directrice, Mme LE TIRANT.

Nous avons également le plaisir de proposer aux parents d'enfants handicapés physiques ou mentaux, des personnes bénévoles, formées par la Croix-Rouge, pour les remplacer occasionnellement auprès de leurs enfants.

Appeler : Garde d'enfants Handicapés et Inadaptés, Tél. 602 42.53.

D'autres bénévoles, auxiliaires sanitaires de la Croix-Rouge, sont à la disposition des membres des professions de santé, pour les secourir auprès de leurs malades à domicile lorsque ceux-ci sont seuls. Appeler : Dépannage auprès des malades à domicile, Tél. 602 42.53.

Enfin si vous voulez nous rejoindre dans nos équipes de bénévoles de la Croix-Rouge Française nous vous offrons **gratuitement** des formations :

### DE SECOURISME

— 14 cours deux fois par semaine :

- à partir du 12 septembre 1977 : lundi et mercredi à 20 h 45, rue de l'Yser, Centre Social ;
- et à partir du 5 novembre 1977 : lundi et jeudi de 14 h 15 à 16 h 15, rue de l'Yser, Centre Social.

### D'AUXILIAIRES SANITAIRES

— 18 séances de 2 heures de cours, deux fois par semaine,

— plus de 48 heures de stage hospitalier :

- à partir du 4 octobre 1977 : mardi et vendredi à 14 h 30, à la Clinique du Val d'Or, rue Pasteur.

### DE SANTE AU FOYER

#### POUR GARDE D'ENFANTS HANDICAPES PHYSIQUES ET MENTAUX

— 16 heures de formation en 8 séances une fois par semaine :

- à partir du jeudi 6 octobre 1977 : tous les jeudis à 9 h 30, rue Ferdinand-Charrier.

Renseignez-vous et inscrivez-vous à la Croix-Rouge Française, Comité de Saint-Cloud, 175, boulevard de la République,

Tél. 602 42.53, lundis après-midi et vendredis matin.

Dans le courant du mois de décembre nous proposerons à tous une conférence ayant pour thème : « Les erreurs alimentaires et la diététique pour tous ».

La date sera annoncée dans le Bulletin Mensuel de Saint-Cloud : soyez vigilants afin d'être présents.

Enfin le 29 septembre, les Tréteaux de France donnent en avant-première : « Don Juan », de Molière, dans le Parc de Saint-Cloud. C'est une soirée au profit de la Croix-Rouge Française, Comité de Saint-Cloud. Prix spéciaux des places : 50 F, 40 F, 20 F.

Inscrivez-vous, retenez vos places et celles de vos amis et... passons une bonne soirée ensemble.

### ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans le bulletin précédent. Il s'agissait pour la Crèche Familiale de donner le nombre de journées de garde 10 784 et non d'enfants gardés, en 1976 par comparaison avec 1975.

Merci de bien vouloir rectifier.

### UNE PRECISION

Les formations de secourisme et d'Auxiliaires Sanitaires débouchent sur un diplôme de la protection civile, reconnu par l'Etat. Ce diplôme n'autorise en aucun cas d'exercer une activité rémunérée, mais permet de faire partie des équipes Sanitaires Mobiles de réserve en cas de guerre, plan ORSEC ou de catastrophes naturelles.

Il permet également de faire partie des équipes bénévoles au plan local, le Comité organisant pour ces personnes un recyclage et une formation permanente de ses équipes.

### ASSOCIATION DES FAMILLES

Outre la traditionnelle « Bourse aux Vêtements » qui remporte chaque semestre un succès croissant (44 000 francs de vêtements vendus à la Bourse de Printemps 1977), l'Association des Familles prend en charge à compter du 1<sup>er</sup> septembre 1977, et sous une forme légèrement modifiée, les services antérieurement rendus par l'Association de l'Aide aux Mères de Famille. Vous trouverez ci-après les renseignements concernant ces deux activités :

### BOURSE AUX VETEMENTS D'AUTOMNE ET D'HIVER

Organisée par l'Association des Familles au Foyer des Sportifs, 33, quai Carnot.

#### DEPOT :

Mardi 4 octobre de 10 à 20 h.

#### VENTE :

Mercredi 5 octobre de 13 à 22 h.

Jeudi 6 octobre de 10 à 20 h.

#### RETRAIT DES INVENDUS :

Samedi 8 octobre de 9 à 13 h.

Ce qui n'aura pas été retiré à 13 h sera donné à des œuvres.



**RENSEIGNEMENTS  
ET DEPANNAGE FAMILIAL :**

Vous attendez un enfant et vous avez besoin d'aide...

Vous avez des enfants à faire garder à l'improviste...

Vous voudriez que vos enfants trouvent du travail...

Vous pouvez téléphoner à : Mme MOREAU, Tél. 825 25.80 ; Mme BOUSQUET, Tél. 602 51.19, et à la **Maison de l'Amitié** en cas d'absence.

Et n'oubliez pas non plus que l'Association des Familles de Saint-Cloud, par ses contacts avec l'Union Départementale des Associations Familiales et l'U.N.A.F. est l'interprète des familles auprès des Pouvoirs Publics pour toutes les questions d'intérêt général en faveur des familles.

N'hésitez pas à vous mettre en rapport avec son Président, M. Jean THILLARD (Tél. 771 65.14) si vous avez des doléances ou suggestions à formuler.

Nous serons d'autant plus écoutés que nous serons nombreux à nous faire entendre !

Pour tous renseignements : **Maison de l'Amitié**, 6, place Silly, Tél. 602 25.69.

# INFORMATIONS GÉNÉRALES

## COMMERÇANTS ET INDUSTRIELS DE SAINT-CLOUD, ATTENTION !

### COMMUNIQUE DE LA MAIRIE

Une fois de plus des démarcheurs se disant accrédités par la Ville ont fait souscrire ou demandent de souscrire à des annonceurs un abonnement à une publicité dans une revue d'« Information Commerciale ».

La seule revue communale est le « Bulletin Municipal » et les questions de publicité se traitent non par des démarcheurs mais par échange de correspondance entre la Mairie et les commerçants ou industriels de la Ville.

Si vous avez des doutes, téléphonez à la Mairie de Saint-Cloud au Service des Relations Publiques (Tél. 602 70.40, poste 37).

### COMMUNIQUE DE LA DIRECTION DE LA GENDARMERIE

Des démarcheurs proposent aux industriels et commerçants des insertions pu-

blicitaires dans certains périodiques, en laissant croire aux éventuels souscripteurs que les fonds recueillis sont destinés aux œuvres sociales de la Gendarmerie.

La prospection s'effectue habituellement par téléphone. Les documents — ordres d'insertion notamment — adressés ou remis aux personnes qui manifestent le désir de souscrire sont souvent conçus de manière à abuser la bonne foi des destinataires.

Aussi la Gendarmerie nationale tient-elle à faire connaître qu'elle est absolument étrangère aux activités de ces démarcheurs et que le fonctionnement de ses œuvres sociales ne saurait donner lieu à une quelconque sollicitation de fonds exercée auprès du public.

## RAMASSAGE DES ENCOMBRANTS

	Septembre 1977	Octobre 1977	Novembre 1977	Décembre 1977
ZONE B				
MONTRETOUT-SUD .....	13-27	11-25	8-22	13-27
ZONE C				
COTEAUX .....	14-28	12-26	9-23	14-28
ZONE D				
MONTRETOUT-NORD .....	15-29	13-27	10-24	15-29
ZONE A				
CENTRE .....	16-30	14-28	11-25	16-30

## CARNET

### ORDRE NATIONAL DU MERITE

Décret du 26 mai 1977

#### Officiers :

- Mme LEFORT DES YLOUSES, 1, avenue des Vignes, Saint-Cloud au titre du Secrétariat d'Etat à la Jeunesse et aux Sports.
- M. Georges NEVEU, 60, rue du Mont-Valérien, Saint-Cloud, au titre du Ministère de l'Equipement et de l'Aménagement du territoire.

#### Chevaliers :

- Mme DEVEZE, 5, avenue Henri-Regnault, Saint-Cloud.
- Mme DEVEZE, 5, avenue Henri-Regnault, Saint-Cloud, au titre du Ministère de la Santé et de la Sécurité Sociale.
- M. Raymond ARNAUD, 44, bd de la République, Saint-Cloud, au titre du Ministère de l'Equipement et de l'Aménagement du territoire.
- M. Georges JOUVIN, 24, rue du Mont-Valérien, Saint-Cloud, au titre du Ministère de la Culture et l'Environnement.
- M. Pierre VINSON, 40, rue du Mont-Valérien, Saint-Cloud, au titre du Ministère de l'Equipement et de l'Aménagement du territoire.

### MEDAILLE DU SOUVENIR FRANÇAIS

#### Médaille d'Argent :

- M. ANTONAT, citoyen d'honneur de la Ville de Saint-Cloud, 1, rue Jules-Lefebvre, 75009 Paris.

#### Médaille de Vermeil à belière laurée :

- M. Jack ANNET, 7, rue Dailly, Saint-Cloud.
- M. DEFREMONT, 24, rue Royale, Saint-Cloud.

#### Médaille de Bronze :

- M. André COLMARD, 28, rue Preschez, Saint-Cloud.
- M. Michel GUAY, 90, bd de la République, Saint-Cloud.
- M. PETITDEMANGE, 28, rue Royale, Saint-Cloud.
- M. RUFFI DE PONTEVEZ, 31, rue de Montretout.

### MEDAILLE DE LA VILLE DE PARIS

#### Médaille d'Argent :

- M. Félix MARTEN, 116, bd de la République, St-Cloud.

Nous sommes heureux d'annoncer que l'Académie Française a décerné à :

M. Marcel BOUCART

53 bis, avenue Foch, Saint-Cloud  
un prix de la valeur de 1 500 francs sur la fondation CAPURAN pour son recueil « Est-ce vrai », paru au mois d'octobre 1976.



# CONSEIL MUNICIPAL

## SEANCE DU 8 JUIN 1977

Conformément aux dispositions de la loi du 6 septembre 1947, les pouvoirs suivants ont été donnés : M. LE LUHANDRE à Mme BRUNAU, Mme BARTHELEMY à M. ARNAUD.

M. HAINQUE a été désigné comme secrétaire de séance à l'unanimité.

**Procès-verbal de la séance du 28 avril 1977** adopté à l'unanimité.

### COMMUNICATIONS DU MAIRE ET DES ADJOINTS SUR LES PROBLEMES DE POLITIQUE MUNICIPALE ET SUR LEURS ACTIVITES

#### Monsieur le MAIRE

— signale qu'il s'est rendu avec M. LE LUHANDRE à Windsor-Maidenhead pour participer aux **Fêtes du 7<sup>e</sup> Centenaire de la fondation de Windsor, jumelées avec le Jubilé de la Reine**. A cette occasion, les liens de jumelage entre Windsor-Maidenhead et Saint-Cloud ont été confirmés.

#### Monsieur BASSINET

— fait le point sur l'aide apportée aux Associations locales, en particulier aux associations de parents d'élèves, par la mise à leur disposition du service de reprographie de la Mairie,

— rappelle les activités culturelles de la Maison des Jeunes et de la Culture : Ciné-club du lundi à 18 h 30 et 21 h, ainsi que les soirées théâtrales, — fait part du **concert classique gratuit du 17 juin à l'Eglise du Centre à 21 h, par la Musique de la Police Nationale**. Un concert identique donné l'an dernier, à pareille époque, avait obtenu un vif succès,

— informe que la Commission de la Bibliothèque Municipale s'est tenue le 6 juin.

— signale que « **Les Tréteaux de France** », direction **Jean DANET, s'installeront de nouveau dans le parc, à « La Lanterne », lors des fêtes de septembre**. Il serait donné, en particulier, 3 représentations de « **Dom Juan** » de **MOLIERE**, dont la première serait un spectacle de gala au profit de la Croix-Rouge.

La **Grand'Messe patronale** aura lieu le **18 septembre** sur un manège forain.

Il est prévu le **25 septembre** un **concert par la Musique de la Police Nationale**.

— rappelle les dates des différents comités de quartier qui se sont tenus depuis le dernier Conseil et demande à MM. VOIZARD et GUAY et à Mme FAUQUENOT d'en donner un compte rendu succinct.

#### Monsieur CUNY

— rappelle qu'une réunion d'information pour les Personnes Agées aura lieu samedi 11 juin à 17 heures en Mairie, sur le thème « **Situation des Personnes Agées dans le centre de Saint-Cloud rénové** ».

#### Madame BRUNAU

— fait état des travaux effectués ou en cours dans les différents groupes scolaires et précise que les travaux du marché de Montretout sont en cours et devraient donner satisfaction.

#### Monsieur VINSON

— fait part de la **fête du mercredi 15 juin, de 14 h**

**à 17 h, à l'école élémentaire du Val d'Or**, organisée par les centres de loisirs sans hébergement des écoles élémentaires,

— informe des **conclusions des travaux de la première réunion de la Commission Extra-Municipale de l'enseignement** :

- ouverture de l'école de la Fouilleuse sous certaines conditions,
- modification de la carte scolaire entre les écoles du Centre et des Coteaux.

#### Docteur ARNAUD

— fait un rapide rappel des manifestations passées pour les Personnes Agées :

• le **Repas de l'Amitié** qui a eu lieu le 8 mai dernier au Collège d'Enseignement Technique Santos Dumont. Il propose pour l'an prochain que ce repas ait lieu en deux fois à la nouvelle cantine de Montretout,

• la sortie du mercredi 4 mai au Palais des Congrès,

• la sortie du dimanche 8 mai au Palais de la Mutualité,

• la sortie du mercredi 11 mai à la salle des fêtes de Garches,

— signale la **sortie du 9 juin sur les bords de la Loire, offerte aux Personnes du Troisième Age** par le **Bureau d'Aide Sociale**,

— remercie le propriétaire du restaurant « **La Grange aux Ecureuils** », dans le parc, pour le **goûter offert à 50 pensionnaires du Centre de Rééducation Fonctionnelle**,

— fait un compte rendu du déroulement de la **Fête des Mères** et de la remise de médailles à des familles de plus de 4 enfants,

— signale que les attributions de logements pour le H.L.M. Fouilleuse sont à peu près terminées,

— indique une **très légère diminution des demandeurs d'emploi**. En mai 436 demandeurs (262 hommes et 174 femmes), 279 chômeurs indemnisés (186 hommes et 93 femmes).

#### Monsieur JONKA

— informe qu'il a assisté à la réunion de la table ronde sur les Transports à la Préfecture des Hauts-de-Seine, où il a été question à plusieurs reprises du Busphone, signalé comme une réalisation très intéressante,

— donne le **compte rendu de la quinzaine organisée pour les jeunes par la Prévention Routière**. La remise des récompenses a eu lieu cet après-midi en Mairie.



### Monsieur ROCHICCIOLI

— donne quelques précisions sur le déroulement de la **quinzaine sportive** qui vient de se terminer et signale qu'une **réunion ouverte à toute la population aura lieu en septembre** pour recevoir toutes suggestions pour la quinzaine prochaine,

— signale que la Municipalité va procéder à l'**installation sur le terrain de l'Avre de mini-buts de football et d'une paire de panneaux de basket**,

— informe que des réunions se sont tenues la

semaine dernière pour l'établissement du **planning d'utilisation de la piscine des Tourneroches et de la salle omni-sports, pour la saison 77-78**,

— informe que les séjours des classes transplantées à Saint-Brévin se déroulent à la satisfaction de tous,

— donne l'état des **inscriptions pour les colonies de vacances**. Tamié : 71 enfants en juillet. Il reste quelques places pour août. Saint-Brévin : 85 enfants inscrits pour juillet pour 70 places. Complet également pour le mois d'août.

## COMPTE RENDU DES DECISIONS PRISES PAR M. LE MAIRE dans le cadre de la délégation de pouvoirs accordée par le Conseil Municipal (loi du 31 décembre 1970)

**M. le Maire** informe le Conseil Municipal des arrêtés qu'il a pris depuis la dernière séance :

— Contrat avec l'ensemble artistique devant assurer l'animation du Repas de l'Amitié à la Maison de Retraite Lelégard.

— Contrats d'hébergement avec une association pour une colonie de vacances maternelle été 77.

— Location d'un logement de fonction pour un employé municipal.

— Signature d'une **convention entre la Ville de St-Cloud et l'association « l'Ecole de Musique de St-Cloud »** représentée par M. Raoul de PLINVAL, Président du Conseil d'Administration, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1977.

## DELIBERATIONS

LE CONSEIL MUNICIPAL à l'unanimité,

— VU l'avis favorable de M. le Rapporteur Général de la Commission des Finances et du Plan,

— DECIDE d'autoriser M. le Maire à réaliser auprès de la Caisse des Dépôts et Consignations un **emprunt de 1 750 000 F pour constructions scolaires**.

— DECIDE d'autoriser M. le Maire à réaliser auprès de la Caisse d'Epargne de Versailles un **emprunt de 3 000 000 F pour constructions scolaires**.

— DECIDE d'autoriser M. le Maire à réaliser auprès de la C.A.E.C.L. un **emprunt de 250 000 F pour financer des travaux de voirie et d'éclairage public**.

— DECIDE d'accorder une **subvention de démarrage de 60 000 F à la Croix-Rouge Française pour permettre l'ouverture de la halte-garderie de la Z.A.C. Fougilleuse**.

— AUTORISE M. le Maire à accorder sa garantie au Comité local de la Fête de Saint-Cloud pour un prêt de 220 000 F.

— DECIDE de confirmer la désignation de M<sup>e</sup> URBI-NO-SOULIER comme avocat pour représenter les intérêts de la Ville notamment dans les différentes expropriations prévues dans le cadre de la Rénovation urbaine du Centre-Ville.

— **ACCEPTE la cession gratuite en vue de leur acquisition par la Ville de Saint-Cloud de 2 parcelles de terrain sises :**

- l'une 8, rue du Mont-Valérien,
- l'autre 126 à 132, bd de la République et rue Traversière pour respectivement l'**édification d'un centre culturel et l'aménagement d'un jardin public**.

— **AUTORISE M. le Maire à signer :**

- un avenant n° 1 au marché SOTROFER de 1 532,34 F,
- un avenant en diminution au marché S.N.C.P.C. établissant le montant total de celui-ci à 30 273,01 F TTC au lieu de 31 725,77 F TTC, pour la restructuration de la cuisine du groupe scolaire de Montretout (opération n° 13 du P.Q.E.C.).

— **AUTORISE M. le Maire à signer un avenant n° 1 au marché passé avec la Sté Auxiliaire de Carrelage d'un montant de 5 831,88 F TTC pour la restructuration de l'école élémentaire des Coteaux (op. n° 9 du P.Q.E.C.).**

— DECIDE de **rectifier légèrement le périmètre scolaire entre les groupes scolaires du Centre et des Coteaux**, de manière à faciliter la prochaine rentrée. Cette décision a fait l'objet d'un avis favorable de la Commission extra-municipale concernée (suite page 46).



## SEANCE DU 7 JUILLET 1977

Conformément aux dispositions de la loi du 6 septembre 1947, les pouvoirs suivants ont été donnés : M. BASSINET à Mme BRUNAU, M. LE LUHANDRE à M. le MAIRE, M. ROCHICCIOLI à M. VINSON, Mme FAUQUENOT à M. JONKA, M. CHARLIER à M. ARNAUD, Mlle MESSAGER à Mme DUPONT, M. LOUGOVOY à Mme WORBE.

Mme WORBE a été désignée comme secrétaire de séance à l'unanimité.

**Procès-verbal de la séance du 8 juin 1977** adopté à l'unanimité, compte tenu des observations par M. le Maire, M. CHARTIER et M. LEYMARIE.

### COMMUNICATIONS DU MAIRE ET DES ADJOINTS SUR LES PROBLEMES DE POLITIQUE MUNICIPALE ET SUR LEURS ACTIVITES

#### Monsieur le MAIRE

— signale la réunion qu'il a organisée comme Ministre de l'Équipement sur les problèmes du **bouclage de l'autoroute A 86**, à laquelle M. CUNY représentait la Ville de Saint-Cloud (voir ci-après).

— rappelle les trois derniers comités de quartier qui se sont tenus depuis le dernier Conseil Municipal, et demande à MM. LEYMARIE et MAROSELLI et Mme OLIVIER d'en donner un bref compte rendu.

— donne la parole à Mme WORBE qui fait le compte rendu de la **Commission Extra-Municipale « Animation culturelle et sportive »** du 20 juin, qui a eu pour but essentiel, après une prise de contact des différents membres, de dresser un **inventaire des associations** qui s'occupent de ces problèmes d'animation dans un domaine particulier et de **leurs perspectives d'actions** dans un proche avenir.

#### Monsieur CUNY

— fait le compte rendu détaillé de la réunion des Maires de l'Ouest parisien, notamment ceux des Hauts-de-Seine et des Yvelines les plus concernés, qui s'est tenue au Ministère de l'Équipement, pour faire le point de la situation actuelle du projet de **l'autoroute A 86 et des incidences des projets en présence sur la circulation dans la Ville de Saint-Cloud**.

— donne la parole à M. LEFORT des YLOUSES qui fait le compte rendu de la Commission Extra-Municipale d'Urbanisme du 27 juin, ayant pour objet **« l'élargissement des rues de la Porte-Jaune et du Camp-Canadien »**.

#### Madame BRUNAU

— donne un aperçu des travaux qui vont se faire pendant l'été dans les différents bâtiments communaux, dans trois appartements de fonction et dans le groupe scolaire de la Fouilleuse.

#### Monsieur VINSON

— fait part de la nomination de trois **nouvelles directrices d'école** :

• Mme GERHARDS à l'école pré-élémentaire du Centre,

• Mme LANGEAC à l'école élémentaire du Centre,

• Mlle LEMOINE à l'école pré-élémentaire du Val d'Or.

— explique comment il pense organiser la rentrée scolaire 1977-1978 en fonction du nouveau périmètre scolaire défini entre les groupes du Centre et des Coteaux et des effectifs connus actuellement.

— donne, de la part de M. ROCHICCIOLI qui se trouve à TAMIE, de bonnes nouvelles de la colonie qui se déroule en ce moment ainsi que de celle de Saint-Brévin.

— donne la parole à Mme OLIVIER, qui fait le compte rendu de la **Commission Extra-Municipale « Enseignement »** du 13 juin, ayant pour objet **« Approche du problème de la restructuration de l'école du Centre dans le cadre de la rénovation du Centre-Ville »**.

(Suite du Conseil Municipal du 8 juin pages 44 et 45)

— DECIDE de loger gratuitement par nécessité absolue de service le gardien du stade municipal du quai Carnot, dans un logement de type F4 situé 21, rue du 18-Juin à Saint-Cloud, et annule dans la délibération du 24 avril 1972 les prescriptions relatives à l'affectation d'un logement de type F3 au précédent gardien.

— DECIDE de **revaloriser, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1977, l'indemnité représentative de logement versée aux instituteurs** :

• instituteurs titulaires : indemnité passée de 990 à 1 140 F trimestriellement,

• instituteurs non titulaires : indemnité passée de 560 à 645 F trimestriellement.

#### Liaison avec la Croix-Rouge Française

M. HAINQUE, Mmes DUPONT et FAUQUENOT déjà élues à la Commission de surveillance de la crèche familiale à domicile gérée par la Croix-Rouge Française.

#### Liaison commerçants-consommateurs

M. GUAY.

Le prochain Conseil Municipal aura lieu le jeudi 7 juillet 1977 à 21 heures.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 23 h 45.



#### Docteur ARNAUD

— fait le point des dernières attributions dans l'H.L.M. de la Z.A.C. Fouilleuse.

— signale que **l'immeuble à loyer plafonné de la Z.A.C. Fouilleuse sera livré à la fin de l'année** et que l'examen des dossiers des demandeurs va commencer dès la rentrée de septembre.

— fait part de la nécessité de mettre en place pour ces deux immeubles de la **Z.A.C. Fouilleuse une permanence d'assistance sociale**, étant donné les nombreux cas sociaux parmi les habitants.

— annonce dans le cadre de la fête du Bas-Parc, un spectacle d'opérette pour les Personnes Agées, le jeudi 22 septembre après-midi.

— signale que la D.A.S.S. venant de créer un service d'action sociale pour procéder à l'examen et la mise en place du programme d'action prioritaire 0/15 en faveur des personnes âgées, il n'est pas envisagé pour l'instant de s'engager dans la convention proposée.

#### Monsieur JONKA

— évoque la réunion du 27 juin à la Préfecture au sujet des problèmes de transports.

— rend compte de la visite, le 6 juillet, de la station d'épuration d'ACHERES par des personnalités du Conseil Général et quelques représentants des Communes.

### COMPTE RENDU DES DECISIONS PRISES PAR M. LE MAIRE dans le cadre de la délégation de pouvoirs accordée par le Conseil Municipal (loi du 31 décembre 1970)

M. LE MAIRE informe le Conseil Municipal des arrêtés qu'il a pris depuis la dernière séance :

— Contrat d'entretien et de vérification de l'installation para-tonnerre de l'Ecole de Musique, 4 et 6, rue du Mont-Valérien à Saint-Cloud, avec la Société

Bureau Central Moderne (B.C.M.), 6, rue Meslay, 75003 Paris.

— Contrat d'engagement pour le bal du 14 juillet 1977 de l'orchestre VERCHUREN, représenté par l'agence artistique BOURBON, 15, rue de Trévisé, 75009 Paris.

### DELIBERATIONS

LE CONSEIL MUNICIPAL à l'unanimité,  
VU l'avis favorable de M. le Rapporteur Général de la Commission des Finances et du Plan,

— AUTORISE le Maire à signer avec la R.A.T.P. un avenant à la **Convention d'exploitation du Système Busphone** du 29 mai 1975, visant, à compter du 1<sup>er</sup> septembre 1977, à diminuer les frais d'exploitation, donc la subvention communale, par quelques modifications portant sur :

- une légère réduction du trafic le matin,
- la fermeture du dispatching le matin, les transports à la demande du matin étant demandés la veille dans l'après-midi,
- le maintien du tarif actuel et n'altérant pas la particularité du système de transport à la demande.

— AUTORISE le Maire à signer avec l'Entreprise CADORET (serrurerie) un avenant au contrat initial du 30 juillet 1975, modifiant des **travaux à l'école pré-élémentaire des Coteaux** (op. n° 10 du P.Q.E.C.), le coût des nouveaux travaux étant inférieur à ceux prévus dans le marché initial.

— AUTORISE le Maire à signer avec la S.A. H.L.M. « LA RESIDENCE URBAINE » un avenant n° 2 d'un montant de 253 042 F pour **travaux supplémentaires au 38, boulevard de la République (Z.A.C. Montreuil Op. n° du P.Q.E.C.)**.

— AUTORISE le Maire à passer une convention avec la S.A. H.L.M. « CODELOG », pour la réservation de 4 **logements destinés à du personnel**

**enseignant**, dans l'immeuble situé 3, 5, 7, avenue de Fouilleuse.

— DECIDE de **réajuster, à compter du 1<sup>er</sup> septembre 1977, les tranches du quotient familial et les participations des familles** aux

- cantines scolaires,
- colonies de vacances,
- classes transplantées.

(Voir informations scolaires).

— DECIDE d'allouer, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1977, les nouveaux taux de l'allocation pour garde des enfants âgés de moins de 3 ans et des enfants handicapés ou infirmes des agents communaux.

— DECIDE de rembourser les frais de visite médicale obligatoire pour les conducteurs Poids lourds et Transports en commun, employés par la Ville.

— DECIDE de confier au Cabinet GUIGNARD, 3, rue Joseph-Granier, 75007 Paris, une **enquête sur les problèmes de qualité de la vie**. L'expérience qui se déroulera au cours du 4<sup>e</sup> trimestre 1977 sera limitée, dans un premier temps, au **quartier des Coteaux**.

La dépense à prévoir est de l'ordre de 50 000 F. Le Maire fait savoir qu'il sera candidat aux élections sénatoriales dans le département des Hauts-de-Seine.

Le prochain CONSEIL MUNICIPAL est fixé au :  
**JEUDI 22 SEPTEMBRE 1977 A 21 HEURES**

L'Ordre du Jour étant épuisé, la séance est levée à 11 h 45.



# ETAT CIVIL

DU 1<sup>er</sup> MAI AU 15 JUILLET 1977

## NAISSANCES DANS LES FAMILLES CLODOALDIENNES

Ringo Vasques - Laurent Chemama - Valérie Gonçalves - Cédric Miranda - Alban Boué - Ariane Saint-Sauveur - Ljupco Cvetanovski - Audrey Boësel - Sophie Queiros - Elise Everaere - Diane Rebiscoul - Olivier Bataille - Imad Khemiri - Nathalie Jumeaux - Elder Pereira - Rafael Caldas - Carlos Tavares - Agathe de Fromont de Bouaille - N'Diaye Samba - Michel Midan - Tarik Zouhiri - Jimmy Kong Ly - Martine Pinheiro - Orlando Fernandes - Thomas de Carvalho - Eric Alvarez - Boubacar Diallo.  
Sophie Rocca - Benoît Pottier - Romain Terlutte - Sabine Jammot - Stanislas Gaubert - David Pras - Sophie Fletteriou - Guillaume Ferrebeuf - Béatrice Génin - Emilie Wyatt - Emilie Nicon - Christelle Lagier - Thomas Tournaud - Ingrid Boileau - Vincent Paya - Vincent Gilles - Mathieu Viallet - Aline Segonne - Caroline Tillier - Maud Alfandari - Jessica Amoros - Sandra Nickels - Elisabeth Julien - Raphaël Jubert - Charlotte Préaux - Eric Andriot - François Courant - Olivier Bonnel - Julie Voilquin - Bruno Bantégne - Guillaume Huc de Bat - Olivier Callatin - Bertrand Baussart - Julie Brunissen - Luc Battagliola - Christelle Pichon - Thomas Ranson - Anne Feigelson - Nicolas Poli - Alexis Thanassekos - Ismael Thiam - Florian Brassart - Vanessa Olivier - Céline Herou - François-Alexandre Batout - Christophe Japiot - Charlotte Ospici Boyadjian - Christine Videlaine - Pascal Boëry - Masayoshi Takagi - Henri Leinekugel le Cocq - Justine Duhamel - Myriam Barreau - Damien Lhuillier - Boris Dubois - Sabine Jeandel - David Suillerat - Benoît David - Yohann Marraccini - Anne Lorillon - Romain Toulemonde - Amélie Verdier - Lorène Rozier - Delphine Zanon - Alexandre Stiffel - Sven Von Widekind - Stéphanie Jodon.

## MARIAGES

Luciano Pellicciari et Martine Maigret - Renaud Gace et Florence Dillée - Dominique Manenc et Marie-Laure Allouf - Gérard Bouy et Anne Ribier - Armando Dias Godinho et Evelyne Benassé - Géry Bulot et Catherine Molinelli - Pierrick Berhault et Catherine Lamarche - Marie Besseau et Patricia Wilson - Jean Dubuquoy et Maria Magallon Subiela - Abdelhamid Yanouche et Maria Ribeiro de Almeida - René Goyer et Joëlle Driancourt - Kurt Röder et Sylvia Reboul - François-Yves Loewenguth et Thérèse Tricot - Dominique Boisseau et Michèle Andréani - James Dumange et Nelly Luquet - Pierre Le Bout de Château-Thierry de Beaumanoir et Marie Cartigny - Christian Roy et Bénédicte Antoine - Bernard Ayoun et Catherine Berger - Bernard Persichino et Lise Peter - Patrick Pourtout et Anne Pribile - Frédéric Toutain et Brigitte Rosec - Jean Landry et Marie-Ange Hoarau - Thierry Maire d'Eglise et Marie-Neige Blanc - Martin Schlumberger et Sylvie Castelnau - Hervé Lani et Sophie Desaubliaux - Jean-Paul Jodeau et Nathalie Carrive - François Cassar et Lydia Bach - Jean-Claude Odic et Nadine Schmitt - Robert Bordeaux Groult et Laurence Dorise - Dominique de Milleville et Nicole Atger - Henri Penin et Dominique Roret - Max Moulis et Nathalie Laplante - Didier Roussel et Nicole Bourhis - Joao Rodrigues Ribeiro et Maria de Jesus Silva - Tadahiko Kondo et Lydia Schiff - Jean-François Olivier et Caroline Stoeber - Jacques Buisson et Murielle Leymarie - Jacques Millet et Christiane Lefranc - Thierry Le Bourdieu et Catherine Belouet - Patrice Desvigne et Geneviève Beau - Gilles Carpentier et Muriel Lafargue - Bernard Desbourdes et Dominique Bellenoux - Brahim Zemmouri et Marie Perrumal - Stanislas Faivre d'Arcier et Françoise Thélot - Georges Pestre et Micheline Trotain - Jean-Claude Le Magoariet et Carole Krengel - Michel Théron et Dominique Bourdeil - Patrice Gaulupeau et Geneviève Percot - Julio Gaspar et Maria Antunes.

## DECES

Lucette Le-Van-Ho Prost, ép. Amprino - Joseph Le Pêcheur - Auguste Selle - Gabrielle Froidure, Vve Nathan - Georges Yrisson - Mauricette Lajoinie - Suzanne Guillemars, Vve Thin - Pharilde Castroo, Vve Chauvineau - Emma Bernhard, ép. Lefillâtre - Marie Daugabel, Vve Le Goff - Arthur Piquerez - Marthe Chopard, Vve François - Michel Van Dyk - Marie-Thérèse Casanova, ép. Peretti - Roger Lafond - Maria Ulmer, Vve Baffrey - Jacques Jaouen - Virginie Maury - Jean Digran - Zélia Mouton, Vve Motte - Jeannette Piffert - Alexandrine Saloni, ép. Barbé - Yvonne Bureau, Vve Godefroid - Madeleine Dronneau, ép. Roturier - Jeanne Lorrain, ép. Siaud - Henriette Hervé, Vve Chataignier - Marcelle Odinot, Vve Fernier - Claude Collin - Jules Lavolat - Henriette Sure, Vve Baumgarten - Marie Ronfot, Vve Notteghem - Marie Bontemps, Vve Mielle - Marie Terrasse - Juliette Gentet, Vve Barbu - Marcelle Pisani, ép. Dardot - Andrée Lepicard, Vve Mauger - Georges Obrad - Georges Eybert - Marie Thomas, Vve Ripoché - Rebeka Benzonana, Vve Kordova - Maurice Jonack - Adolphine Fillâtre, Vve Zigmant - Andrée Griot, ép. Marchelidon - René Gouriou - Louis Grosprêtre - Gertrudes Guerreiro, Vve Martins-Coelho - Marie Olivier, Vve Menochet - France Dauriac-Blary, Vve Joubert - Paul Andouard - Jean-Marie Blanc - Charles Beck - Camille Ghiga - Eugène Picault - Jenny Leseultre, Vve Bondou.



MAIRIE DE SAINT-CLOUD

**Informations**

**Téléphonées**

**602 09.01**

**24 heures sur 24**

*Truc et Trouvailles*

Dépôt-Vente, Location VETEMENTS et ACCESSOIRES

de 13 heures à 19 heures sauf Dimanche et Lundi

58, rue Royale

Tél. : 602.67.81

*Atelier Ginou*

DESSIN - PEINTURE

MÉTAL - CUIR

EMAUX - CÉRAMIQUES

ENFANTS et ADULTES

17, rue Ernest Tissot, 92210 Saint-Cloud - Tél. 771 81.12

**UTILISEZ LE BUSPHONE : 602 84-84**

Associations, Commerçants, Particuliers, des jetons de 2 F sont à votre disposition :  
en grande quantité, au Centre de Coordination (garage municipal, 2, rue E.-Tissot)  
en petite quantité, à la gare routière du Pont de Saint-Cloud

Jacqueline Jolly

ESTHETICIENNE

40, rue du Mont-Valérien, SAINT-CLOUD - Tél. 771 60.09

SOINS DE BEAUTE  
EPILATION  
BRONZAGE

PLOMBERIE - SANITAIRES - CHAUFFAGE  
MAÇONNERIE - CARRELAGE - CUISINE

installations, transformations, dépannages

**Raymond RUIN, Artisan**

43, rue Royale, SAINT-CLOUD

Tél. 602 37.17

tous les corps d'état : un seul service !



**ARCOBA**

groupement d'entreprises qualifiées du bâtiment  
10 rue du camp canadien 92210 saint cloud tél 771 71 71

étudie

chiffre

organise

réalise tous vos travaux neuf et ancien

**Bois et Menuiserie  
de Montretout**

**Ets ROTHE Tél. 771 83.57**

**Bois au détail**

DECOUPE PANNEAUX SUR MESURES  
MOULURES - TASSEaux - PLACARDS KZ

2, rue Joseph-Leguay, 92 SAINT-CLOUD

**ATELIER d'Eveil  
et d'Initiations Artistiques**

Dessins - Couleurs - Travaux manuels  
Lectures commentées - Ecoute de musique  
Bibliothèque - Documentations variées

Atelier sur jardin  
Enfants de 2 ans 1/2 à 14 ans  
Petits groupes suivant âges

Renseignements : Catherine Mainson

99, rue des Tennerolles

92210 SAINT-CLOUD - Tél. 771 82.94





**ANTIQUAIRE**  
Recherche pour clients  
Meubles et bibelots anciens  
Statues de Jardin

Expertises - Partages

**AU CHARME  
DU PASSÉ**

56, rue Gounod - 92 Saint-Cloud  
Tél : 602.50.91

Dans secteur de Restauration

Centre de **SAINT-CLOUD**

la **SARER** vend

**FONDS DE COMMERCE**

lingerie-bonneterie horlogerie-bijouterie  
café-restaurant-hôtel pâtisserie-boulangerie  
boucherie

Egalement DROITS AU BAIL pour divers commerces

S'adresser **SARER**, 31, av. de l'Opéra, 75001 PARIS

## **LE CLUB CULTUREL INTERNATIONAL**

*met à votre disposition :*

- Des **COURS DE LANGUES** :  
Français pour étrangers, Anglais, Allemand
- Un **MINI-CLUB** pour vos enfants de 5 à 12 ans :  
initiation à l'étude d'une langue étrangère
- Des **RENCONTRES INTERNATIONALES**  
(rencontres amicales  
avec des familles étrangères)
- Un **JARDIN D'ENFANTS MONTESSORI**  
(pour les enfants de 3 à 5 ans)
- Des **VISITES-CONFERENCES**

**5, rue de Garches, 92210 SAINT-CLOUD**

**Tél. 602 64.33 - 602 80.27**

**MYSTERE 10**

# **FAN JET FALCON 10**

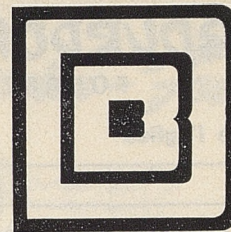
L'AVION D'AFFAIRES  
ET DE LIAISON



**AVIONS MARCEL DASSAULT**



**BANQUE**  
de **BAECQUE BEAU**  
votre Banque Privée  
à **SAINT-CLOUD**



4, parc de Béarn

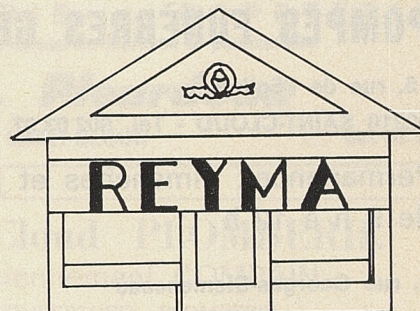
602 30.19  
602 45.61

PRET A PORTER

**“REYMA”**

vous présente sa nouvelle collection  
Ville et Loisirs

Boutique REYMA - 5, place du Pas - 602 55.21



**STUDIO de SAINT-CLOUD**

R. LOMPRESZ

**PHOTOGRAPHE**

PORTRAIT  
MARIAGE  
IDENTITES MINUTE

INDUSTRIE (tous déplacements)  
VENTE  
ENCADREMENTS

TOUS TRAVAUX NOIR ET COULEUR

3, RUE DE LA LIBERATION (PLACE DE LA MAIRIE DE SAINT-CLOUD) - 602 07.26



ENTREPRISE GENERALE DE MENUISERIE  
charpentes - escaliers - agencements

**UET s.a.**

Tél. 602 43.67

13 et 15, rue de Nogent, 92210 Saint-Cloud

**L' A. I. S. P. - METRA**

ASSOCIATION de MEDECINE du TRAVAIL de  
SURESNES - PUTEAUX et SAINT-CLOUD

Tous vos problèmes de Médecine du Travail assurés

CENTRE MEDICAL

BUREAUX DE LA COLLINE

Téléphone 602 10.60



## **BOURDOISEAU** FOURREUR

1, place de l'Eglise

602 04.37

## TRAVAUX PUBLICS ET PRIVES **Entreprise Marcel PLANTIVAUD**

20, rue de Garches, SAINT-CLOUD  
Tél. 602 65.35 - 602 65.36

## **POMPES FUNÈBRES GÉNÉRALES**

15, rue de l'Eglise  
92210 SAINT-CLOUD - Tél. 602 03.97

Permanence : dimanches et jours fériés  
de 9 h à 12 h

6, rue Georges-Clemenceau  
78002 VERSAILLES - Tél. 950 01.24

## PEINTURE - DECORATION

## **Raymond LAMPENS**

24, rue Gounod, 92 SAINT-CLOUD

Tél. 602 67.35



## *Jeanine Rosset* *Christine Rosset*

DANSE CLASSIQUE, 1/2 POINTES  
DANSE MODERNE, JAZZ  
GYMNASTIQUE - RELAXATION

Cours pour enfants

Garçons et filles  
Etudiants - Adultes  
Personnes âgées

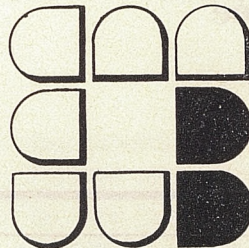
Tél. 602 20.37

82, boulevard de la République 92210 SAINT-CLOUD

## TAILLEUR - COUTURIER

## **Giraudet**

60, bd de la République, SAINT-CLOUD - Tél. 970 00.29



PEINTURE  
DECORATION  
RAVALEMENTS  
VITRERIE  
REVETEMENTS MURAUX

## **BALAC s. a.**

138, rue Tahère

92 SAINT-CLOUD

771 83.42 - 771 82.84



## INTERIM

tout personnel de bureau

GALERIE MARCHANDE  
☎ 602 42.39

140 Bureaux de la Colline  
92213 SAINT-CLOUD

## **PATSYL**

*habille les enfants de 0 à 10 ans*

(Marèse - Dan Jean - Laurent Babybotte)

Dépositaire des Laines ANNY BLATT

RESIDENCE BEAUSOLEIL

160, boulevard de la République, 92210 SAINT-CLOUD

Tél. 771 67.25



## PEDICURE MEDICALE

par pédicure diplômée d'Etat

PODOLOGIE: semelles orthopédiques  
par PODOLOGUE D.E. conventionné S.S.

**771.84.03** 175 Bld de la République - 92 St-Cloud

ENTREPRISE GENERALE DE MAÇONNERIE  
TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS

## **M. ESTEVES & Cie**

Carrelage - Terrassement - Démolition  
Béton armé - Canalisations - Travaux en tous genres

143 ter, avenue Foch, SAINT-CLOUD - 771 08.53 - 771 86.83



**PAYSAGISTES**

Parcs et jardins  
Terrains de Sports

ENTREPRISE

**A. CANTIN et Fils s.a.**

13, rue Sevin-Vincent 92210 SAINT-CLOUD  
Tél. 771 89.25

*Le Chapelin - Fretz*



**CRÉATION FLORALE**

14, rue de l'église 602 04.14  
113, galerie shopping de la colline 602 23.37  
SAINT-CLOUD



15, rue de l'Eglise - Tél. 602 03.93

habille  
vos  
enfants  
de la  
naissance  
à 16 ans

**LIBRAIRIE - PAPETERIE**

Dépôt central de journaux et publications

**J. Pleurdeau**

16, rue Royale, SAINT-CLOUD ☎ 602 04.12



**paul dahl**

24, QUAI CARNOT, 92212 SAINT-CLOUD TEL. 602 70.45  
EQUIPEMENTS DE FREINAGE A AIR COMPRIME  
LICENCE MAGNETI-MARELLI  
APPAREILS ELECTRIQUES POUR L'AUTOMOBILE ET L'INDUSTRIE

**Saint-Cloud PLOMBERIE**

Anciennement COMPAIN

COUVERTURE - PLOMBERIE  
CHAUFFAGE - DEPANNAGE

10, rue Dailly, SAINT-CLOUD Tél. 602 04.16

# **GARAGE LONGCHAMP CARNOT S.A.**

3, avenue de Longchamp & 69 bis, quai Carnot, 92210 Saint-Cloud  
Tél. 602 46.25  
602 98.12

**ACCESSOIRES**

**DISTRIBUTEUR**

**PNEUS**

**VOLVO - MAZDA - BLMC**

**AUSTIN - MORRIS - TRIUMPH - JAGUAR**

**ACHAT - VENTE VOITURES D'OCCASION**

Réparations de toutes marques - Mécanique - Tôlerie - Peinture - Sellerie

Location de voitures sans chauffeur assurées tous risques

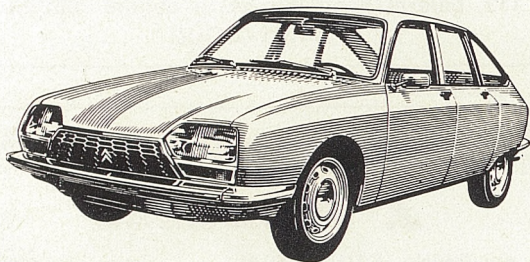
Station-Service - Lavage - Graissage

R.C. Versailles 55 B 105



# CITROËN GARAGE MAGENTA

CARROSSERIE - TOLERIE - PEINTURE  
1, bd de la République, 92210 SAINT-CLOUD - 602 59.95



MAGASIN EXPOSITION  
4, bd du Général-de-Gaulle, 92380 GARCHES - 970 67.36

## LOCATION SANS CHAUFFEUR

CITROËN^GS

### Vim

ventilation, filtrage, aérothermes, conditionnement d'air, séchage, dépoussiérage, traitement de surfaces, tours de réfrigération d'eau nettoyage central par le vide, ventilation mécanique contrôlée

LA VENTILATION INDUSTRIELLE ET MINIERE  
26, quai Carnot, 92212 SAINT-CLOUD Tél. 602 05.73

RADIO - TELEVISION - DISQUES

DEPANNAGE TOUTES MARQUES

### TÉLÉ-GOUNOD

17, rue Gounod, SAINT-CLOUD

602 45.18



CADEAUX  
GADGETS  
LISTE DE MARIAGE  
JOUETS

## La Boutique de Cadeaux

9, RUE GASTON-LATOUCHE  
(A côté du cinéma Le Régent)

SAINT-CLOUD  
Tél. 602 19.80

# TAPIS & MOQUETTES DE FRANCE

## De vrais professionnels

PROFITEZ DU SIEGE SOCIAL NATIONAL DU GROUPE DANS VOTRE CANTON POUR VOUS ADRESSER EXCEPTIONNELLEMENT ET DIRECTEMENT A NOS SERVICES CENTRAUX TANT EN MATIERE DE TAPIS ET MOQUETTES QU'EN MATIERE DE DECORATION, TISSUS D'AMEUBLEMENT, TENTURES MURALES, VOILAGES ET TOUS REVETEMENTS DE SOL ET MUR. DE PLUS, TOUS LES TAPIS D'ORIENT ET D'EXTREME-ORIENT QUE LE GROUPE IMPORTE ET DIFFUSE PAR SES 50 MAGASINS REPARTIS SUR LE TERRITOIRE NATIONAL SONT TOUS PREALABLEMENT EXPERTISES ET ESTAMPILLES A SAINT-CLOUD ET VOUS POUVEZ, AVANT REPARTITION, CHOISIR LES PLUS BELLES PIECES AVEC CONDITIONS SPECIALES.

5, avenue Caroline - 92210 SAINT-CLOUD - Tél. 771 03.02